

## چہ پکی رہ خنہی شانوی

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی پوئشنبیری

\*

**خاوهنی ئیجتیاز: شهوگهت شیخ به زدین**

**سهرنووسیار: به دران ئه همد ههیب**

\*\*\*

ناونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، شهقامی گولان، ههولیر

# چہ پکی رہ خنہی شانوی

حیدر عبدوہ رحمان

ناوی کتیب: چه پکی ره خنه ی شانوی  
نووسینی: حهیدر عه بدورپه حمان  
بلا وکراوه ی ئاراس - ژماره: ۶۴۷  
دهر هینانی هونه ری ناوه وه: سهنگه ر عه بدولقادر  
به رگ: مریم موته قبیان  
سه رپه رشتی چاپ: ئاورپه حمانی حاجی مه محمود  
چاپی به که م، هه ولیر - ۲۰۰۷  
له کتیبخانه ی گشتی هه ولیر ژماره (۱۱۵۰) ی سالی ۲۰۰۷ ی دراوه تی

## تەنیا چرپەيەك ..

هەتا نووکه کتیبخانەى رەخنەى شانۆیى کوردی مەیلەو خارییە...  
ئەوہى لە ئەرشیفى رەخنەدا ماوەتەوہ، تەنہا ئەو بابەتانەن کہ لە گوڤار  
و رۆژنامەکاندا بلاو بوونەتەوہ، بیجگە لە چەند ھەولیکى کەم نەبیت.  
رەنگە ئەوانەى رۆژى لە رۆژان خوازىارى دەسکەوتنى ئەو بابەتە  
پەرتوبلاوانە بن، ئەرکى زۆر بکیشن تا چەند نمونەيەکیان لەم بواردە  
دەست دەکەویت، رەنگە ئەوہش لە مێشکیاندا بخولیتەوہ کە بوچی وەك  
کتیب، ئەو بايەخە بەبواردەکانى شانۆیى نەدراوہ!  
پیم وایە لە پەراویزی رۆژنامەنووسى کوردیدا زۆر ھەولى بەپیز بو  
سەرھەلدانى رەخنەى شانۆیى لە ئارادا بوو، بەلام چونکە ئەو ھەولانە  
نەبوونەتە کتیب و نامیلکەى تۆمارکراو، زۆر لەو ھەولانە ون بوونە و  
بەبەرگێژەکەى زەمەن کەوتوون، من بەش بەحالی خۆم، لە ھەفتاکانەوہ  
تا وەکو ئەمڕۆکە زۆرم لەو بابەتانە لە کيس چوونە، کە دەربارەى شانۆ و  
درامای کوردی لە شارەکانى کوردستاندا نوسیوومن، ئەمڕۆکەش، لە  
گەرمەى ئەو تەقینەوہ گەورەيەى کە لە بواری رۆژنامەنوسى کوردی و لە  
چاپدانى کتیبى نووسەر و ھونەرماندان و رۆشنبیرانى کورد لە ئارادایە،  
ديسان درک بەوہ دەکریت کە پيويستى کتیبخانەى کوردی بۆ لایەنە  
شانۆیىيەکان و بەتایبەتیش رەخنەى شانۆیى گەلیک زۆرە.  
بۆیە من لەلای خۆمەوہ چەند نمونەيەکم لەو بەرھەمانەدا گۆلپژیر کرد،  
کە لەو ماوہى دواییدا و لە دواى راپەرپین نوسیوومن، تەنہا (گەشتەکەى

حەسەن) نەبىت، بۇ ئەۋەدى ۋەك ھەۋلىك بۇ خىستىنە پروۋى چەند نمونەيەك لەم بوارەدا پېشكەشتان بىكەم، ھەر يەككىش لەو بابەتەنە، پەنگدانەۋەدى ئاستى بىرۋېچۈۋى و تېروانىنى ئەۋ كاتەى منن كە بەرھەمەكانيان تېدا پېشكەش كراۋە، بەلام دەسكارىم تېدا نەكرەن، بۇ ئەۋەدى دەسەلاتى خۇيان لە زەمەنى خۇياندا بەراستگۈيى خۇيانەۋە نىشان بەدن، كە رەنگە ئەمەشيان ھەر لايەنېك بىت لە نىشاندى ئاستى پەخنە لەو قۇناغەدا.

لە ھەموو حالەتېكا من شانازى بەو چەند بابەتەنە دەكەم كە لەو كىتېبەدا ھاتوون، چونكە بىرى ئازادانەى خۇم و ئازارى بەتاموچېزى خۇمن. دلېشم بەۋە خۇشە كە لەو كىتېبەدا خۇيان دەپارىزن، بەلكو ئەمە خوايە و كەلېنېكىش لە بوارى شانۆيىماندا پېكەنەۋە.

ئەۋ شانۆگەرىيانەى لەم كىتېبەدا تېشكىيان خراۋەتە سەر:

- ۱- فرمېسكەكانى مۇم / سدىق حوسېن
- ۲- چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانىدا سەما دەكات / سدىق حوسېن
- ۳- رۆژە خۇشەكان بەسەر چوون / سدىق حوسېن
- ۴- ياخىبوون لە گۇرانيەك لە باۋەشى تارىكىدا / سەباح عەبدولرەحمان
- ۵- گەرانەۋەيەك بۇ سەردەمى بى تاۋانى / د. قوتبەدىن سادقى
- ۶- مەرگ و كچ / د. فازل جاف
- ۷- ميوانى ئەم ئىۋارەيە / گەزىزە
- ۸- ئەۋانەى توونى بابا چوون / ئەحمەد سالار
- ۹- دلدارىكى قرچۇك / تەلەت سامان
- ۱۰- خوانىك بۇ خۇ كوشتن / مەھدى حەسەن
- ۱۱- گەشتەكەى حەسەن / كامەران رەئووف

## خویندنه وهیه کی فرمیسکه کانی مؤم







## بەياننامە يەككى شانۋىي

ھونەر مەند (سدىق حوسىن)، لە مىلۇد راماى (فرمىسكە كانى مۆم) دا، بەدو ئاراستە دىتە پىشەو، يەكەمىان: بەئامانجى تىكشكاندى ھەموو شەختە بەندە كانى تەقلىدىيەت و مەئلوفىيەت لە شانۋى كوردىدا، دوو مەمىان: بەرەو بە جىھان بىوونى شانۋى كوردى... ئەو ەى دوو مەمىان، لە تايتلى شانۋگەر يىيەكەدا دەردەكە وىت، كە بە مانىش تىكى گەرە نووسراو ە (بۇ گەيشتن بەئاستى ھونەرى جىھانى)، لە داوۋىنى ھەمان قۇلدەردا كارى ئايندەى خۇى (چۆلەكە يەك لە تاو ئازارە كانى سەما دەكا) ى راگە ياندو ەو لە پەراو ىزدا نووسىو يەتى (جىھانى).

ئەم دروشمەى (سدىق) بەھاو ىنەى بەياننامە يەككى شانۋى دىت كە لە قەناعەت و تىروانىن و بپوا بەخۇبوونى (سدىق) ەو سەرى ھەلداو، رەنگە دروشمىكى ئاساىى بىت و مشتومرپكى زۆرى لەسەر بكرىت. كەسانىكى بەدەسەلات و داھىنەرى ھاوشانى (سدىق) ھەبن، ئەو بەياننامە يە بەشتىكى سروشتى و ئاساىى تىبگەن و واى بۇ چن كە كاتى لە داىكبوونى ئەم دروشمە ھاتىبىت و بەلايانەو ە ئاساىى بىت كە (ئارتو و بىتەر برۇك) ىكى دىكە، لە خاكىكى وىران كراو ىشدا لە داىك بىت، كەسانىكى دىكەى دەست نەرو ىشتووش ھەبن چۆكىان لە ئاست بەرزكردنەو ەى دروشمىكى وا و بەياننامە يەكى ئاوادا بلەرزىت! بەگۆيرەى نا تەقلىدىيەت و نا مەئلوفىيەتى (سدىق) ىش لە شانۋگەرىى (فرمىسكە كانى مۆم) دا ئەو. بىنەر لەبەر دەرگاى چوونە ژوررەو ەى ھۆلى شانۇدا ھەست بەو نامەئلوفىيەتە دەكات، كاتى لە ئىستگە كانى چاوپروانى دەبىت، بۇ ئەو ەى لە پرووى دەروونىيەو، ئەو كە شو ەوايەى بۇ برەخسى كە تىكەل بەرپوودا ەكان بىت. دەرهىنەر، ھەر لەو سەرەتايەو ە قەستى ئەو دەكات بىنەرىش ەك پالەوانى

شانۆگەرىيەكە دەۋرى خۆى بىينى، ئەۋەتا ھەموو بىينەرەكان دەۋرىيان بەسەردا دابەش دەكرىت، ھەر لە چركەى يەكەمى چاۋەرۋاناييانەۋە تا رەتبوونيان بەبارەگای (سەفارتى نامۇبوون) و ھەلسوكەوت لەگەل ئەۋ پياۋە بيانىيە چاۋىلكە رەشە، شەبقە لەسەردا كە ناچارى ئەۋەت دەكات، بەرپىگەيەكى ناچاردا بچىتە ناۋ ھۆلەكە، بۇ ئەۋەى لەسەر پەيزەكە، كە لە تونلىكى تاريك دەچىت، ناچارى ئەۋەت بيت بەرەۋ نەخۇشخانەى نەخۇشە دەروونىيەكان رى بكەيت! لە رىگادا لەگەل شىتەكانى ئەۋ رىگەيە دلەراۋكى بتگرىت و بترسىت... ئەۋ كاتە دەگەيتە ئەۋ باۋەرەى كە رۋوبەرۋو بوونەۋەت لەگەل ھەموو ئەۋ حالەتانەدا بەئەنقەست بوۋە و بەۋىستى خۇشت نەبوۋە، لەۋە دەگەيت كە تۆ بەبى پى زانينى خۇت بوويت بەئەكتەر و بوويت بەنەخۇشك، ھەموو ئەۋانەش كە لەگەلتاندا ۋەك تۆ نەخۇشن و ھەر ھەمووتان بەرەۋ نەخۇشخانە بەرپى كەۋتوون، كە چوويتە ناۋ نەخۇشخانەكەش ئىنجا دەخزىتە ناۋ دىيايە پر لە سىحر و تەمومزۋايىيە خەۋناۋىيەكە، لەگەل مۇسقىقا جەنايىزىيەكەدا پەردەيەكى رەشى تاريك بەسەر بىنايىتدا و بەسەر دلەدا ھەلدەكشى، لە ناۋ تاريكىدا ھەست بەخنكانى خۇت دەكەيت، ئارەزوۋى ترووسكە رۋوناكىيەك دەكەيت كە لە ھەر لايەكى شانۆۋە ھەلبى، بۇ ئەۋەى ئەۋ گوتارە سەختە لەسەر دلە لاچىت.

ئىنجا خەرىكە خۇت ون دەكەيت و دەسەلاتت بەسەر خۇتدا شل دەبىت، ۋەك (ئەنتوين ئارتود) دەلەيت: (پىۋىستە ۋا لە بىنەر بكرىت كە بۇ ماۋەيەكى كورت سەيتەرەى عەقلى لە دەست بدات).

### زەمەنى نامۇبوون

پالەۋانەكە خۆى باس لەۋ زەمەنە تەنگەتاۋە خنكىنەرە دەكات كە تىيدا دەژىت و دەلەيت: «من لە زەمەنىكى تاريكىدا دەژىم، لە زەمەنىكى گىرەشپوئىندا، مرۇقاىەتى نوقمى دىنداىەتى بوۋە، شەر، كوشتن، خوئىن، ئەمە چ سەردەمىكى بەترسە ئىمە تىيكەۋتوۋىن، تاريك، تاريك، بەترس،

بەترس، ئەو كەسەي پېدەكەنى، ھېشتا ھەوالە ترسناكەكەي نەبىستوۋە.»  
ئەو پالەوانە بەھەموو فاكتهرەكانى ھىلاك بوونى رۇح پەلكىش دەكرىت  
بۇ ئەۋەي خۇي بداتە دەست نامۇ بوون و ناچارى ئەۋە بىت دەست لە  
پىرۇزترىن موقەدەساتى خۇي ھەلبگرىت! با برۇم ئىرە بەجى بەئىلم...  
دەفرىم... دەفرىم، ھەناسە دەدەم، دەچم بۇ ولاتىك باران و جوانى تىدا بىت،  
لە ئارامترىن مەملەكەتى خوا، دوور لە شەر، سەر خەۋى دەشكىنم، دەرۇم  
ئەم تارىكستانە بۇ ئىۋە جى دىلم.

خوئافىز نىشتمانە ئازىزەكەم، مائاۋا ولاتە خۇشەۋىستەكەم،  
خوئافىز ھاۋرپىيان، بەلام لەگەل ئەۋەشدا كە خۇشەۋىستى، لەبەر چاۋى  
پالەۋانەكە سەرى دەبىررىت، پاكى و بى گوناھىش پىشىل دەكرىت، رۋوۋە  
پاك و بى گەردەكانى جوانىش، لىخن دەبىت، بەلام لەگەل ھەموو ئەمانشدا  
رۇخى پاكى پالەۋانەكە ناتوانىت ئەۋ بىرپارەي عەقل بەدىبىنى و  
دەستبەردارى ئەۋ خاكە نابىت، بۇيە دەلىت: «من بۇ كوى رى دەكەم عەقل  
دروم لەگەل دەكا و ئەم رۇزگارەش چەند جوان پىم پېدەكەنى»

يان كە دەلىت: «خۇ من لەگەل ئەم ھەموو وىرانىەشدا ھەز دەكەم  
عومرى خۇم بەدىار سۆزە تەرەكانى ئەم نىشتىمانە تارىكەۋە تەۋاۋكەم.  
بۇيە پالەۋانەكە كە بى ئارام دەبىت و شانۇ بەجى دىلىت، لەدوا وتەيدا  
دەلىت: باچىتر بەكۆلانەكانى عەدەمدا نەچىن، نىشتىمانەكەم برىندارە،  
سەردەمى خۇشەۋىستى و ئادەمىيەت بگەپىننەۋە، چونكە من سەرمامە  
سەرمامە سەرمامە».

رەنگە دەرھىنەر ھېشتا تىنۋىيەتى نەشكابىت لە رەسمكردى لايەنە  
تارىكەكانى ئەۋ زەمەنە و لە گوزارشت كردن لەۋەي لە ناخىدا خول  
دەخواتەۋە، بەلام ئايا تا چەند توانىۋىيەتى ھاۋسەنگىيەكى ساىكۆلۇژى و  
فىكرى لاي بىنەر دروست بكات، لە نىۋان تارىكى و رۋوناكى، لە نىۋان  
رەنگى كراۋە و رەنگى تارىك، لە نىۋان گەشبنى و رەشبنىدا؟

من پېم وايه ۽ هو هاوسهنگييه فيكرى و دەر وونيه لهنگه و دهرهينەر  
نوقمى ژير بالى سۆز و عاتيفهيهكى هەلچوو هاتوو، پالەوانهكهى خوښى  
لهو دهرهنگامه دا دووچارى بى ھيزى ناخ و چۆك شكان كردو، له  
رپوبهروو بوونهوى ۽ هو واقيعه دا، له هەمان كاتيشدا بينهريشى خستووته  
بازنهيهكى گۆشهگيرى ۽ وتۆ كه بهرامبەر بهو زمه نه ترسى لى بنيشى و  
دووچارى جوړيك له هيوابرى و رەشبينى بيت، پاساويك بو شەريه تى  
نيشتمان بهجى ھيشتن بداته دەست بينەر! چونكه ۽ وەندەى دهرهينەر  
برينهكانى ئاوهژوو كردووتهوه، ۽ وەندە بەدواى چارهسەر كردندا نهگهراوه،  
۽ وەندەى بىر له داهيزران كراوتهوه، ۽ وەندە مقاومەت و خوڤاگرتن  
نەخراوته پروو.

۽ وەتا گەرەترين ۽ هو بليمەتانهى كه له سەردەمه تاريكهكاندا  
داهينانى گەرەى مرؤفايه تيبان ۽ نەجامداوه، له وانەش شاكاره  
مەزنهكهى دۆستويفسكس (تاوان و سزا)، (شەر و ئاشتى) تۆلستوى،  
(دايك) مەكسيم گۆركى، كه له تالترين و سەختترين چركهكانى ميژووى  
روسيا له دايك بوون، هەندىكيان له مەنفا و سيبيريا، هەندىكى ديكه له ژير  
زەبر و زەنگى زەرى زنجير و هەندىكى تر له ژير بارى شەر و تەفروتونا  
بوون، بەلام له پيودانگى ۽ هو سەردەمه دا، پالەوانانى ۽ هو شاكارانه چەند  
داهيزرابوون و چەند رەشبينىيان بەسەر خوینەرانى خویندا باراندوو؟!  
يان بەپيچەوانهوه، چەند رۆحى بوڤرى و مقاومەت كردن و  
نيشتمانپەرورەرييان له دلى خەلكيدا چاندوو؟!

## دەق

دەرھينەر لهو دايلوگه شيعرييه پەخشانييانەدا پەناى بۆ تېكستىكى  
شانۆى ئاسايى نەبردوو كه خەسلەتە باوەكانى دەق بگريته خو، بەلكو  
چەند پارچە پەخشان و چەند كۆپلە قەسیدەيهكى شاعيرانى وەك،

فەرەيدوونى موشىرى، ھاشم سەراج، ھەمە عەلى خان و چەند دېرېكى  
خۆى كىرەوتە بونىياتى شانۇگەرىيەكەى...

ئەو پارچە شىعەرە لىك گىدراوانەش بەشئوہىەك ھەلېژىدراون، كە لە  
قەسىدەىەكى يەكگرتووى سەربەخۇ بچن، يەك ناوەرۇك و يەك ئامانچ  
بەخۇيانەوہ ھەلدەگرن، لە زمانىشدا لىكتىر نىك بن.

### شىوہ - فۇرم

سدىق ھوسىن، لەو شانۇگەرىيەدا شىوہكارىكى دەست رۇىشتووہ، لە  
نەخشاندىنى ئەو كۆمەلە تابلۇ درامىيانەى كە بۇ شانۇگەرىيەكەى  
دروستى كىرەون، چونكە وەك چۆن دەقى شانۇگەرىيەكەى لە چەند كۆپلە  
شىعەرېك بنىات نابوو، بەھەمان شىوہش شىوہ و فۇرمى شانۇگەرىيەكەى  
لە چەند تابلۇيەك دروست كىرەبوو كە من لەلاى خۆمەوہ، ھەندى لەو  
دىمەنانە ھەرىەكە و ناوېكىان لى دەنىم، لەوانە! تابلۇ دەستە  
خویناويىەكان، دەروىش، گەران بەدواى ھەقىقەتدا، گرىان، بانگان،  
ھەزەتى يوسف، كۆچكىرن، باران، باخىبوون و توورەىى، مەرگى  
بەرئەت و مەرگى خۇشەوىستى، گەرانەوہ بۇ سەردەمى ئادەمىەت.



كروٽوٽسكى له كنيپه كيدا (بهرو شانويه كى هه ژار) ده لټت:

«ئيمه به پله ي يه كه م ده بټ هه ولى ئه وه بده ين كه له په پره و كړدى ته نيا شيو ازى كى ديارى كراوا خو مان به دوور كه ينه وه، زټر هه ولى ئه وه بده ين كه با شترين شيو از، له نيو چهندين شيو ازى جيا جيا دا هه لټر ټرين».

رهنه گه ئه م شيو ازى سديق، له هونه رى جيهانيدا شيو ازى كى باو بټت، چونكه (تاديوز كانتوره) له (هونه رى ناشيوه) دا په پره وى كړدوه و شانوى وينه يش (صوړه) هه مان شيو از ده گريته خو ى، بويه دوور نييه كه سديق حوسين - قه ستي ئه وهى هه بټت پتر ئه م شيو از به بينه رى شانوى كوردى ئاشنا بكات و خودى خو شى ده ست رو شتنو و ده سلا تى له م شيو از دا بدو زټه وه، له م شانو گه ريبه دا فه لسه فه يه كى ديناميكى تيدايه، چونكه خودى شيوه كان خو يان چمك و ناوهر و ك ده به خش، به پټى ئه م شيو ازه كارى تيكشكاندن و بونياتنانه وهى سه رله نو ى پرو دا وه كان په پره و ده كريت (الهدم والبناء) وهك له شانوى وينه يشدا په پره و ده كريت.

### كه رسته كان

ده رهنه ر بؤ پي كه هټناني په يكه رى گشتي شانو گه ريبه كى و به رجه سته كړدى ئه و كه رسته دراميانه ي هه لى بزار دوون، چهنده كه رسته يه كى گهرم و زيندوى له بهر ده سته بووه، كه هه نديكيان ماسو لكه يى (عضلى) بوون و هه نديكى تر (سايكولوژى).

ئه وانه ي كه به لايه نه ماسو لكه ييه كانه وه په يوه ستن (بزو تنه وهى ئه كته ر)، كه وهك فلچه ي ده ستي نيگار كي شټك چون ده توانينت هيل و تونه كان بكيشى، به هه مان شيوه ش ئه كته ر به و بزو تنه وانه گوزار شت له ناخى خو ى بكات و ئامانجه كانى خو ى به و بزو تنه وانه بگه يه نيته وه رگر.

ئه كته ر له و شانو گه ريبه دا ده سلا تى بونياتناني خودى خو ى هه يه و

لەو بونیاتەدا زۆر لە پیکهاتەکانی دەسلەلات دادەھێنێ، ئەوێش دەسلەلمیئێ کە دەق بەتەنیا فاکتەرێک نییە لە فاکتەرەکانی تیگەیشتن و گوزارشت کردن و چێژ وەرگرتن وەک ھەندیک تیی گەیشتوون.

(ئارتۆ) و (کرۆتۆفسکی) و (برۆک) دەمیکە نەھینییە شاراوەکانی جەستەئەکتەرییان دۆزیووتەوێ بۆ شانۆ و ھەموو شانۆیان لە جەستەئەکتەردا بینیو، بەلام لە ھەندێ حالەتیشدا کە جەستە دەسلەلاتی ھەموو خۆیندەنەوێکی نابێت و ھەموو دەلالەتەکان ناداتە دەست، ئەو (سیدیق) پەنا بۆ وشەش دەبات و ئەو وشانە دەکاتە ئاویئەئە گوزارشتە جەستەییەکان.

ئەو ئەکتەرانەئە پەنا بۆ جەستە دەبەن لە کاری شانۆییادا، دەبێت ئەو لەشولارە لاستیکییە نەرمونۆل و سووکەیان ھەبێت کە وەک پالەوانیکی جملاستیکی، توانای بزوتنەوێ سەختیان ھەبێت لە پیکهاتەکانی ویئەئە تەعبیریادا.

(سیدیق) لە پووی ماسوولکەیی و توانای جەستەییەوێ، لە پالەوانیکی ئەکروباتیکی دەچوو، لە ئەنجامدانی بزوتنەوێ و پەنگە لە ھەندیک دیمەندا بینەری دووچاری جۆرێک لەسەر سورمان دەکرد لە (ئەدا)، بەتایبەتیش لە دیمەنی زکری دەرویشەکە کە لەسەر ریتمی خیرای ئەوتۆ بوو پۆیستی بەھێزیک ماسوولکەیی و جەستەئە ئیجگار زۆر ھەبوون، ھەروەھا لە دیمەنی پەردە راکیشانەکە بەدوای خۆیدا، ئەو دیمەنە لەو دیمەنە ئیجگار سەختانە بوو کە بەھەمان شیوێ لە دەسلەلاتی ھەموو ئەکتەریکدا نەبێت، بەلام ئەوئەندەئە من ئاگام لی بێت، سیدیق، بۆ خو ئامادەکردن ماوێ پتر لە سی مانگان راپھینانی جەستەیی کردوو.

۱- مۆسیقا: کە ھەردوو ھونەرمەند (ئاری نادر و دلدار تاهیر) مۆسیقای تاییبەتییان بۆ ئەو بزوتنەوێ تەعبیریانە دانابوو، پەنگە ئەو

مۆسقىقا يانە فاكتەرىكى زۆر كارىگەر بووبىن بۆئەۋەى ئەو بزوتنەۋانە بەشئۆەى پېۋىست بەرجەستە بىرىن و نىرخ و بەھای درامىى خۇيان بېخىش، لە ھەمان كاتدا جۇرىك لە جوانكارى بەو بزوتنەۋانە بەدەن.

۲- رەنگ: لە شانۆى تەعبىرى و وینەيىدا، رەنگ رۇلىكى بالا دەبىنى لە پىكھاتەكانى شانۆ و لە دەربىرىنى ستاتىكىيانەى تابلۇكان، ئەو رەنگانە لە فرمىسكەكانى مۆم-دا بەچەندىن دەلالەتى جۇراوجۇر تەۋزىف كرابوون، كە ھەرىكە و سەنگ و بەھای تايبەتىى خۇيانىان ھەلگرتبوو، وپراى ئەمانەش رەنگ يەكەم دەروازەى چوونە ژوورەۋەى ناخى ئەكتەر بوو، بىنەر درك بەۋە دەكات كە سى رەنگى سەرەكى (رەش، سوور، سېى) بەسەر رەنگەكانى دىكەدا زالن، ھەرىكە و لەو رەنگە بىنەرەتپىانەش لە رووى فەلسەفەى رەنگەۋە ھىمايىكن.

دىكۇرى مىلۇدراماكە، رەنگىكى رەشە، كە ھىماى زەمەنىكى پىر لە ماتەمى و تراژىدى دەنۆىنى و پىرە لە چاۋى سېى پىر لە بەرائەت، كە لە ناو ئەو فەزا رەنگ رەشەدا لە چاۋەرۋانيدان، ئەو پەردە گەۋرەيش كە پالۋانى شانۆگەرىبەكە لە خۇى دەئالېنى، رەنگى رەش و سېىبە و ھىماى مەرگ و لە دايكبوونە، ئەۋەتا لە ژىر ئەو پەردەيەدا دەلئىت:

«لە سەردەمىكى تارىكدا دەژىن، سەردەمىك تىايدا بەدبەختىن نەۋەى مرۇقىن، ھەندىكمان بەمردوۋى دەژىن و ھەندىكىشمان ھىۋاش ھىۋاش بەرەو مردن دەچىن».

رەنگى سوور، كە زالترىن رەنگى ناو شانۆگەرىبەكەيە، زۆرىەى پانتايى فەزاي شانۆگەرىبەكەى داپۇشيوە، بەدرىژايى دىمەنەكان ئەو رەنگە لە پالەۋانى مىلۇدراماكە جودانابىتەۋە.

رەنگى سوور، رەنگى خويىنە، ئەو خويىنەى كە كرۇكى ئامانجى



سەرھەکی شانوگەراییه کیه و هه موو که رهسته شانوییه کانی دیکه له خزمهتی دهرخستن و بهرجهسته کردنی ئه و پهنگه دان، ئه و هتا پالنه وانی شانوگەراییه که سی گلوپی سووری له ناو لهپ و له سه ر دلی خوویه وه لکاندوو.

ئه و گلوپه سوورانیه ناو لهپ، هیمای ئه و دوو دهسته پر له تاوانه ن که خهلتانی تاوان و خوینن، ئه و دللهش سه رچاوهی دابه شکردنی ئه و خوینه یه. بینه ر درک به وه دهکات که چوئن ئه و دهستانه له تاو ئه و پهنگه سوورانه وه که ته زویه کی کاره بایی دهله رزن، چوئن دهست له هه وکی به رائهت ده نین، له و تابلوییه کی که چیرۆکی سه ره له دانی براکوژی ده گپه رته وه، له و کاته ی که هه زه تی قابیل، دهستی به خوینی هه زه تی هابیل سوور بوو، تا ده گاته منداله کانی ئاده م... سه راپای دیمه نه کان پهنگی سوور و خویناوی دایانده پویشی.

هه ندی که ره تیش ئه و گلوپه سوورانه بو کار ی دیکه ته وزیف ده کرین و له ناو ئه و فهزایه تاریکه دا، ده بن به پرووناکی، ده موچاوی ئه کته ریان پی پرووناک ده کریته وه.

له ناو ئه و پهنگه گه رم و تیرانه شدا له سه ره تایی کردنه وه ی شانوگەراییه که دا، لای راستی شانۆ، کزه پهنگی زه ردی لی دهر ده که ویت، به هیمای ئه و کزه هیوایه ی که له ناخی کاراکته ره که دا هه یه...

پهنگی ته لّخ و پهنگی تیّر و پهنگی تاریک، شانۆکه یان داپو شیه وه، مه نه فهزی که متر له و پهنگانه دا به جی ماوه، بو پهنگی کراوه و پهنگی گه ش و مژده به خش... که من پیم وایه ده بو وایه شوینی بو بکریته وه، بو ئه وه ی ئه و پهنگه قه ترانییانه به ته و اه ته ی به سه ر که شه وه وایه ده روونیه که ی بینه ردا زال نه ین.

## ریتہ

ریتہ لہ شانوگہرییہ کەدا وەك تۆنی رەنگەكان گەر مە، چونكە پالەوانەكە لہ حالەتێكی دەروونی گەرزدا یە هەست دەكەیت ریتمی شانوگەرییەكەش بەهەمان ئاستدا تێدەپەڕی، تەنیا لہ كۆتایی دیمەنەكان نەبێت، لہ هەندێ شویندا لەگەڵ نائارامی و ماندوو بوون و هیلاكی پالەوانەكەدا، هەست بەدابەزینی ئەو ریتە دەكەین.

بەلام گۆرینی ریتە، تەنیا لہ دیمەنی (گەران بەدوای حەقیقەتدا) دركی پێ دەكریت، كە دەبێتە ریتمیكی نزمی زۆر خیرا: (حەقیقەت؟ حەقیقەت؟ بەلێ حەقیقەت... ئامانجی ناكۆتایی بوونمانە... حەقیقەت سەر بەستن دەكات).

لەگەڵ ئەو ریتە گەرزەشدا بێنەر، تاموچێژێكی زۆریشی لہ هەندێ لہ چركەكانی بی دەنگی شانویی (صمت) وەرگرت، كاتی كە ریتمی رووداوەكان دادەمركانەو، بی دەنگییەكی خامۆش، سەراپای شانوگەرییەكە ی دادەگرت، ئەر كاتە هەستت بەو دەكرد كە وەرگر چەند چوووتە ژێر کاریگەری رووداوەكان و چەند بەتاسەو چێژ وەر دەگرت، بۆیە (پیتەر برووك) لەمەر ئەو حالەتانه دەلێت: «ئەگەر شانوگەرییەك وامان لێ نەكات هاوسەنگیمان لہ دەست بدەین، ئەو ئیوارەیمان هەموو بی هاوسەنگی دەبێت».

(ئەنتوین ئارتۆش) لەم بارە یەو لەگەڵ پیتەر برووك - دا یەكتر دەگرنەو كە دەلێت: لەسەر شانۆ پێویستە وا لہ بێنەر بكەین كە هەست بەجیگیر بوونی رۆح و خەونەكانی بكات.

### \* ناسنامەيەكى سىدىق حوسىن

سالى (۱۹۷۰) لە قەلادىزى لە داىك بوو.

دەرچووى پەيمانگاي ھونەرە جوانەكانى ھەوليرە/ بەشى شانۆ  
(۱۹۹۶-۱۹۹۷).

بەرھەمەكانى:

۱- شۆرشى تارمايىبەكان (۱۹۹۳). (دەرھىنان).

۲- كەقالي پەپوولە (۱۹۹۶) (نواندن).

۳- ئەو پياوھى بوو بە سەگ (۱۹۹۷) (نواندن و دەرھىنان)

۴- شەھىن لە سەختەن ھىلانە دەكات (۱۹۹۷) (نواندن).

۵- لە شەويكا تۆف و پەھىلە (۱۹۹۸) - (دەرھىنان و نواندن).

۶- ئەو كىيە لەوئى - (۱۹۹۹) (دەرھىنان).

۷- تارىكى ھورژم دىنى (۱۹۹۸) - (دەرھىنان و نواندن).

۸- ھىما سەرەتاكاني دۆزەخ (۱۹۹۹) (دەرھىنان).

۹- فرمىسكەكانى مۆم (۲۰۰۰) (دەرھىنان).

۱۰- چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانيدا سەما دەكات (۲۰۰۱) (دەرھىنان).



رامانیکی چۆله کهیهك  
له تاو نازاره کانیدا سه ما دهکات





## وینەى شیعری و وینەى شانۆبى

ئەو گوتارەى كە بىنەر لە شانۆبى چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانيدا سەما دەكات سديق حوسېن پېى دەگات، گوتارى وشە نىيە، بەقەد ئەوئەندەى گوتارىكى وینەى و جەستەيىيە، چونكە ئەگەر شانۆگەرييەكە (پانتۆمايم) یش بوايە، ئەو دەرهینەر بۆى هەبوو گوتارە دیارى كراوەكەى خۆى هەر بگەيەنیت، رەنگە بەئاستىكى بەرزتر و بەهیزىكى گەورەتریش لەوئەى گویمان لى بوو، بەلام هەلپرشتنى چەند وشەيەكى شیعری، یا پەخشانى، هەر تەنها هەولدانىكە بۆ يارمەتى دانى بىنەر و نزيك كردنەوئەى لە نەپنەيەكانى شانۆگەريەكە.

لەو شانۆگەرييەدا (دەق) سەنگىكى ئەوتۆى نىيە، بەلكو چەند وشە و دەستەواژە و كۆپلە شیعريكى تىك هەلكيشراو هەنە، دەرهینەر لەو وشە شیعريانەدا وینەى دروست كردوو، هاوكيشەيەكى پىكھیناوە لە وینەى شیعری (چنوور نامىق) و وینەى شانۆبىيەكانى خۆى، ئەو وینانەى كردوو بەكۆمەلە تابلۆيەك، هەولئە ئەوئەشى داوئەكە ئەو تابلۆيانە بەشۆويەكى ئەوتۆ رىك بخا و پىكيان وەبلكىنى، كە شانۆگەرييەكە فەلسەفەيەكى دیارىكراوى خۆى هەلبگریت، تەوزيف كردنى شیعەر بۆ شانۆ، رەنگە لە شانۆى ئىمەدا فەريكە ئەزموونىكى نوئى بىت و ئەم ستايلەش پىويستى بە شارەزايى و تىپروانىنىكى بەرفەرەوان هەبىت لە وەرگىپرانى وشە بۆ وینە، بەجەستە، بەرەنگ، بە ئەدا، بەمۆسقىقا و هەموو كەرەستە ستاتىكەكانى دىكەى هونەر كە دەتوانن لە زۆر حالەتدا وینە بكەنە ئەلتەرناتىقى دىالۆژ، بەتايبەت ئەگەر دەرهینەر نىگاركىشىكى شانۆبى ئەوتۆ بوو دەسلەتتى ئەوئەى بەوینە شانۆبىيەكان خەيالى بىنەر بشواتەو و چاوەكانى پركات لە جوانى، لە حالەتانەدا موخاتەبە كردنى

رۆح له لای دهرهینەر، له سهرووی هه‌موو موخاته‌به‌یه‌کی دیکه‌ی مرۆیییه‌وه دیت.

به‌م شیوه‌یه‌ بینه‌ر بازنه‌ بو‌کی‌شراوه‌که‌ی نیوان‌ خو‌ی و شانۆ‌تیک ده‌شکینێ و ده‌بیته‌ پارچه‌یه‌کی زیندووی لیک‌ دانه‌براو له‌ جه‌سته‌ی شانۆ‌گه‌رییه‌که‌دا، له‌ ژیر جه‌خت و که‌شوه‌وای سحر‌وای شانۆ‌گه‌رییه‌که‌دا هه‌ست به‌ رووداو‌یک‌ی نائاسایی ده‌کات له‌ نیوان‌ خو‌ی و شانۆ‌دا، که‌ داخو‌ازی ئه‌وه‌ی لی‌ ده‌کات تیروانینی تایبه‌تی خو‌ی هه‌بیت به‌رامبه‌ر به‌وه‌ی ده‌خ‌ریته‌ به‌رده‌می و وه‌لامی تابیه‌تی خو‌شی هه‌بیت بو‌ئو پرسیارانه‌ی له‌ شانۆ‌گه‌رییه‌که‌دا رووبه‌رووی ده‌کرینه‌وه.

### **فه‌لسه‌فه‌ی چۆنه‌که‌**

دهرهینەر فه‌لسه‌فه‌ی شانۆ‌گه‌رییه‌که‌ی خستووه‌ته‌ ناو چوارچیه‌یه‌کی سایکۆلۆژی و شانۆ‌گه‌رییه‌که‌ی له‌سه‌ر چه‌ند تیروانینیکی ده‌روونی بونیاتناوه، ده‌ستپیک‌ی شانۆ‌گه‌رییه‌که‌شی له‌ (ئادهم و هه‌وا) وه‌ ده‌ست پێ ده‌کات، که‌ چۆن له‌ فیرده‌وسی خودا له‌ جه‌رگه‌ی ئه‌و ئاسووده‌یی و دل‌نیا‌یییه‌ی تیدا ده‌ژیان، بریاری ئه‌وه‌یان دا، که‌ دوای چیژ وه‌رگرتن له‌ هه‌موو ئه‌و به‌ره‌مه‌ خواییانه‌ی پێیان به‌خشاوه، به‌دوای نه‌ینی دیکه‌دا بگه‌رپن و ئه‌و سیوه‌ بخۆن که‌ خوا لێی هه‌رام کردبوون، به‌مه‌ش ده‌که‌ونه به‌ر ته‌وژمی رقی خوا و له‌گه‌ڵ هه‌ل‌کردنی ره‌شه‌بایه‌کی سه‌خت و دژوار، لوول ده‌درین و پاشان به‌ناخ زه‌ویدا روو ده‌چن، به‌ره‌و چاره‌نووسیکی تاریک، که‌ تاوه‌کو ئیستا که‌ش له‌گه‌ڵدا بیت و هه‌تا هه‌تایه‌ش ده‌بیت بنیاده‌م باجی ئه‌و هه‌له‌ گه‌وره‌یه‌ بدات که‌ ئه‌وان کردییان، ئه‌وه‌تا یه‌کێک له‌ وه‌مه‌کان ده‌لێت: ئیمه‌ له‌ به‌هه‌شت ده‌رکراین تازه‌ ناگه‌رپینه‌وه‌ ناو باغه‌کانی، به‌هه‌شت تازه‌ لێره‌ فریای کۆکردنه‌وه‌ی ده‌نگمان ناکه‌وێت به‌ژیانی سه‌ر زه‌وی مه‌حکوم کراوین و ناتوانین بگه‌رپینه‌وه‌.



بینەر له گه‌ل ئه‌و کاره‌ساته سامناکه‌دا زۆر پرسیار له خۆی ده‌کات و ده‌پرسیت ئه‌و هۆکارانه چی بوون که وایان له بنیاده‌م کرد له‌و فیرده‌وسه ئازاده یاخی بی‌ت و سیۆیک بخوات که چاره‌نووسی بخاته مه‌ترسییه‌وه، ئه‌و سیۆه به‌هایه‌کی فه‌لسه‌فی و سایکۆلۆژی هه‌بووه لای ئه‌وان، ئه‌وه‌نده نه‌بی‌ت بنیاده‌م وی‌لی گه‌ران به‌دوای نه‌هینییه‌کان بی‌ت و بیه‌وی‌ت هه‌سه‌ته‌کانی خۆی بشکینی، که ره‌نگه ئه‌مه‌شیان سنووریکی دیاریکراوی بو نه‌بی‌ت یاخود ئه‌نجامه‌کانی زۆر تفت و تال بن، ئه‌وه‌تا ده‌لیت:

(چیتر له ژیر ئه‌م سببه‌ره شیداران‌ه‌دا سیۆ هه‌لناگرم، نه‌بادا ده‌سته‌کانم لی و ن بنوو راسته‌وخۆ مه‌رگی ناکاوی ده‌رخات و خه‌ونه‌کانم بباته‌وه).

له‌گه‌ل خویندنه‌وه‌ی رووداوه‌کان بینەر ئه‌وه‌ی بو یه‌کالا ده‌بی‌ته‌وه که هه‌موو قه‌ده‌ره‌کان به‌ده‌ست بنیاده‌م خۆی نییه، ئه‌گه‌رچی ئه‌و فاکتهری دروستبوونی قه‌ده‌ره‌کانیش بی‌ت، که ره‌نگه سیۆ خوارده‌نه‌که‌ش یه‌کیک بی‌ت له‌و قه‌ده‌ره بی‌ ده‌سه‌لاتانه‌ی بنیاده‌م، چونکه زۆر له‌و قه‌ده‌رانه به‌ویستی مرو‌ف نه‌بووه، وه‌ک له شانۆگه‌رییه‌که‌دا ده‌لیت: (چ خاکیکی خه‌والووه ئه‌م ژووره بی بن میچانه، ئیمه و ئیوه جله‌وی رووباره به‌ره‌للا‌کانی کیشوهریکین، به‌خواستی ئاده‌م خۆمان له دایک نه‌بووین.

### **به‌رجه‌سته‌کردنی ئاده‌م و جه‌وا**

ده‌ره‌ینەر ئه‌و فه‌لسه‌فه‌ روونه‌ی خۆی به‌شیۆه‌یه‌کی هونه‌ریی ئه‌وتۆ به‌بینەر گه‌یاندووه که به‌ئاسانی درک به‌سامناکی و خه‌ته‌رناکی گونا‌هه مرو‌ییه‌که بکات و ئاکامه تاله‌کانیشی به‌چاوانی خۆی ببینی، بو گه‌رانه‌وه‌ی رووداوه‌کان - ده‌ره‌ینەر دیمه‌نه‌که‌ی خستووه‌ته ناو چوارچۆیه‌یه‌کی سینۆگرافی و ئه‌و دیمه‌نه له‌سه‌ره‌تادا وه‌ک فیلمیکی سینه‌مایی نیشانی بینەر ده‌دات، له‌و دیمه‌نه سینۆگرافییه‌دا قه‌لپ لیدانی سیۆه‌که - به‌ئه‌نقه‌ست ته‌رکیزیکی زۆری کراوته سه‌ر، به‌شیۆه‌یه‌که که

بېنەر خرمەي ئەو قەلپ لېدانە بەرپوداويكى گىرنگ وەر بىگىرېت و بزانييت  
 كارەساتەكە لېرەو دەست پى دەكات، پاكيشانى پەردەيەكى تەنكى رەش  
 كە جەستەي ئەكتەرەكان وەك تارمايەكى بەرجەستەكراو نيشان بدات، لە  
 چەند سەردا ئامانجەكانى خوي پېگەياندووە، دەستپىكى شانۆگىرەيەكە  
 بەو دېمەنە لەگەل دەستپىكى پەيدا بوونى مرؤف و يەكەم ھەنگاوى دەست  
 پىكردنى ئازارەكانى يەكتەر دەگرنەو، بەلام كۆتايى ھاتنى دېمەنەكە و  
 پوچوونى ئادەم و ھەوا بەرەو ناخى زەوى، كە دۆزەخىكى ئەبەدى بوو،  
 دەكرا كارىگەرىيەكە زىتەر لەوئەندە لەسەر ھزر و دەروونى بېنەردا بەجى  
 بىلئيت، بەھەموو ئەو ھۆكارانەي كە ئەو گوناھە گەرەتر دەكەن لە  
 بەرچاوى بېنەردا، بەموئەسىراتى دەنگ، رەنگ، مۇسقىقا، يا ھەر  
 ھۆكارىكى دىكەي مرؤيى، بەتايبەت ھاوارى مرؤف و قىژەي  
 بوونەوەرەكان كە دەكرا بايەخدان بەموئەسىرات ئەو ئامانجەي پىكا بوايە.  
 دەرھىنەر كۆتايى پووداوەكەي بەتارىكىيەك ھىناو تارىكىيەك كە ئەو  
 بىنادەمانە تا ئەبەد تىيدا بژين و خامۇشپىيەكيش بەدېمەنەكە ببەخشى،  
 بەلام رېتمى شانۆگەرىيەكە لەو لەحزەيەدا دەبوايە بگاتە ترۆپكى خوي، بۆ  
 ئەوئەي دامركاندەو و خامۇشپىيەكەش نرەخ و بەھاي خويان ھەبىت.  
 راستە كە ھەل كەردنى رەشەبايەكە، پامالينى پەردەكە بەسەرياندا  
 چارەنووسەكەي ديارى كرد، بەلام ھىزى كارىگەربوونى ئەو پووخانە  
 بەقەد گەرەيى پووداوەكە نەبوو.

## وہہہہگان

يەككە لە دەسلاتە ھەرە گەرەكانى دەرھىنەرى دەست رۆيشتوو ئەوئەيە  
 كە تەنھا ديوى دەرەوئەي پووداوەكان و كەسايەتپىيەكان نيشانى بېنەر  
 نەدات بەقەد ئەوئەندەي دەسلاتى ئەوئەي ھەبىت (تەشريح) يكى  
 كەسايەتپىيەكان بكات و ناخى ئەوان و ھزر و بىرى ئەوانمان بۆ بخاتە

سەر شانۆ، لە (چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانيدا سەما دەكات) دەرھینەر سى ۋەھمى سەرەكى بۆ چۆلەكەكە، يا پالەوانى شانۆگەريپەكەى خۆى دروست كردوو، ئەو ۋەھمە لە شىۋەدا لە يەك دەچن، لە بەژن، قەوارەى لەش، سەرى پووتاۋە، جەستەى نيوە پۆشراۋ و نيوە پووت، بەلام لە پەنگدا ھەريەكە و پەنگىك ھەلدەگرىت، كە برىتتىن لە پەنگى سوور و پەنگى پەش و پەنگى شىن، بەھىماى ئەۋەى كە ھەريەكە و لەو پەنگانە غەريزەيەكن لە غەريزەكانى مەۋف، بەلام ھىچ يەككە لەوان بى پەروانىن، بەلكو ھەر يەككىمان بەپەتەك كۆتو پىۋەند كراون، لە ھەموو حالەتەكا ئەو كۆتو پىۋەندەنە لىيان جودا نابنەۋە ھەر لە سەرەتاي پەيدا بونيانەۋە ھەتا كۆتايى ئازادى لى سەندىيان ھەر تەنھا بەو پەتە ھەلۋاسراوانە نىيە كە تىيان دەئالى، دەبىتە سىدارە و دەبىتە بەندىخانە، بەلكو لەزەوت كردنى مافى دەرپىنىش داىە.

زۆر كەرەت ئەو ۋەھمانە پىك دەگەن، زۆر كەرەت پىش لىك دەترازىن جاروبارىك دووچارى ھىستىريايەكى شىتەنە دەبن، جاروبارىكىش دەئالىن، ھەندى جارىش دەگرىن و دەترسن و دەكەونە بەر تىشكى سوورى پەنگىكى پىر لە نىگەرانى، پۇح ھەلدەگرن، زەمەن دەخەنە سەرشانى خۆيان لە ژىر بارگرانىيەكى سەختى پۆژگاردا شل و شەكەت دەبن.

پىش ئەۋەى چۆلەكەكە بىتە ناو ئەو گىژەنە پىر لە مەرگەساتانە، ۋەھمەكان ھەنە، بۆيە ئەو لە شىۋەى لەش سووكى چۆلەكەيەك، بەناولىنگانى يەكى لە ۋەھمەكان دىتە ناو ھىلانەكە و ئىدى ئاۋىتەيان دەبىت و ساتە ماندوو پىر لە خۆزگەكانى خۆى لەگەل ئەواندا دەباتە سەر. ئەۋەتا دەرھینەر لەسەر شانى ۋەھمەكاندا دەسوورپىت و لەگەل خۆيدا ساتەكانى زەمەن بەرى دەكات، بەلام تىپەربوونى ئەو زەمەنە پەتەكانىش

ليكتر دئالين، و لهو پەتانهش قەفەزىكى تەنگ بۇ چۆلەكەكە دروست دەكەن، يا كاتى پۇخى چۆلەكەكە بەرەو ئاسمان ھەلدەكشيت و نزاكانى خۆى ئاراستەى پووناكى دەكات، دەرھينەر لەگەل ھەتاودا پووبەپوويان دەكاتەو:

پووناكيبە پيرۆزەكە مەرحەبا، بمنيرە ساتەكانى پيش بزر بوون، بمنيرە سەر بالى ھەتاو، ئاخ زەوى، چ مەحشەرىكە، كى دەتوانى خۆلى پيرۆزى پيش شەپ و شەونمىكى لە گول رڭاو بكاتە ديارى نەمامى، چ مەحشەرىك بوو ئەو پرسە خەيالانەى دلپان كردين بەئاويتەى تاراوگەكانى ئارامى، ئەى ساردترين پۇشاكى نامۆبوونمان لە گەرمەتاي ئەم ئىوارە گەرمانە دامان پۇشە، ئىمە تىكرا لە مەلەوانى رەھىلەكاندا ون و بەئاو نامۆين، چۆن دەتوانين دووبارە دەستى ئەمەك بناسين و گەش گەش بنووين.

لەم ديمەنەدا دەرھينەر دەپەويت بليت، كە نزاى چۆلەكەكە لەسەر زەوى چ دادىكى نيبە، بۆيە روو لە ئاسمان دەكات خەمەكانى خۆى بۇ ھەلپىزيت، بۇ بەرجەستە كردينى ئەو ديمەنەش تەكنىكىكى شانۆى سەختى بەكار ھيئاو كە بتوانيت بەئاسانى چۆلەكەكە لەسەر چۆلانەكەى خۆيەو بەرەو ئاسمان ھەلكشى و بەئاسانىش دايبەزىنى، بەلام بەرجەستە كردينى ئەو ديمەنە بەھەموو ئەكتەرىك ناكريت، بەتايبەتيش ھەلواسينى ئەكتەرەكە كە ئەگەر بوپرى (ئوسكار ئيسماعيل) و كيشى سووكى ئەو نەبوايە، پەنگە دەرھينەر نەيدەتوانى ئەو ويستەى خۆى بگەيەنى و چۆلەكەكە بەرەو پووى پووناكى و ئاسمان بكاتەو، پيش ئەو گەشتەى ھەلكشانەش ئەگەر بينەر زەينى خۆى دابيتە چۆلەكەكە كە پەتەكانى بۇ رڭ دەخەن بۇ ھەلكشان، لە چ حالەتلكى ترس و نيگەرانيدا دەبيندريت لەو ديمەنەدا دەرھينەر خۆ ئامادەكردين بەرەو ئەو ھەلكشانە وەك رووداويكى دراماتىكى گەرە نيشانى بينەر دەدات.

## چۆلەكە

دیاره که چۆلەکه هیمایه کی بهرائهت و پاکى بى گهردییه، دهرهینه ر پالەوانى شانۆگهرییه که ی وهك چۆلەکه یهك نمایش دهکات، یان رۆحى پالەوانى شانۆگهرییه که ی که ئافره تیکه به چۆلەکه یهك ده شو بهینى که له تاو ئازاره کانیدا سهما دهکات، بویه رهنگیکی سپى بى گهردى بو پۆشویه که له رهنگی فریشته کان دهچیت، به لام دهرفته ی ئه وه نه هاتوو که بینر له و گومانه رزگار بکات که ئه و که سایه تییه، ئافره تیکى پر له ئه شکه نجه و ئازاره، که له دهست ئازاره کانى خویه وه ده نالینى، یا چۆلەکه که؟

## رۆمانسییه تی چۆلەکه

دهرهینه ر نیگار کیشیکى دهست رهنگینه له دروستکردنى تابلۆ شانۆیییه کانداهولى ئه وه ده دات له گه ل نیشاندانى ئه و تابلۆ درامییانه، که شوه وایه کی رۆمانسیانه بخولقینى، به لام به و شیوه یه کی که په یوه ستبوونیکى توندوتۆلى به کرۆکی شانۆگهرییه که وه هه بیته، له بهر ئه وه ش شانۆگهرییه کی مرویى سایکۆلۆژییه، بو ئه وه شیواوه که که شوه وایه کی رۆمانسییانه ی لى دروست بکریت و ئه و دیمه نه رۆمانسییانه بو خزمه تی گوتارى سه ره کی شانۆگهرییه که ته وزیف بکات، له چه ند دیمه نیکدا به تاییه تی له دیمه نی گۆرانى پایز پایز، ئه ی مانگ من و تو، هه رواش له دیمه نی ئاههنگى مه رگی چۆلەکه، هۆکاریکى بنه په تی به رجه سته بوونى ئه و دیمه نه رۆمانسییانه و شوین کردنه وه یان له ناو جه سته ی شانۆگهرییه که مۆسیقا و ته راتیل و موه شه حاته ماته مینییه کان، که وینه درامییه کانیا ن ئاویته ی ریتمه جه نائیزییه کان کردوه، بینر هه م چاوتیر ده بیته له هه لوه رینی گه لا پایزییه کان، هه م رۆحى له ئاست مۆمى ناوله پی چۆلەکه و وه مه کانداه تویته وه.

بۆيە مۆمەكان و گەلا ھەلۆھەریوھەكان و ئاوازە ماتەمینییەكەى پازین، ھاوكیڭشەیهك دروست دەكەن كە پارچەیهكەن لە ئافراندن، لە پال ئەوانەشدا دیکۆریكى رەش، كە كەشوهەواى مانگەشەویك نیشان دەدەن، لە ئامیزی مانگ و كۆمەلە ئەستیرەیهكدا كەشوهەوا رۆمانسییەكەیان ھیندەى تر چر و تیرتر كەردووھ.

ھەنسكى چۆلەكەكە لە ناو ئەو تەراتیلانەدا و لە ناخ ئەو بى دەنگیە ماتەمینییە بەتاموچۆژە بەشۆھەیهك بەرجەستەكراوھ، كە ھەنسكەكان بەقەد ئۆركسترايەك ھیز بەدەنە ئاوازەكان، ھەنسكەكان لەو چەند چركەیهدا گوزارشت لە گریانكى بەردەوام دەكەن ھەنسكىك كە پرە لە بەرائەت و پرە لە ستم.

من پیم وایە پارچەیهكى ھەرە زیندوو لە جەستەى شانۆگەرییەكەدا مۆسیقا و موشەھاتەكانە، كە ھونەرمەند (ئارى نادر) شوین پەنجەى تیدا دیارە و بەیەك ئاست لەگەل دەرھینان و نواندندا دەروات، لە ھەندى حالەتیشدا دەبیتە پارچەیهكى سەربەخۆ و بینەر وا ھەست دەكات كە بەرامبەر ئۆركسترايەك رونیستووھ، بەشۆھەیهك كە كاراكتەرەكانى میڭشى ھەكو بالندە ھەلفرپن و ھەموو زەھنى بكەویتە سەرگەلا ھەریوھەكانى پازین و مایسترو رۆمانسییەكەى (ئارى) ئەمەشیان ھیزی موگناتیسی و درامى ئەو مۆسیقا و موشەھاتانە بەدەر دەخەن لە ناو شانۆگەرییەكەدا، لە پرووى ھونەریشەوھ ئەو دەست پێشخەرییەى (ئارى) و ھینانەپێشەوھى موشەھات لە شانۆدا بەو شۆھە درامى و ستاتیکییە كارىكى نوئیە، چونكە ئەوھى تائىستا لە زۆر شانۆگەرى كوردیدا بەكاردیت، بەتایبەتیش لە زۆربەى ئەو شانۆگەرییانەى كە لەم دواییندا پێشكەش كراون، دەف و زكرى ھەرویشانەیه كە خەریكە دەبیتە دیاردەیهكى لاسایى كەردنەوھ لەو شانۆگەرییانەدا، لەوانەش (قەلاى دمدى، مەھدى ھەسەن، كۆتەلەكەى ئەحمەد موختار جاف-ى، ئەرسەلان ھەرویش، سەردەمى بى تاوانى-د، قوتبەدین، زۆر لەو دیمەنە ھەرویشیانە نەیان تەوانیوھ بەقەد پێویست لە

شانۇدا تەوزىف بىكرىن، تەنيا د. قوتبەدىن نەبىت لە سەردەمى بى تاوانىدا،  
وینەيەكى جوانى لەم بارەيەو بەھۆى ئەكتەرىكى لىھاتووى وەكو (كوبرا  
مەلەكى) نیشانداين.

ھونەرى (سدىق) یش لەو ەدايە كە تۋانىوئەتى ئەو موەشەھاتانە  
بەشۆوئەيەكى ھونەرى ئەوتۆ تىكەھەلكىشى شانۇگەرىيەكە بكا، كە  
پەيوەستبوونىكى درامى بەھىزىيان لەگەل ڤووداوەكاندا ھەبىت، ھەر لەو  
كەشەوھەوا ڤۇمانسىانەى كە دەرھىنەر ڤەخساندوويەتى و جوانكارىيەكى  
بەشانۇگەرىيەكە بەخشىو، لە ھەمان كاتىشدا لە ڤرى قودسىەت و بەرائەتى  
چۆلەكەكى زىدە كر دوو، ئەو ئاھەنگە كە نائىسىيانەيە كە دروستى  
كر دوون و دىمەنى ئەو ڤۇشاكە سڤىيانەى كە نىسە و مۇمە ھەلگىرساوەكانى  
دەستيان.

## نواندن

رەنگە كارىكى سەخت بىت بۇ ئىمە بتوانىن بەراوردى ئەكتەرىك لەگەل  
ئەوى دىكەياندا بكەين، چونكە ئەو كۆمەلە ئەكتەرە جەستەيەكن لە چەند  
پارچەيەكى جىا جىادا، تەنيا ئەو ەندە نەبىت (ئۆسكار ئىسماعىل) كە ڤۆلى  
پالەوانىيەتى بىنيو ە شانۇگەرىيەكەدا (وەك ئافرەتىكى ھونەرمەند)  
رەنگە بەپۆوئەرىكى تايبەتى و تىڤروانىنىكى جودا لەوان حسابى بۇ بىكرىت،  
وېراى ئەو ەى ئەو لەو شانۇگەرىيەدا وزە و دەسەلاتىكى زۆرى خستەگەڤ،  
توانى ئەو دەرەتە بەشۆوئەيەك ھەلقۆزىتەو ە كە بەخشىشكىكى نوئى بختە  
سەر كارەكانى پىشووئى خوئى، لەوانەش (گۆرانىيەك لە تارىكى-دا  
دەرھىنانى سەباح ەبەدولرەحمان).

يەكەم ھۆكارىكى يارىدەدەر بۇ ئۆسكار ئەو ەيە كە لەشولارىكى سووك و  
بەژنىكى كەلەگەتى ھەيە، ئەو جەستە لىو ەشاو ە بۇ شانۇ دەكرىت بىتە  
ھەوئىنى زۆر وینەى جوانى نواندن و گوزارشتى شانۆيى.

دەرھینەر سوودیکی زۆری لەو لەشولارە ئەکرۆباتیکی و پلاستیکییە ی ئۆسکار وەرگرتوو و گەلیک بزوتنەوێ جۆانی سەمای (بالی) ی پی ئەنجام دا، کە رەنگە ئەگەر ئەو لەشولارە لیھاتووێ ئۆسکار نەبوا یە ھەلکشان ی چۆلەکە بەرەو ئاسمان کاریکی سەخت دەبوو.

ئەکتەرەکانی دیکەش (ھیمن کانەبی، مەزھەر ئیبراھیم، رەشوان ئەحمەد، محەمەد جەمیل، ئیریقان ئەمیر، شەھرام نامیق، ئاری نادر) ھەریەکە و سەنگی تایبەتی خۆیان ھەبوو لە شانۆگەرییەکاندا.

## رەنگ

وہزیفہی رەنگ لە شانۆدا وەزیفەیکە دراماتیکی و دەروونییە، بەتایبەت بۆ شانۆگەرییە سائیکۆلۆژییەکان کە دیکەتیک ی زۆر دەکریتە سەر رەنگ و بەفاکتەرکی گرنگی گوزارشت کردن دادەندریت لە کاری شانۆیدا، بەتایبەت بۆ دەرھینەرکی وەک (سدیق حوسین) کە وەک نیگارکێشکی درامی، ھەمیشە ھەولی ئەو دەدات تابلۆ شانۆییەکانی خۆی بەرەنگ و جەستە بەرجەستە بکات، لەو شانۆگەرییەدا دەرھینەر رەنگی سپی بەچۆلەکە داوہ کە رەنگی پاکی و بی گەردی و بەرائەتە، ھەر یەکیک لە وەھمەکانیش رەنگکی تایبەتی پی بەخشیون، بۆ ئەوێ ھەر رەنگیک دەلالەت لە غەریزەیکە مرویی بکەن، ئەوانیش رەنگی رەش و رەنگی سوور و رەنگی شین-ن.

رەنگە دەرھینەر بۆ ھەریزەیک (بەلای خویەو) رەنگکی دانابیت، وەک ئەوێ بلیت بۆ سیکس رەنگی سوور، بەلام کام لەو غەریزانە بەو رەنگانە دەناسرینەو؟ لە دیالۆژەکاندا وشەیک نییە ئەو بەسەلمینێ کە رەنگی رەش ئەقلە، یان شین برسەتییە، بۆیە بینەر لیکدانەوێ تایبەتی خۆی دەبیت و ئەو رەنگانە بەو غەریزانە لە مێشکی خۆیدا دەکێشێ کە ئەو بەنزیکی دەزانیت، نەک ئەوێ دەرھینەر مەبەستییەتی.



پهنگى پەشيش بۆتە دىكۆر و باكگراوندى سەرەكى شانۇگەرىيەكە كە ديارە ئەم پهنگە پەشەش لەگەل بارى دەروونى پالەوانەكان و زەمەنى پروداوھكان يەكتر لە ئاميز دەگرن، لە ھەمان كاتيشدا دەبیتە سەرچاوەيەكى ھارمۆنى بۆ بەرجەستەبوونى مانگ و ئەستىرەكان بەتايبەت لە گۆرانى (ئەى مانگ)دا.



## ئەنجام

لە دوا دیمەنی شانۆگەرییە کەدا کە تێیدا ریتمی شانۆگەرییە کە دەگاتە ترۆپکی هەلچوون و وەھمەکان چۆلە کە کە لە ناو جۆلانە ی زەمەن دەھەژینن و پڕ بە دەنگی خۆیان ھاوار دەکەن و پێدەکەن، دەرھینەر ، وەلامی ئەو پرسیارە دەداتەو کە چیرۆکەکانی سەر پووی زەوی تاکە ی بەردەوام دەبێت؟! وەھمەکانیش لە ناو کۆ دەنگدانە وەھیکە ی پڕ لە سەدادا دەلێن.. ھەتا ھەتایە..

کە ی کۆتایی پێ دێت!؟

ھەتا ھەتایە.. ھەتا ھەتایە..

ئیدی جۆلانە کە بەردەوام دەبێت و پیکە نینی وەھمەکانیش ھەر درێژەیان ھەیە، بەم دیمەنە دەرھینەر قەستی ئەو دەکات ئەو بلیت کە مادام بنیادەم لەسەر پشتی گۆی ئەم زەمینە ھەناسە دەدات و بوونی ھەیە، خەونەکانیش ھەر بەردەوامی ھەیە، ھەتا لەو لەحزە یە شدا کە کۆتایی بە شانۆگەرییە کە دێت و بینەر ھۆلە کە بە جی دێلێ و ئەو ئیوارە یە و شەویش و پۆزانسی دابیش ئەو دە ی لە مێشکیدا دەزرن گیتە وە کە چیرۆکەکانی سەر پووی زەوی.

ھەتا ھەتا ھەر بەردەوامی ھەیە..

ھەتا ھەتایە.. ھەتا ھەتایە..

## گهړانه وه بو "رؤژه خوشه كان به سهر چوون"





له (پۆژە خوۆشەکان بەسەرچوون) سدیق حوسین - بەشیوازیکی جیاوازلە  
 (فرمیسکەکانی مۆم) و (چۆلەکەیهک لە تاو ئازارەکانیدا سەما دەکات)/  
 خۆیمان پێشکەش دەکات، ئەمجارە پتر بەرەو پۆمانسییەت و فانتازیا و  
 هیۆربوونەو دەکشیت، دوور لە گرزی رپتمی خیرا و تەمومزاوی،  
 ئەگەرچی هەموو گۆرانیکارییەک ئەزمونیکی نوێیە بۆ هونەرمەند، بەلام  
 مەرجیش نییە هەموو گۆرانیکارییەک بەشیوێیەکی رەها پۆزەتیفانە  
 هەلکەوێتەو، هەرۆک نابێتە پێوەریکیش بۆ بەرزبوونەوێ ئاستی  
 داھینان. سدیق - لە چۆلەکەیهک لە تاو ئازارەکانیدا سەما دەکات، دیمەنی  
 گۆرانی پایز وەک دیمەنێکی جیا لە نیو هەموو دیمەنەکانی دیکەدا، بوو  
 بەمایە سەرنج راکێشانی بینەر، لە هەمان کاتیشدا بوو بەهەوین بۆ  
 (سدیق) کە بێر لە پرۆسە شانوگەرییەکی سەربەخۆی ئەوتۆ بکاتەو، کە  
 ئەو دنیا پۆمانسییە بەشیوێیەکی فرەوانتر بخاتە روو، دیارە (سدیق)  
 گەشتووتە ئەو قەناعەتە کە ساتە ئالۆزەکانی ئەمپرووی برینە گەرمەکانی  
 بینەر، پێوستیان بە دروستکردنی دنیا یەکی پر لە جوانی و بەرائەت و  
 رەسەن هەیه، بۆ ئەوێ بینەر بۆ چەند ساتیک چێژ لەو دنیا هیمن و  
 ئەفسوناییە وەرگریت کە (سدیق) بۆ چەند ساتیک لەسەر شانۆ دروستی  
 دەکات. لە پۆژە خوۆشەکان بەسەرچوون ئافرەتیک کە شەمەندەفەری ژیانی  
 تێپەر دەبێت و زەمەن بەرەو کەنارەکانی تەمەن راپیچی دەکات، بەدیار  
 ئەلبوومی یادگارییەکانییەو بە دەم شەرابیکی تالی خو لە بیرچوونەو،  
 لاپەرەکانی ئەلبوومەکە هەلەداتەو و بۆ پۆژانی بەسەرچووی تەمەنی  
 نەو بەھاری خوێ دەگری، بەلام دەسەلاتیک نییە لە نیو گێژەنەئەو خەمە  
 رەشانەدا پەلی بگریت و دەربازی بکات، بۆیە لەگەڵ شەپۆلی هەناسەکانی  
 دەگریت و دەلێت: هی بالندەکان، وەرن بمبەن لەگەڵ خۆتان.. ناوہ ناوہش  
 پۆژە خوۆشەکان، ئیوارە سحراییەکانی تەمەن، بەبیر دلدارەکە  
 دینیتەو، ئەویش وەک چۆن ژنەکە بە شەراب قەستی ئەو دەکات خوێ لە

چەنگ ئازارى يادگار يىپەكانى پزگار بكات، ئەويش ئاوا بە گيتارىكى  
ھېمىن، ئاوازيكى نامۇ بۇ ساتە تالەكانى لېيدا و خەمەكانى خۇي لەگەل  
لەرىنەوھى تەلى گيتارەكە لە بىر دەكات.

فەلسەفەى شانۇگەرىپەكە فەلسەفەىكە سادەپە دەرھىنەر ھىلئىكى  
راستى گرتووتە بەر و ھىچ لىق و پۇپىكى دىكەى لى جودا نەكردووتەو، كە  
مەوداى شانۇيىپەكە قوولتر و چرتەر و ھەمەرەنگەر بكاتەو، بەلكو كرووكى  
فەلسەفەى شانۇيىپەكە پەيوستە بەزەمەن و تىپەپوونى ساتەكانى تەمەن،  
پاشان بەراورد لە نىوان رۆژە رەھا جيا جياكانى ئەو تەمەنە و تامووچىزى  
ھەر زەمەنىك. دەرھىنەر سنوورى بۇ ھەردو زەمەن كىشاو، لە يەكەمیاندا  
سەراپاى شانۇ بەرەنگىكى رەش دادەپوشى، جلوبەرگى كاراكتەرەكانى  
بەرەنگى رەش و سىپى نىشان دەدات، پروناكىپەكى كز و تارىك، تىكەل  
بەچەند تىشكىكى شىن و سوور و تارىك دەكات، لە دووھەمیاندا شانۇ  
پروناكە، كاراكتەرەكانى جلى سىپى سادە دەپوشن و تىشكى رەنگاوپرەنگ  
دەپرژىتە سەر شانۇ، وەك بەراوردىك لە نىوان شىوھى ھەردو زەمەندا، بەلام  
ئەوھى دەسەلاتى دەرھىنەر دەردەخات ئەوھى كە ھەردو زەمەن لە يەك  
ساتدا نىشان دەدات و ھەر زەمەنىكىش بەخەسلەت و سىما تايپەتىپەكانى  
خۇيەو دەردەخات، دەرھىنەر لە پرووى فەلسەفەىپەو كاراكتەرەكانى خۇي  
دەستە پاچە و بى ئومىد نەكردو، بەلكو ئەوان دەيانەوئىت بەردەوامى  
بەژيان بەدن، خوئەدەنە دەست نامۇپوون و دەردى ناكامى، ئەوان  
دەيانەوئى گۇرانيپەكى نوئى بۇ ژيان بلين، ئاوازيكى نوئى بۇ دابنن، كە  
لەسەر بناغەى رۆژە خوئە بەسەرچووەكاندا بونىات نرابى، ئەوھتا لە  
سواری پايسكىلىكى گەرۇكدا بەھىمنى، ئەو مۇسقىقا و ئەوى دىكە گۇرانى،  
بەدەورى شانۇكەدا بەشىوھىكە بازنەپى دەسوورپنەو، وردە وردەش  
لەگەل تىپەپوونى زەمەن پانتايى و پروبەرى بازنەكە بچووكتر و  
بچووكتر دەبىتەو، وەك ھىمايەك بۇ كورت كرددەوھى رېگاكانى تەمەن و

گەيشتن بەچەقى نۆۋەندى بازىنەكە و چەقى كۆتايى ھاتن، لەگەل بچووك بوونەۋەى بازىنەكەش پروناكى تا دى كز دەبىت، تا لەگەل گەيشتن بەچەقەكە، بەيەكجارەكى ون دەبىت و نامىنيت.

### تېكىست

ئەگەرچى دەرھىنەر ھەۋىنى شانۇگەرىيەكەى لە تېكىستى (ئىۋارەيەك)ى (ھارولد پنتەر) ۋەرگرتوۋە، بەلام ئەو كارى نواندىنى شانۇيى خۇى ئەۋەندە لەسەر تېكىست بونيات نانى، بەلكو بەپېچەۋانەۋە زورجار سىچى تېكىست لەسەر ئەو تابلۇ فانتازىيانەدا دەرھىنەننى كە ئەو خوازىيارىەتى بەنۋاندن گوزارشتيان لى بىكات، بۇيە لە ھەندى حالتدا بوون و نەبوونى تېكىست لە شانۇگەرىيەكانى (سدىق) ۋەك يەكە... دەرھىنەر ناىەۋىت بۇ دەرېرېن پەنا بۇ وشە ببات ھەتا ۋىنە ھەبىت بۇ تېگەيشتن و چىژ ۋەرگرتن، بەلكو لە داىەلوژ نىكتەر جەستەى ئەكتەر و ئەدا و رەخساندىنى كەشۋەۋاى شانۇيى و ئەو رەگەزە ھونەرىيانەن كە تەنھا موخاتەبەى مېشك ناكەن، بەلكو كار لە ئىحساس و چاۋى بىنەر دەكەن، بەتايىبەتېش رەگەزەكانى ۋەك رەنگ، تېشك، جەستەى ئەكتەر، سەما، كە دەرھىنەر قەستى ئەۋەيان لى دەكات بەۋ ھەموو فاكتەرانە لە ھەستى بىنەر بدات، چونكە بمانەۋىت و نەمانەۋىت، ھەر رەگەزىك لەۋ رەگەزە گرېنگانە كارىگەرىى خۇيان ھەيە بەسەر دەرۋونى بىنەر، بۇيە بەلاى منەۋە: سدىق حوسىن ساحىرىكى شانۇيى، ئەۋ لەۋ گەمە شانۇيىيەى كە لەگەل بىنەرىدا دەكات، دوو ھونەرى كارىگەر بەكار دەھىننى، كە رەنگە بىنەر بەشۋەيەكى راستەۋخۇ ھەستيان پى نەكات، بەلام ئەۋە دەزانىت كە سىچرىكى لەگەلدا دەكرىت، بەبى ئەۋەى ئەۋەندە لە سەرچاۋەى ئەۋ سىچرە ۋە ھەلىنىشتى ئەۋ سىچرە لەسەر چاۋ و دەرۋون و رۇخى شتى تى بگات، يەكەمىيان: موخاتەبە كردن و ھەلخەلەتاندنى چاۋى بىنەر بەۋىنەى دراماتىكى و تابلۇى جەستەيى و كەشۋەۋاى رۇمانسى.

دوو ھەمیان: موخاتەبە کردن و ھەلپەساردنی پوچ بە فەزای  
شانوگەرییەکە، لە ڕیگەیی ڕەنگ، مۆسیقا، تیشک، سەما، گۆرانی...

بەو دوو کەرەستە سىحراویە شانوویە دەرهێنەر بینەر نغرووی ژیر  
کاریگەرییەکە دەکات لە ڕیگەیی شیوہیەکە کە چاو بەرسییەکانی لە  
دیمەنەکان نەترووکیانی و ھەناسەشی لە ئاست ھەندیکیاندا ھەپس بکات...

### سەما و گۆرانی

لە چۆلەکە یەك لە تاو ئازارەکانی سەما دەکات و لەم شانوگەرییە شادا  
دەرهێنەر چەند تابلۆیەك لە مۆسیقا و گۆرانی پۆمانسییانە دەخاتە ئێو  
پووداوی شانوگەرییەکانی، ئەو گۆرانییانەش لەسەر زاری ئەکتەرەکانەو  
دەگوتریت، بۆیە ئەکتەرەکانی (پۆژە خوۆشەکان بەسەرچوون) بیجگە لە  
نواندن وەزیفەیکە دیکە دەردەخەن، کە ئەویش ئەدا کردنی ئەو گۆرانی و  
سەمایانە یە کە بەشیوہیەکی سەرنج ڕاکێش بەرجەستە ی دەکەن، بۆ نمونە  
لە سەمای (پۆژە خوۆشەکان) دا بزوتنەوہی ئەکتەر و جلو بەرگ و  
بەفرەبارانی فەزای شانوگەرییەکە و پووناکی شانۆ، تیشکدانەوہیەکی  
سىحراوییان بەسەر لاچاوی بینەرەوہ ھەیە، بەو گۆرانییە ھارمۆنییە  
بەسۆزە ی ژن و پیاوہکە، گەران بەسواری عارەبانە یە ک بە دەوری شانۆدا و  
ھەنسکە گریانێ ژنەکە و دەنگە شاراوہکانی پشت شانۆ، پوچ دەخەنە ئێو  
جۆلانە یەکی ئارام، بەم دوو کارتیکردنە دەرهێنەر دەسەلاتی سىحراوی  
خۆی بەسەر چاو و دەروونی بینەردا بەجی دێلی و تیری دەکات لە جوانیی،  
لە پۆژە خوۆشەکاندا دەرهێنەر توانیویەتی بەچەند دیمەنێک ئەو چێژە  
بەبینەر ببەخشی، بەلام نەفەسی لیککشانەوہ ھەمەرەنگ بوونی پوودا و  
دیمەنەکانی کورتەن... بۆیە دووچارى جۆرە دووبارە بوونەوہیەکی  
دیمەنەکان ھاتووە، بۆیە ھەموو دەرهێنەر لە گێرانیوہی یادگارییەکاندا  
ھەمەرەنگیەك لە کەسایەتیەکان و پووداوەکاندا دروست بکات، یان چەند  
پووداویکی تر تیکەلکێشی ئەو دیمەنانە بکات، بۆ ئەوہی بینەر دووچارى



جۆرىك له سەرسوپمان و ورووژاندىن بىكات له دەسەلاتى ئەكتەرەكانىدا، له هەمان كاتيشدا خۆى له دووبارە بوونەوهى سووپانەوهى هەردوو ئەكتەر بەدەورى شانۆ و دووبارە چىنەوهى گۆرانىيەكان بپارىزى.

### سەماى شانۆ

بىجگە له پەخساندى كەشوهەوا سىحراوييەكەى نمايشەكە له هەمان كاتدا شانۆگەرييەكە جۆرە نوويونەوهيەك بەخويەوه دەبينىت، چونكە سەما له شانۆى كورديدا ئەگەر بە كەميش بەكار هاتبىت، بەلام سىمايەكى نوويە له شانۆى كورديدا، خۆ لىنەدانىش له سەما له راپردوودا گەليك هۆكارى هونەرى و كۆمەلايەتتى و پۆشنىبرى له پالدايه:

**يەكەميان:** پەنگە واقىعى كۆمەلايەتى و پۆشنىبرى ئىمە له ئاستىكا بووبىت، كە نەك هەر بۆ پەخساندى سەما له شانۆدا زمينەى خۆش نەكردووه، بگرەبوونى ئافرەت، قەيرانىكى گەورەى شانۆى كوردى بووه، هەتا ئەو سالانەى دوايى، وىراى ئەمەش هونەرى سەما له كوردستاندا بوونى نەبووه، ئەوانەش كە لەم بواردەدا شارەزاييەكيان هەبووبىت، بىجگە له (پووبار ئەحمەد) كەسى دىكە نەبووه ئەو هونەرە بەپىزە له تۆيى شانۆيى كورديدا بتاوينىتەوه، بۆيە سەما – ئەگەرچى هونەرىكى كۆنە له شانۆيى گەلەندا و بۆتە كەلەپوور – كەچى تازە لەلای ئىمە سەرھەلدا.

**دووهەميان:** ئەگەر هونەرمەندانى كورد دركيشيان بەزەرورەتى هونەرى سەما كەردبى، ئەوه ئەو دەرھىنەرانە دەست نەكەوتوون كە شارەزاييەكى ئەوتۆيان له سەماى شانۆدا هەبووبى و بۆ رايىنانى ئەكتەر، يان ئەو ئەكتەرانە بەدەگمەن بوونە كە سەما له شانۆدا بەرجەستە بكەن، لەبەر دوو هۆ: يەكەميان: ئەو لەشولارە تايبەتییەى هەلدەبژىردىت بۆ سەما دەبى لەو لەشولارە جەستە جمناستىكيانە بن كە دەسەلاتى هەموو بزوتنەوهيەكيان هەبى لەسەر شانۆدا، له هەمان كاتيشدا

لهشولارئىكى پىكوپىك بىت كه لهگهل خهسلهتى سهماكاردا هاوكووف بىت. دووههميان: ئهوانهئى سهما ئه نجام دهن به تاييهت ئافرهت، ده بىت ئه بوپرييهيان تىدا بىت كه سهمايهك ئه نجام بدن، رهنكه له بهرچاوى به شىك له بينه رانى ئيمه دا سهماكارئىكى نامؤ و نا ئاسايى بىت، به لام ئه و سهمايه لاي سديق حوسين ته وهرى سه رهكى شانوييه كه يه، هه موو لق و پوپه كانى ديكهئى رووداوه كان ده رئينه نيؤ ئه و سه رچاوه وه.

### ئه كته ركان

سديق حوسين لاورئىكى تاييه تى خوئى هه يه بو دروستكردى ئه و شيوه ئه كته رهئى ئه و خوازياريه تى له بهرجه سته كرنى تيروانين و خه ياله درامى و شاعيرييه كانى خوئى له سه ر شانؤدا، چونكه هه موو ئه كته ريك ده سله تى ئه وهئى نييه له شانؤگه رييه كانى سديق-دا ده ور ببينئى، ئه گه رچى سديق - چ وهك ده ره ينه ر چ وهك ئه كته ر، هه موو كاره شانوييه كانى كارى گرووپيكن، كه هه ر يه كه يان خوئى له خوئدا سديق-يكن.

گروپى سات - گرووپيكن كه خوئينيان يه كه و هه موو وهك سديق ده روئيشانه و سوڤيانه هه لسوكه وت له گهل شانؤدا ده كهن، رهنكه ئه و سوڤيگه رييه ش بىت بو شانؤ كه وائى كرده بىت، كاره شانوييه كانيان له سنوره مه ئلوفيه ته كهئى خوئيه وه ده رچئى يان ئه و رؤحه ده روئيشانهئى شانؤ بىت وائى كرده بىت كه به رگهئى ئه و ته وژمانه بگرن، كه هه ندى جار به ئاراسته يه كى پيچه وانهئى ئه و گروپه هه لده كهن و قه ستى وه ستانيان ده كهن.

سديق- له رؤژه خو شه كان به سه رچوون - پشت به دوو ئه كته رهئى سه ره كى ده به ستييت (ئاواز و هيمن)

ئاواز- له ماوه يه كى كورتدا له و دوو شانؤگه رييهئى كه له دوائى يه كدا پيشكه شئى كرن (ده ست به سه ردا كرتن)ئى ئه رسه لان ده روئيش و (رؤژه

خۆشەكان بەسەرچوون)ى سىدىق، دوو ھەنگاوى گەرەى ھاويشت و دەسلاتىكى داھىنەرانەى چرپوپرى ئاشكرا كرد، كە رەنگە بۇ ئاواز و بۇ بىنەرانىش كاريكى چاوەرپوان نەكراو بووبىت، نەيىنى ئەو تايبەتمەندىيەى (ئاواز) لەم چەند خالانەدا خۆى دەبىنيتەو:

۱- لەشولارىكى نەرم و لاستىكى ھەيە بۇ بەرجەستەبوونى ئەو بزوتنەو درامىيانەى كە دەرھىنەر خوازىارىيەتى.

۲- ھىزى ئەدا و دەرپرېنى زۆرە بۇ بەرجەستەبوونى حالەتە درامىيەكان، برىواى بەخۆى ھەيە و لەسەر شانۆ ھىچ ترسىكى نىيە.

۳- دەنگىكى شانۆيى و پىتمىكى جوانى ھەيە بۇ دركاندى دىالۆژەكان.

۴- بۇ نمونە لە چەند دىمەنىكى گرىاندا ھەنسكەكانى بەو پىتمە مۆسقاىيىيە و ھارمۆنىاي پىكەنىنە پر لە گوزارشتەكانى، تەواوكەرى جەستەى رىكويپىك و درامىيانەى ئەو بوون.



ئاواز لە رۆژە خوۆشەکاندا بەئەكتەرەکانی چىخوۆف دەچوو، كە بتوانىت وزە شاراوەكانى ناخى لە دەنگ و بزووتنەو و پىتمدا دەرخا، بۆيە ئاواز ھەر تەنھا پشت بەجەستە نابەستىت، بەلكو ھەموو رەگەزەكانى دىكەى شانۆيى تىدا كۆدەبىتەو، كۆبونەو ھەموو ئەو خەسلەتە درامىيانەش لە ناو كەسايەتى ئاوازدا واى لى كر دوو كە دەرهينەرەكان ھەولى قوۆزتنەو ھەي توانا و دەسەلاتى ئەو بىدەن، بۆ بەرجەستەبوونى خواستە درامىيەكانىيان و پتەو راگرتنى ئاستى شانۆگەرييەكانىيان.

رەنگە ئاواز-يش پۆويستى بەو دەرهينەرەكانە ھەبىت كە لە نەھىنيە ھونەر ييەكانى ئەو و كەسايەتى ئەو بگەن، بۆ ئەو ھەي سوود لە تواناكانى وەر بگرن، بۆيە لە ھەردوو شانۆگەريدا ئاواز پىر بەپىستى كەسايەتى خۆى بوو، ئەمەشيان ھەموو سات ھۆكارىكى دىكەى بۆ جىھىشتنى كارىگەرى نواندى ئاواز لەسەر شانۆ بەتايبەتى و سەر كەوتنى شانۆگەرييەكان بەگشتى. دەرهينەر لەم كارەدا پەردەى لە رووى دوو نەھىنى دىكە لە دەسەلاتى ئاوازدا دامالپو، يەكەمىيان: تواناى سەما كرىنى ئاواز بەو شپۆھەي كە بىنەر ئەو ئەكتەرە وەك سەماكارىكى خاوەن ئەزموونى سەما بناسى، دووھمىيان: پەردە لادان لە رووى دەنگى بەسوۆزى ئاواز، گرنگى ئەكتەرىش لە ھەر كارىكى شانۆييدا ئەوھەي كە دەسەلاتى دروستبوونى ئەكتەر و دەرخستنى نەھىنى و وزە شاراوەكانى ئەكتەرى ھەبىت.

**ھىمن كەنەبى** - لە زۆربەى شانۆگەرييەكانى سدىق ئەكتەرىكى ديارە، بەتايبەت لە چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانىدا سەما دەكات، لەم شانۆگەرييەشدا لەگەل ئاوازدا كەوتوونەتە نيوەندى دوو پارسەنگى ھونەرىيى و بەو ئاراستەيەدا نواندى دەكات كە بتوانىت ھاوسەنگى نواندى لەگەل ئاوازدا رابگرىت، بەلام ئاخۆ ھىمن تا چەند خۆى بەرامبەر بەو ھەموو دەسەلاتەى ئاواز راگرىت؟ ئەمە پرسىارىكە رەنگە بىنەر خۆى وەلامى بداتەو.

**ھېمن** - ئەدای شانۆیی بەھیزە، بەلام لە دەنگ و پىتمى دەنگ ئەمجارە نەیتوانىبوو لە چوارچىۋەى كەشۋەھەواى سىحراوى شانۆگەرىيەكە بەرجەستەى دىمەنەكان بكات، بۆيە بىنەر دركى بەجۆرە ناوازيەك دەكرد، لە پىتمى دەنگى و دركاندى دايەلوژانە بەشيوەيەك بىنەر ھەستى بەو نەدەكرد كە ئەو دايەلوژانە لە ناخيدا ھەلدەقولۆين يان ئەدایەكيان ھەيە... ئەم ناوازيەيە ھەولى دەرھىنەر لە بار دەچوئى، بۆ بەرجەستەبوونى كەشۋەھەوا درامىيەكە، كار لىكردنىكى نەگەتيفانەش دەكاتە سەر ھەستى بىنەر و راكيشانى سۆزى بىنەر بۆ خو بەستەوہ بەكەسايەتییەكان و نزيك بوونەوہ لە ئەكتەرەكان.

### **رۋوناكى و رەنگ**

يەكئەك لە كەرەستە ھەرە زىندووہەكانى (سدىق) لە كارە شانۆيىيەكانى رۋوناكى و رەنگە، كە بۆ جوانكردنى تابلۆ درامىيەكان و بەرجەستەبوونى حالەتى ساىكۆلوژى كاراكتەرەكان و زمەنى شانۆگەرىيەكە پەنايان بۆ دەباتو لە رۆژە خوۆشەكاندا (سدىق) پتر پەناى بۆ دوو رەنگى سەرەكى بردووہ، برىتىن لە رەنگى (رەش و رەنگى سى) ئەو دوو رەنگە بەسەر دىكۆر و جلو بەرگى سەراپاى فەزايى شانۆگەرىيەكەدا زالە، ئەو رەنگى سى بۆ زمەنى رۆژە خوۆشەكان داناوہ، كە زمەنىكى پاك و بىگەردە و گەش و پر لە بەرائەت و جوانىيە، لە رەنگى بەفر دەچىت كە خوۆشى و ئاسوودەيى بەخوۆيەوہ ھەلدەگرىت و پرە لە گەشبىنى و لەداىكبوونەوہيەكى بەردەوام، رەنگى رەشيش - رەنگى زمەنى رابردووہ كە زمەنىكى نىژراو و مردووہ و لە مەرگ دەچىت، فەلسەفەى سدىق - لەو رەنگانەدا دەرخستنى ململاننىيەكى ئەزەلى مروقە لەگەل ژياندا، لە ناو ئەو رەنگە رەشانەدا رەنگە سىيەكان سەر ھەلدەدەنەوہ، قەت ئەو دەرەتە بۆ پالەوانەكانى خوۆى نارەخسىنى كە خوۆيان بەدەنە دەست رەنگە رەشەكان، بەلكو ھەمىشە لە ناو

ئەو پەنگە پەشاندا بەدوای ژيانىكى نويدا دەگەپىن، پەنگ و پروناكى لەم بەرھەمەشدا ھىمايەكن بۆ گوزارشت كردن لە پايسكىلەكان، بەتايبەت زەمەنە گەشپىن و زەمەنە پەشپىنەكان، پروناكىش وەك تايەى پاسكىلەكە تىپەپوونى زەمەن و چەقانى زەمەن ديارى دەكات، بۆيە بەپەنگ و پروناكى و مۇسقىا دەتوانىن پىكھاتەيەكى ساىكۆلۆژى و زەمەنى ئەوتۆ دروست بكەن كە بىنەر بتوانى لەو پىكھاتانەدا ساتەكان بخوينايتەو و بەناخ كاراكتەرەكانىشدا پروبچىت، پەنگە بىنەر دركى بەو كەردبىت كە لەگەل سوورپانەوى ھەردوو كاراكتەر لە سوارى پايسكىلەكە و گەپان بەدەورى بازنە شانۆيىيەكە، چۆن پروناكى تا دىت كز و كزتر دەبىت، تا بەتەوای تارىكى سەر شانۆ دادەپوشتى و لەگەل گەيشتنى كاراكتەرەكان بەچەقى كۆتايى شانۆكە، پروناكىش كۆتايى دىت.

#### **دەرئەنجام :**

سدىق – لەم شانۆگەرييەدا ھەولەى ئەوھى داوھ شىوازىكى جىاواز لە شىوازەكانى رابردووى خۆيمان پىشكەش بكات، تاموچىژىكى تايبەتمان پى ببەخشى لە سەما و گۆرانى و قوولبۇونەو بەناخ و ھەلكشان بەرھە دىناى رۆمانسىيەت، بەلام لە فەلسەفە و دەسەلاتى ھونەرىي و ئاستى داھىناندا بىنەر نەگەيشتە ئەو ترۆپكە چىژەى لە (فرمىسكى مۆم) و (چۆلەكەيەك) دا پىي گەيشت، ئەو لە بازنەى فانتازىايەكدا دەخولايەو كە دەكرا قوولتر و جوانتر و ھەمەپەنگتر بىت، ئەو كاتە ئىمەش چەند جارىك بەباگراوندە لە يەكچووەكاندا شوپ نەدەبووینەو...

## ياخيوون له گورانييهك له باوهشى تاريكيدا







بۆنە: فيستيفاللى پوژى شانۆى جيهانى ۱۹۹۸.

تىپ: دەستەى ھونەرمەندانى ھەولپىر.

شانۆگەرى: گورانييەك لە باوەشى تاريكىدا.

نوسىن: يوسف سائىغ.

ئامادەکردن و دەرھىنانى: سەباح عەبدولپەرحمان.

ئەكتەرە بەشداربووھەكان: ئىسماعىل قادر، ئۆسكار ئىسماعىل، عەلى ئەحمەد، ئالان سەئىد، بىلىد خالىد.

كارە ھونەرىيەكان: دژوار سەردار، بەرپۆئەبەرى شانۆ: لوقمان جەوھەر

مۇسىقا: پشتىوان قادر.

جىيەجى كىردنى دىكۆر: بەرھەم دلپىر، محەمەد جەمىل، سامان عومەر، سرود وھىد - دەنگ - دىكۆر - پووناكى.

دەستەى بەرھەم: سەلاخ ھەسەن، ژىلوان تاھىر، سەلام كۆيى.

پوژى پىشكەشكەردن: ۲۸-۲۹/۳/۱۹۹۸ ھۆلى گەل

كاتى سەباح عەبدولپەرحمان دەقى گورانييەك لە باوەشى تاريكىدا يوسف سائىغى ھەلبۇزارد بۇ پىشكەش كىردن، بەسەرەتايەك دەستى پى كىرد كە ئەوئەندە نىگەران نەبىت لە ئەنجامى ئەو ئەزمونە نوپىيەى خۇيدا، چونكە يەكە ھەنگاۋ بەرھەم سەركەۋتن لە كارى شانۆيىدا، ھەلبۇزاردنى دەقىكى زىندوۋە، ئەو دەقىكى يوسف سائىغىش لەو دەقى مىلۇدرامىيە بەھىزانەيە كە يارىدەيەكى چاكى دەرھىنەر دەدەن بۇ پەرخساندى تىروانىنىكى تىروتەسەل و بواريكى بەرفرەوان دەرھىنەن بۇ دەست رۇيشتنى ھونەرى دەرھىنەر و خولقاندنى داھىنان.

دەقەكە گىرنگىيەكى تايبەتى ھەيە، چ لە رووى چمكە مروپىيەكەۋە چ لە

پروى ھونەرىيە، دەقئىكى ساىكۇلۇژى دەروونىيە، و بۇ دەرهئىنەر ئاسان نىيە بتوانىت ھەلچوونىكى ناوھەى مروڧ بخاتە سەر شانۇ، چونكە گرنگ لە كارى نمايشى شانۇييدا ئەو ھەستە نىيە كە ئەكتەر لەسەر شانۇدا لە ناخيدا دەخولپتەو، گرنگتر لەو ئەوھىيە كە بىنەر ئەو ئەشكەنجە و ئازارە دەروونىيانە بەچاوى خۇى بىنىى و بىنىى كە چۆن دەرهئىنەر بەبزوتنەو، بەگوزارشت، بەھەموو ئەندامەكانى لەشى ئەكتەر ئەو حالتە دەروونىيانە دەخاتە پرو.

ئەوھى بەگوپرەى دەرهئىنەرەوھە خالئىكى گرنگە و ئەزموونىكى سەختە ئەوھىيە كە بتوانىت لە كەشۇھەوايەكى تراژىدىيانەدا، لە ناو جەرگەى ھەست كىرن بەكۆتايى ھاتن و مردن، لە كەشۇھەوايەك كە بۇنى مەرگ و بۇگەنى بوون و سووتانى لىدى، بتوانىت لە ناو جەرگەى ئەو كەشۇھەوا خنكىنەو، چرۇ بەھىوايەكى تازەوھە دەرىكا، بتوانىت مۇمىك لەو سەرپا تارىكىيەدا داگىرسىنى، رۇحىكى نوئ لە لاشەيەكى مردوودا بچىنى، وەك پالەوانى شانۇگەرىيەكە دەلى: ھەموو شتەكانى ئەم گۇرستانە مردوون تەنھا ئەم مۇمە نەبىت.

ياخىبوون لە مردن كرۇكى ئەو ململانى توندەيە كە سەرپاى شانۇگەرىيەكەى گرتووتەو، ململانى لەگەل مەرگەساتى خۇ بەدەستەوھدان و چوك دادان و ملكەچ كىرن بۇ مردنىكى نەخوازىار، مردنىكى بى مانا كە ھىچ پىنتىك لەسەر زەمىنەى ئەو ژيانەدا دىارى ناكات، مروڧىكى بەسەردا سەپىندراو: (ئەو مردنە ھىچ پاساويكى بۇ نىيە و لە پىناوى ھىچ كىشەيەكدا نىيە).

**(پازىبوون بەمردن داوايەكى قورسە، ئىوھ دەتانەوى من بۇ لاشەيەكى مردوو بمرم).**

ياخىبوون تاقە ھۆكارىكە بەرەو ئەو دەروازەيەكى كە لەو مردنە وەيشومە ھەتمىە بنىادەم رزگار دەكات، بۇيە پالەوانى شانۇگەرىيەكە

كاغەزەكان فېرى دەدا و ھاوار دەكات: مۆرى ناكەم، مۆرى ناكەم.  
رەنگە شىكردنەوھى دەقى شانۆگەرىيەكە زۆر ھەلبىگرىت، بەلام ئەوھى لە  
ھەموو ئامانجەكان ديارتر و لەبەر چاوترە ئەوھى، كە بنیادەم كائىنىكى  
پىرۆزە.

ناشى خۆ بداتە دەست مەرگەساتەكانى ژيان و بەسانايى دەست لە  
خواستەكانى خۆى ھەلبىگرىت.

بنیادەم دەتوانىت بژى و دەتوانىت ئاسوودە بى و ئەبەدیەت بۆ خۆى  
مسۆگەر بكات، ئەگەر بپيار بدات.

دەرھىنەر سنوور و جوغزىكى ديارى كراوى بۆ شانۆ نەكیشاوه، بەلكو  
بەشىوھىەكى كراوه لە پانى و بەرىنى شانۆى راکیشاوه، تا ئەو شوپنەى  
كە خەيالت بۆى دەچىت، ھەموو ھۆل و دەوروبەرى كردووتە تەختەى  
شانۆ، ھەموو ئاسمانىشى كردووتە فەزای شانۆى، ھەموو ھۆلەكە پەرن  
لە كاراكتەر، پەرن لە ئەكتەر، ئەوئەندە ھەيە ئەكتەرەكانى سەر شانۆ  
دەبزوين، دەنالینن، سەما دەكەن، بۆ مەرگى خویان دەگرین، بەلام  
ئەكتەرە بىنەرەكان تەماشە دەكەن، دەوروزین، پرسیار لە مېشكىاندا  
دەخولیتەو، ھەر خۆشيان وەلامى پرسیارەكانى خویان دەدەنەو، بەلام  
لە ناخى خویاندا، بۆیە پالەوانى شانۆگەرىيەكە پىيان دەلیت: بۆ بى  
دەنگن!؟

ئەوئەتە كاراكتەرەكانى سەر شانۆ لىت نزیك دەبنەو، قسەت لەگەلدا  
دەكەن، پرسیارت لى دەكەن، پاشان بەناو ئیمەدا تیدەپەرن و بەسەرماندا  
ھاوار دەكەن، ھەلسن، ھەلسن، ھەلسن، لەگەل خویاندا راپیچمان دەكەن،  
بەرەو دنیای رووناكى، بەرەو پزگاربوون لە میحنەت و مەرگەسات و  
نیگەرانى، ئەوان دەبنە پىشەنگ و ئیمەش بەدواى ئەواندا رادەپەرن، ئەو  
شوپنەوارە پە لە مەرگەساتە بەجى دىلین، ئازاد دەبین.

بىنەر بەرامبەر بەشانوگەرىيەكە ئەگەر لە شويىنى خۆى وردبىتەوه، دەزانى كە كەوتوووتە ناوجەرگەى كارەساتەكانى ناو شانوگەرىيەكە و ئەمدىوى دەرگا ئاسنینهكە و لە دەرەوهى پووداوهكانە.

ئەگەر تەماشای سەر سەرى خۆشى بكات خىتى تەنەكانى سەر سەرى، تەنە وردیلەكان دەبىنى، ئەوسا دەزانىت كەوتوووتە ناو تۆرەكە، نەك ھەر بەو نیشانانە، راستەوخۆتر ئەوہیە كە ئەكتەرەكان پەلى بىنەر دەرگن و راپدەكىشن بۆ ھەلسان و چوونە دەرەوه، ئەو كاتە نواندىكى سروشتى دەكات و ناچارى ئەو دەبىت ھەلسىت و پەدوى ئەوان بکەوئىت.

پەنگ لە دىكۆردا بۆ كارى شانويى تەواوكەرى پەنگەكانى دىكەى شانويە، پەنگ پەنگ لە شانوگەرىيەكى وا پەر لە ھەلچوون و نىگەرانى و راپايى، گەلىك گوزارشت بەخشنە سىماى شانوگەرىيەكە و دەررونى بىنەرىش پەنگى گشتى لە شانوگەرىيەكەدا سوورە كە گوزارشت لە زەمەنىكى خويىناوى پەر لە دوودلى دەكات و پەنگى كوشتن و برىن و خويىنە. پەنگى پەش كە ديارە پەنگى ئەو مەرگەسات و مردنەيە كە كاركتەرەكان بەدەستىەو دەنالینن، پەنگى سپى پەنگى كفن و ئەو چارەنوسەى لە گەردنى بنیادەمەكانى ناو شانوگەرىيەكە ئالاو.

دەرھینەر بەو پەنگانە حالەتە دەررونىيەكانى بۆیە كردوو و گوزارشتى لە روالەتەكانى دەرەوه و ناوہوى پووداوهكان و ناخى كاراكتەرەكان كردوو.

دەرھینەر بايەخىكى تايبەتى بەمۆم داوہ، لەسەر لاشەى ھەر مردوويەك مۆمىك دادەگىرسىنى، لە نيو ئەو پەنگە پەش و تارىكەى كە كەشوہواى شانوگەرىيەكەى داگىر كردوو، پۆخىكى تازە دەخاتەو بەرجەستەى لاشە بى گيانەكان، ئەو مۆمانە زەمەنە ژاكاوہكان لەگەل زەمەنە پەر لە ئومىدەكان لىكدى جودا دەكاتەو، پاشان سووتانى پۆخى كاراكتەرەكان

و ئەو پووناكییەى كە ئەوان بەتاسەوہ حەسرەتى بوون. من زۆربەى شانۆگەرییەكانى ھونەرمەند سەباح عەبدولرەحمانم دیوہ، ھەر شانۆگەرییەك مۆركى ئان و ساتى خۆى پۆوہ بووہ و ھەر یەككیشیان تاموچیزىكى تايبەتى خۆى پۆوہ بووہ، بەلام ئەم ئەزمونە نوپپەى دواى ماویەك دور كەوتنەوہ لە شانۆ، ئەوہ دەگەپەنپت كە سەرەپاى ئەو حالەتە سارد و سڤەى ئەمڤۆى شانۆى كوردى پپیدا رادەبوورئ بەگشتى و دورەپەریزى ھونەرمەندانى كورد لە شانۆى ھاوچاخ و تازە ئامیز، سەباح لە بیركردنەوہ و پەپوہندییە رۆحییەكەى خۆى لەگەل شانۆدا لىك دابراو نەبوون، بەتايبەت لە بواری دەرھیناندا، ئەوہشى سەلماند كە ھونەرمەند یەخسیری قالبىكى دیارى كراو نییە، نەتوانپت لپى دەرپازپت، بگرە ھونەرمەندىكى شانۆپى وەك ھەموو گۆرانكارپیەكانى دیکەى ژیان لە بیركردنەوہ تپروانیندا لە گۆران داپە بۆپە ئەزمونپكى پپشكەش كردین كە وەلامى زۆر پرسیار و زۆر گومان بداتەوہ.



سەباح لەو بەرھەمەدا دەسەلاتیکی تەواوی بەسەر دەقەكەدا سەپاندوو و تیروانینیکی تایبەتی خۆی و دەسەلاتی ھونەری خۆی بەپاددەھیک لە ناو دەقەكەدا تواندۆتەوہ كە ھەموو سەربەخۆییەك بەخۆی بدات و ئەو كۆت و پێوەندی بەخۆ بەستەوہی دەق بەشکینێ، ئەو وینانە بخاتە پروو كە ئەو دەیەوێ و بینەری كورد تینوویەتی خۆی دەشکینێ، گرنگ ئەوہ نییە نووسەر چی گوتووہ، یا چۆن نەخشە بۆ تیروانینی خۆی دەکیشێ.

بەمەش نیشانە و سێرە لە ھەدەفیکە گرنگی واقع گرتووہ و لە ئەنجامیشدا زۆر وردبەنەھەقی ھەدەفەكەى خۆی پیکاندووہ و ئەوہی ئەو ئاواتی بوو بیلێ گوتی: ئەوہی ئەو ویستی بیکات کردی، بۆ ئەوہی لەگەڵ ھەلومەرجی ئەمرۆی واقیعدا یەكتر بگرنەوہ.

لەم شانۆگەرییەدا دەرھینەر کورسی وەك کاراکتەرێك نیشان نەداوہ، تا شوینیکی دیاری کراو لە شانۆدا دیاری بکات، ھەر وەھا دەنگی دادگاشی خستووہتە ژێر پەردە و دەنگیکە نادیارە، بەمەش نرخ و بەھایەکی بەکۆرس و بەدەنگە نادیارەكەش داوہ، چونکە ئەو دەنگانە ھێزێکن لە پشت شانۆگەرییەكە و کاریگەری خۆیان ھەیە بەسەر مرقۆقەوہ، ھەبە، ھەرچەندە ئەو مرقۆقە سەرچاوەی ئەو دەنگانە نازانی لە کوپۆن و بەرەو کوپۆ پالی پێوہ دەنن.

بەلام لایەنیکە بەھیزی مەملانیی ناو شانۆگەرییەكەن و پرووی دووھەمی دەنوینن بۆ چۆك دادانی مرقۆق و قایلپوون بەمردن.

گەورەترین مەترسی كە پرووبەپرووی شانۆی میلۆدرامی دەبیتەوہ، دروستبوونی مەلەلە لەلای بینەر، ئەگەر دەرھینەر لەو حالەتە خەتەرناكە بەئاگا نەبیت، رەنگە رەگەزی و پوژاندن (اشارە) لای بینەر ون بکات و بینەر دەستی لە شانۆگەرییەكە بەربێ، لەم شانۆگەرییەدا دەرھینەر ھەولێ ئەوہی داوہ، ناوہ ناوہ بینەر بەئاگا بێنیتەوہ و ئەو بواری نەداتێ زەھنی لە شانۆ و پرووداوەكانیدا دوورکەویتەوہ.

خولقاندنى ترس له كەشۈھەۋاي شانۇگەرىيەكەدا (ترسىكى سروشتى، نەك ترسىكى بەزۇر دروست كراۋ، ھەلكشانى ئەو ترسە بەرەو دەروونى بىنەر، لەوانەش ترسى ژنەكە (ئۇسكار ئىسماعىل) قىژاندن و راجفرىنى لەگەل بەردانەۋەي دراماتىيەكان، كەوتنى تەنەكان دروستكردنى ترس، بەنیشاندانى پۈۋە ترسناك و دەمامك دراۋەكان قىژەي ناسروشتى و نادىار و تارمايى ترسناك، بزۈوتنەي خىراي ئەكتەرەكان و گۆرپىنى رپىتى دەنگ و ھاۋاركدنپان، ھەموو ھۆكارى كوشندەي دروستبوونى مەلەل بوون.

پاستە كە شانۇگەرىيەكە لە كەشۈھەۋايەكى تراژىدىيەنە و پەر لە ترس و نىگەرانىدا دەخولتتەۋە، بەلام بىنەرى لە ناۋ ئەو ھالەتە تارىك و بى ئومىدەدا جى نەھىشتۈۋە بەراددەيەك كە ھەست بەخنكانى خۆى بكات لە ناۋ ئەو مەرگەساتانەدا، ئەۋەتا بەرامبەر گريان، پىگەنن ھەيە بەرامبەر بە داھىزان و كەوتن، سەما و مۇسقىقاي گەشپىن ھەيە، لە ئەنجامىشدا پرووناكى بەسەر تارىكىدا زال دەبىت و گەشپىنى چۆك بە رەشپىنى و مەرگەساتەكاندا دادەدات.

ئەگەرچى كاراكتەرى سەرەكى لە ھالەتتىكى ھىستىرىدا دەژىت و پۈۋەپۈۋى مەرگ دەبىتەۋە، چ چەكىكى بەرگرىكدن لە خۆى پى نىيە تەنيا باۋەر و ياخىبوون و ھاۋاركدن نەبىت، بەلام ھاۋار كىرنە برىك زىدەپۈۋى تىدا ھەبوو، چونكە زور دىالوژى گىرنگ لە ناۋ ھاۋاركدنەكەدا ون دەبوون، بىجگە لەۋەي بىنەرى دوۋچارى جۆرىك لە بىزاربوون دەكرد. دۋاي ھەموو ئەمانەش، ھىزى دىالوژ و ھىزى دەروونى مەۋق لە ھاۋاركدن نىيە، ئەگەر دەرھىنەر ۋاي بۇ بچى كە ھىزى ياخىبوونەكە بەھاۋاركدن پتر بىت، دەرھىنەر بۇ بەرجەستەكردنى پوداۋەكان، گىرنگى ھەرە زورى خۆى داۋەتە ئەكتەر، بۇ گەياندىنى خواستەكانى، بەلام دەكرا بايەخىكى پتر بەرگەزەكانى دىكەي شانۋىيى بدات بۇ بەرجەستەكردنى ھالەتەكان، بەتايبەت پرووناكى، ئارايشت، مۇسقىقا، مۇئەسىراتى دەنگ،

تابتوانیت به پیتی که شوهه وای روداو هکان، له حاله تی ترس زیده تر بکات، چونکه رهگه زی هره بنه په تی و پیشه یی شانوگه ریبه که له سه ر ئه و ترسه وه ستاوه وهک پاله وانی شانوگریبه که ده لیت: هه موو شته کانی ئه م گوپرستانه ترسناکن، که چی زور که لوپه لی ناو شانوگه ریبه که ئه و ترسه یان تیدا نییه، که پیویست بوو هه بیّت، وهک داره مه پته کان که له ئیکسواریکی مردووی شانو ده چیّت.

له پال ئه و که لوپه لانه، موئه سیراتی ده نگیش، له رووی هونه ریبه وه لاوازن و به ته و او ه تی ناکه ونه به رگوئی بینه ر و چ کاریگه ریبه کیان نییه، وهک دهنگی کاتژمیره که، زهنگه که، دهنگه نادیاره کان، هه ردوو ئه کته ری سه ره کی شانوگه ریبه که (ئیسماعیل قادر) و (ئوسکار ئیسماعیل) پوئیکی سه ره کییان دیوه له ئاستی شانوگه ریبه که دا و یاریده یه کی چاکی ده ره یینه ریان داوه بو گه یاندنی په یامی خوئی، له هه مان کاتدا هه ردوو ئه کته ره به م ئه زمونه سه خته توانییان ئیزافه یه کی به رچاو بخه نه سه ر ئه رشیفی خوئیان و خالیکی دیار تو مار بکن، به تایبه ت بو (ئوسکار) که به سه ره تایه کی سه خت ده ستی پی کردو چاوه روانی ئه وه ی لی نه ده کرا به م ئاسته ی بینیمان خویمان پیشکه ش بکات، که رهنگه بو ئه کته ریکی تازه پیگه یشتوو ئه زمونیکی و ا شتیکی ئاسایی نه بیّت.

ئیسماعیل له م به ره مه دا ده رفه تیکی وای بو ره خسا که بتوانیت وزه و توانای خوئی به ته و او ه تی به قینیته وه، ئه مجاره شتیکی تازه بیّت و ده رچوونیک بیّت له نواندنی ته قلیدی.

ئیسماعیل له رووی له شه وه، هه موو خه سلته کانی ئه کته ری تیدایه، هه ر له شولاری نه رم و نیانی ریکوپیک تا ده گاته به ژن و دهنگ و شهنگ و تاقه تی به ده نی، ئه کته ری بی (لیاچه) ده سه لاتی ئه وه ی هه بیّت ئه و بزوتنه وه درامیه ئه کروباتیکانه ئه نجام بدات که له ئه کته ریکی وهک ئیسماعیل- دا هه ستمان پی کرد.

به گویره ی (ئوسکار) به ژنیکی که له گه تی باریکی سووکه له ی ئه وتوی



ههيه، بۆ دەورەكەى خۆى پر بەپيستی يەكتر بوون، بەتايبەت بۆ مردوويهك كه دريژى بەژن گرنكى خۆى ههيه و لەناو چارپۆشى سڤى كفندا سام و خرۆشكى درامى بەهيز دروست دەكات.

عەلى ئەحمەد كەمتر خۆى لەم جۆرە شانۆگەرييانەدا بينيوه و تا ئيستاكەش نەيتوانيوه لە ژير كاريگەرى شانۆى واقيعيدا رزگار بيّت.

بەگشتى شانۆگەرييهكەى سەباح عەبدولرەحمان لەم قەيرانەى ئەمپۆى شانۆ لەم شارەدا، تاموچيژكى تايبەتى خۆى ههيه، كه رەنگە تينوويهتى زۆريان بۆ شانۆ، كاريگەرييهكى پۆزەتيفانەى هەبيّت بۆ شانۆگەرييهكە لە هەمان كاتدا، گۆرانكارىيهكى چاكيشە بۆ هونەر مەند سەباح عەبدولرەحمان لە بوارى دەرهيّاندا و پيمان دەلىّ كه رەنگە سەباح لە بوارى دەرهيّاندا دەست رويشتووتر بيّت، لەم تەمەنەى ئيستايدا و ئەزموونىكى بەدرّيّايى ۳۰ سالى كاركردى لەم گۆرەپانەدا پەيدا كردهوه، كه دەكرى كەسانى ديكە سوودى لى ببينن.



## گەرانه و هیهك بو سهردهمی بی تاوانی





یەكەم جارە بینەری شانۆیی لەم دەقەرەدا، لە ڕیگای شانۆگەریی (سەردەمی بی تاوانی) ئاشنا بەگەرە دەرهینەرێکی کوردی وەك د. قوتبەدین سادقی دەبیّت، ئەگەر نا سالانیکی دوور و درێژە د. قوتبەدین لە کوردستانی ڕۆژەلاتدا، چ بەنوسین و چ بەدەرھێنان ئاوێتەیی شانۆبوو و بە بەرەوامی بەرھەمی بەپێزی خۆی پێشکەش کردوو، بەتایبەتیش لەگەڵ (گروپی ھونەر) کە خۆی دامەزرێنەرێتی و چەندین شاکاری گەرەیی شانۆییان پێشکەش کردوو، کە تییدا د. قوتبەدین ڕۆلێکی بەرچاوی ھەبوو. لەوانەش (ئافاکیسی ۱۹۸۷) (ماوە ۱۹۸۸) (ئارش ۱۹۸۹) (ھاملیت ۱۹۹۱) (گالتەجارەکانی نسکاپن ۱۹۹۲) (پیایوی مەردانە- پلنگی شیت ۱۹۹۳) (بەھرام چوبینە ۱۹۹۴) (موبارەك پاسەوانی بچووک ۱۹۹۵) (سەردەمی بی تاوانی ۱۹۹۶) (ژنانی سەبرا پیایوانی شاتیلای ۱۹۹۷) (پەیکەرە دۆزراوەکان ۱۹۹۸) (ھیللی ئەفین ۱۹۹۹) (حەوت ھۆزی ونبوو ۲۰۰۱) کە زۆریەیان بەزمانی فارسی پێشکەش کراون.

د. قوتبەدین پەسپۆرێکی شانۆیییە و مامۆستای زانکۆیە، ماوەی دە سالان لە پاریس ژیاوە و لە زانکۆی (سۆربۆن) و تاران دەرسی وتووێتەو. بەکلاسیک ئاوێتەیی ھونەری شانۆبوو، پتر خۆی لە قەرەیی کارە میژووێکان داو، بەتایبەت میژوووی ئێران و بریکیش لە میژوووی کورد.

د. قوبەدین نووسەر و دەرھینەرێکی کوردە، بەلام زۆریەیی بەرھەمەکانی بەزمانی فارسی پێشکەش کردوو، کەمتر خزمەتی شانۆی کوردی کردوو. ئەمە لە کاتیگدا کە شانۆ لە شارەکانی کوردستانی ڕۆژەلاتدا ڕۆژ لە دوا ڕۆژ لە پێشکەوتندا، سالانە چەندین فستیڤالی شانۆیی ڕێک دەخریت، ڕەنگە ڕۆلی د. قوتبەدین لە شارەکانی کوردستاندا وەك ئەو نەبیّت کە لە شارێکی وەکو (تاران) ھەبێتی، تا ئەو شانۆگەرێیەشی (سەردەمی بی تاوانی) ساڵی ۱۹۹۶ بەزمانی فارسی پێشکەش کردوو، کە خاتوو (شەھین عەلی زادە) ھەمان دەوری خاتوو (کوبرا مەلەکی) بینوو، بەلام

دواتر که قهستی پیشکه شکردنی کردووه له کوردستاندا، خاتوو نهجیبه ئەحمەد بەزمانیکی پاراوی کوردیی پەوان تەرجمەیی کوردیی کردووه و پوچیکی تری خستوو تە بەر شانۆگەرییەکە، بەلام ئەم تەرجمە نایابەیی (نەجیبه) خان لە قۆلدەری شانۆگەرییەکەدا ئامازەیی بو نەکراوه و ئەو مافەیی لی زەوت کراوه، بۆیە وا هەست دەکات ئەو زمانە شیعرییە کوردییە ناسکە زمانی رەسەنی نووسەری شانۆگەرییەکەیه.

بەلام نکۆلی لە بالا دەستی دکتۆر قوتبەدین ناقریت لە نووسینی شانۆیییدا و چەند ئەوەندەیی لە دەرھێناندا تێروانین و خەیاالی بەرفەرەوانی خۆی هەیه، ئەوەندەش لە نووسیندا دەست رەنگینە، ئەگەر بشتەوئیت هەردووکیان بخەیتە تایی تەرازوویەکی هونەری و فیکری، رەنگە هاوسەنگیەکی لەو نۆئەندەدا بەدی بکەیت و ئەوەت بۆ یەکاالا بئیتەوه که ئەو لە هەردووگۆرەپاندا دەسەلاتی هەیه.

د.قوتبەدین لە نووسیندا نەفەسیکی دوور و درێژی هەیه، که رەنگە نەفەسی نووسینی شانۆگەرییەکانی لە نەفەسی پۆمان نووسیک بچیت، نەک هەر تەنیا لە پووی قوولبوونەوه و پووچوون بەناخی پووداوهکاندا، بەلکو لەوه پێشتر لە پووی زمانی دەرپین، که زمانیکی پەخشان ئامیزی شیعرییە. که رەنگە ئەو زمانە لە کاتی خویندەنەوهدا تاموچێژیکی پتر ببهخشیت لەوهی که لەسەر شانۆگۆییبیستی دەبیت، بۆیە بینەر هەست بەلێک نزیکبوونەوهیەکی زۆری دەقی شانۆیییەکە دەکات، لەگەل پۆماندا، پۆمانیش بۆ خویندەنەوهیە نەک بینین، ئەگەر قەستی ئەوهی بۆ بکەیت بیخەیتە سەر شانۆ، دەبیت بەرگیکی شانۆیی لە بەرکەیت و زمانیکی شانۆیییە بدەیت، زۆر لق و پۆیە پر لە تەفسیلاتەکانی هەلقرتینی، بەو شیۆیە بۆ بینەری ئامادە بکەیت که دەسەلاتی وەرگرتنی هەبیت و دایەلوژی دوور و درێژی دووچاری سەر لێشیوان و مەیینی نەکات، بۆیە من پیم وایە، شانۆگەرییەکەیی د.قوتبەدین پێداویستی بەئامادەکردن هەبوو بۆ شانۆ.

## تراژیدیایه کی کوردی

د. قوتبه دین ههولی ئه وهی داوه لهو شانۆگه ریبه دا، تراژیدیایه کی کوردیمان له هاوچه شنی تراژیدییه یۆنانی و ئینگلیزییه کانه وه پیشکەش بکات، له مه شدا پشتی به (گێڕانه وه- سرد) به ستووه و هه موو پرودا وه کان له ده می هه ر سی ئه کته ر به بینه ر ده گه یه نیت، به لام له به ر په رته وازه یی بابه ته کان و چری پرودا وه کان و تیک هه لکیشکردنی ناوه کان، بینه ر پروو به پرووی سه ر لیشیوان و ئالۆزبوون ده بیته وه، سنووری جوگرافی شانوگه ریبه که ئه وه نده فره وانه، نووسه ر ده سه لاتی ئه وه ی نابیت، هه موو ئه و تراژیدیای مه رگه ساتانه، به و زه مه نه دوور و درێژه ی خۆیا نه وه بگه یه نیته بینه ر، له هه مان کاتیشدا نرخ و به های زۆر له و کیشانه له کیس ده چن، کاتی ده ره ینه ر بێجگه له رابواردنیکی سه ر پێیی نه بیته، ده رفه تی ئه وه ی له ده ستدا نابیت هه لۆیسته یه کیان له هه مبه ردا بکات و نرخ ی خۆیا نیان بداتی، بۆ نمونه گوتاری سه ره کی له و شانۆگه ریبه دا (هه له بجه) یه، به لام له ناو په حمی هه ر ئه و هه له بجه یه دا، ده یان هه له بجه ی دیکه ورووژیندراون، وه کو ئه نفال و کوچره و و کاره ساتی (۱۹۷۵) و ده یان پرس ی نه ته وایه تی دیکه، به لام ئایا ده ره ینه ر گوتاری سه ره کی خۆی له ئیو هه موو ئه و کاره ساتانه ون ده کات؟ یان ده سه لاتی ئه وه ی هه یه، هونه ر بۆ خزمه تی ئه و دۆزه گه ورا نه له یه ک ئان و ساتدا و به یه ک ئاست ته وزیفی بکات؟ یا خود مه به ست هه ر ته نیا ئه وه نده یه که له په نای ئه و پرسانه دا ده نووک له برینه نه ته وایه تییه کان بدات و ئازاریکی ویزدانی به بینه ر بچێژی؟

ناشیت مه زه نده مان بۆ ئه وه بچیت وا تیبگه ین که چه ند ئه وه نده ی کاره ساتی زیتر و ناوی پتر بخه ینه ناو شانۆگه ریبه که، ئه وه نده چمک و گوتاری شانۆگه ریبه که تیرتر و به رفه روانتر ده که ین، په نگه ته نیا دیمه نیکی

پەمزی و تەعبیری ھیزی دەربەرینی لە ھیزی ھەموو دایالۆژەکان کاریگەرتریی، ئەوەی گەرنە ئەوەیە زمانی ئەو کارساتانە بکەینە زمانیکی شانۆیی، ئەو زمانە شانۆییانە ببنە ئالتەرناتیقی زۆر دایەلوژی درێژ داد، ئەوەتا تراژیدیایکانی شکسپیر پەن لە ڕووداوە، بەلام کەمتر پەنا بوو دایالۆژی داستانە دەبردیی.

د. قوتبەدین، ناوی شانۆگەرێیەکی خۆی ناوناوە - سەردەمی بێ تاوانی - بوو ناو نیشانی ئەو خەڵکە بێ گوناھ و پاکانەیی کە بەناھەق ھەلوھراون، کەچی بەدریژی ئەو ھەموو سەردەمانەیی ئەو کردوونییەتە کروکی شانۆگەرێیەکی نەزیفیکی بەردەوام ھەبوو، لە خوین و مەرگ و تاوان، بۆیە من پێم وایە سەردەمی تاوانە کە زاترە بەسەر بێ تاوانییە کە و ئەگەر شانۆگەرێیەکی ناوی (سەردەمی کوشتنی بێ تاوانی) بووایە، ئەو پەنگدانەوھەیکە ئەو زنجیرە زەمەنییە خویناویییە دەبوو، کە بەقەد و بالایی ئەو نەتەوھە ستەم دیدەییە براوھ.

لەو شانۆگەرێیەدا - پتر بەلای ئەو قەناعەتەدا دەچین، کە د. قوتبەدین لە ڕووی ناوەرۆکەوھە - شیوازیکی کلاسیکی گرتووتە بەر، بەلام لە ڕووی شیوھ و پراکتیکەوھە ھەولێ مۆدێرنیزی دەدات و دەیەوێت پەرسە فەلسەفی و سیاسی و کۆمەلایەتیەکانی خۆی لە ناو بزووتنەوھە ئەکتەردا بتاوینیتەوھە، بۆیە شانۆگەرێیەکی د. قوتبەدین پشت بەدوو کۆلەگە سەرەکی دەبەستیت، یەکەمیان (دەق) و دووھەمیان (ئەکتەر).

### کاراكتەرەکان

دەرھێنەر چەند لاپەرەییەکی خویناوی لە تراژیدیای پەن لە مەرگەساتە نەتەوھەییەکانی کورد دەخاتە ڕوو، ھەولێ ئەوھ دەدات سنوورە ئیقلیمیەکان بشکینن و بەدیدیکی نەتەوھەیی بەرفەرھوان بوو پەرسەکان بچیت، کە بەھیچ سنووریکی دیاریکراوی نەتەوھەیی پابەند نەبیت، لە ئاویتە بوونی



ئەو پىرسانەشدا. سەرچاۋە يەككى يەككىگىر توۋى دروست كىردۈۋە. ھەممۇ ئەشكەنجە و ئازارە لىكچۈۋەكان دەخاتە ناو يەك سەرچاۋە.

دەرھىنەر سى كاراكتەرى سەرەكى (پووناك، كەژال، پىرشنگ) و كاراكتەرىكى دىكەى پەمىزى (ھىوا)ى كىردۈۋەتە فاكىتەرىكى گەياندى ئەو گوتارە نەتەۋەيىيە قەستى ئەۋەى بۇ دەكات بىخاتە سەرشانۇ، ھەرىكە و لەو كاراكتەرانەش، سەربوردە و خەسلەت و تايىبەتمەندى خۇيانىان ھەيە، كە ئىمە لەم پەراۋىزەدا، بەكورتى دەپىرژىنە سەر يەكە يەكەى كاراكتەرىكانى ناو شانۇگەرىيەكە.

### پووناك كى بوو؟

ئەو ئافىرەتە ستەمدىدەيە، پارچەيەكە لە مېژوۋى ئەو خاكە داخىراۋەى، كە بە ھەزاران برىن - زامدار كراۋە، ئەۋەتا خۇى دەلېت: ئەمەيان زامى (ئاكرى)يە، ئەمەشان نىشانەى پىنجوینە، ئەمەيان دىارىي ھەولېرە، ئەم زامە كۆنەشان يادگارى كەركوۋە، پووناك ئەو كىژولەيە بوو، كە ھەر لە مندالىيەۋە بەدبەختى لىى جودا نابېتەۋە لە پوژگارنىكا لە دايك و باۋكى جيا دەبېتەۋە بەتەنيا جى دەمىنى، پاشان بۇ ماۋەى بىست سالان زىندانى دەكرىت و قزى سېى خۇى لە پشت شىشەكانەۋە دەھۆنېتەۋە، كە ئازاد دەكرىت، وريا لە تاران دەۋزىتەۋە و بەردەۋامى بەخۇشەۋىستىيەكى جنوونى دەدات لەگەل وريادا، بەلام ئەۋەندە ناخايەنېت ئەو ئومىدەشى لەكىس دەچىت و ورياش مالىئاۋابى لى دەكات و بەتەنيا بۇ ئەشكەنجە و ئازارەكانى خۇى بەجى دەمىنى.

زەمانى چاك دەبېتەۋە، كە شەمەندەفەرى ژيانى تىپەپىۋە و پىر بوۋە. دوو خۇشەۋىستى گەۋرە پووناكىان شىت كىردۈۋە: يەكەمىيان خۇشەۋىستى خاكە خۇيناۋىيەكە و دوۋەمىيان خۇشەۋىستى وريا، كە تەۋاكەرى يەكترىن، ھەر خۇشەۋىستى وريايە ۋاى لى دەكات كە سالەھى

سال له گه ل ته نيایي و تاريخيدا بژيت، ئه و خوئی باسی ئه و خو شه ويسي تيه دهکات و ده لیت: «بو جیت هی شتم، من بو دوزینه و هت هشت شورهم بری، هزار دبی ویران گه پام، حهوت کیوم بری و به چوارده شارد تیه پیم، ئەزانی خو شم ئەوی، تو شایستهی ئەوهی که گیانم له پیناوتدا دانیم.»

یان که ده لیت: جگه له سۆز و میهری تو زیاتر پالپشتیکم نه بوو، یا له دهمه نیکی ترده ده لیت: دنیا ده سووتا و من شهیدای وریا بووم، که ژالیش که باسی خو شه وستی رووناک و وریا دهکات ده لیت: وریا نوریکی به تو به خشیوه که بتوانی سه ده هزار سال له تاریخیدا به ته نیایي بژیت.

ئازاری وریا و ئازاری خاکه کهی - له دهروونی رووناکدا ئاویتهی یه کتر بوونه، بویه ئه و مروقه شیته یان لی دروست بووه که کس له ئازارهکانی تی ناگا ته نیا که ژال نه بیته. ئه و هه موو دنیا به سووری ده بینیت جگه له راستی نه بیته شتیکی دیکه له ده وروبه ری خویدا به دی ناکات، ئه و تا به که ژال ده لیت: «ئهبی راستیت پی بلیم، راستی بو بیستنی راستی راستیش ئهبی خو ت بو هه موو سه ختییه که ئاماده بکهیت، بزگاریشمان هه ر ته نها له ریگهی راستیه وه به ده ست دیت، راستی له ریگهی هوشیاری و ئازاره وه. راستی و ئازار، ئازار و راستی.»

کاتی رووناک ژانهکانی خوئی هه لده ریژی، هه ر ته نها مه به ستی پاکبوونه وه و به تالکردنی ئازارهکانی خوئی نییه، به لکو دهیه ویته، ئه و راستیانه به که ژالیش بگه یه نی. ئه و تا پیی ده لیت: «منیش ئه گه ر خو پهرست و خراپ بوومایه، ئەمتوانی به و ته مه لی و دزیوییه وه لیته گه پیم و لی گه پیم له و نه زانین و بی ناگاییه دابریزی، به لام من ئەمهم ناوی و ناشی بمهوی.» رووناک - به به رده وامی له دلپراوکی و نیگه رانیدایه، هه تا تارماییه ره شهکان له دید و بیریدا بخولیته وه، ئه و تارماییهکانی که به جزمه پۆش و چه کمه له پی و شهیتان و قه له ره شهکان خو یان نیشانی رووناک ده دن، ئه و تا و نبار و ده ست به خوینانهی که ئازاری پوخی

پووناك دهن و ئه ویش بهردیان تی دهگریت و دووعایان لی دهکات:  
«گرگرن ئهی نوکهرانی شهیتان، گرگرن چهکمه له پیانی دلپیس، ئهی  
خایانانی ولاتی نیوان دوو پروبار، ئهی بکوژانی کیوه بلندهکان، گرگرن،  
ئاواره و دابیژ دابیژ و چوارقاش بن و له لمستانه داخراوه کانتاندا  
هه لپرووکیین! هه لپرووکیین! هه لپرووکیین!»

پووناك ئه و ئازارانهی خوئی به پاکبوونهوه ده زانییت وهک داوا له که ژالییش  
دهکات خوئی پاک کاتهوه و گونا ههکانی خوئی بشواتهوه، بویه ده لیت:  
«ئهرکی ئه وه پئی سپی دراره که خه م و ئازاری دۆزه خیانی سه رزه وی که  
تی کرپی نه فرهت لی کران و به نه علهت بووان و تاوانباران و کلوانن، به کۆل  
بکیشم، منیک که به م ئازاره هه می شه پییه مه کحووم کراوم ئه بی گونا هم له  
هی خه لکی تر زیاتری، ئیمه له خه لکی تر گونا هه بارترین کچی، هه سته  
جهزای تاوان ئه بی بدریتهوه، ئه بی جهزای تاوانه که مان بدهینهوه».

بویه پووناك له دیمه نی زکر کردنه که دا ده یه ویت گونا ههکانی خوئی و  
که ژال و هه موو تاوانباره کان بشواتهوه، بو خوئی به زکر و بو که ژالییش  
به دارکاری و لیدان و ئازاردان.

## کانی

بیجگه له وریا (کانی) یش، ئه و کانیهی که له تاله کاندایا هه و خه م و  
هاوده ردی پووناك بوو، له زینداندا به یه که وه ده ژیان، به لام ئا فره تیکی  
پووسی بوو، سه ربلند بوو، خوئی نه دایه دهستی قه له ره شه کان، بویه  
ناچار یان کرد خوئی هه لواسی و کو تایی به ئازارهکانی خوئی بی نی.  
خه ونهکانی خوئی به پووناك سپارد. کانی له لای پووناکدا نه مردووه،  
هه می شه له بهر چاوی ئاماده یه، هه موو که سیک به کانی ده شو به یینی، بویه  
ئیس تا که ش هه ر کات له حزهکانی زیندانی بیر دیته وه که قه له ره شه کان  
په لاماریان بو دنیا، پووناك به گژیاندا ده چیت و پیان ده لیت: «ملت  
بشکینه شهیتان، گو پرت گو مکه له له عنهت! ئه ی گلا و پیسه ی که قه له ره شی

نه فرهتت به ناوچوان و سه رشاكانته وه هه لواسيوه! ئه ي شه پراڻي، فس فس پالنه واني سه رشان قورسي ده شته داخراوه كان. ده ست هه لگره له پاكيئي و سپيئي و بي تاواني ئه و كچه.. ده ست هه لگره، ده ست هه لگره و برؤ..»

پووناك - پينا سه يه كي (كاني) مان بو ده كات و ده ليئت: «هه موو ئازاري گيانيان ره ش كرده وه، بو گه ني كرد، به لام روحي هه روا به سپيئي مايه وه. دلخوشم كاني له وه ي نه ته يشتوو هه كه س دلت داگير بكات ئافه رين كچ، له ناو گوناخ و توندوتيزي و تاواندا رزگاري مروف به هيزتره.»

## كه ژال

كه ژال له گه ل پووناكا ريشه يان يه ك و تا سه ر ئيسقان هاو دهر دن، ئه و سسته ري كه و چوار سالان له گه ل پووناكا، ده بيته هاوخه م و هاو دهر دي، ئه و يش ژنيكي ته نيا و بي كه سه، غه ريبي و دووره ولا تي ته نكي پي هه لچنيوه، سه ربورده يه كي تالي هه يه و يه كي ك بوو له نيوان هه زاران له وانه ي له كوچره وه ده ليئت: «له خالي سفري به كو مه لدا سي و چوار كه سي خو م له ژير زميني ماليكدا له (كاني قولكه) ي هه له بجه دا ره ش بوونه وه، مامم و ئاموزنم و مناله كه يان له كاتي هه لاتندا له هاوسه ره كه شم، مي رده كه م (كاوان) ي شه ه يده. دا يه من له گه ل مردوو هه كاندا ئه بزوم، له گه ل شه ه يده كانمدا هه ناسه ئه دم، له گه ل ناله و هاواري پينج هه زار بي گوناخي كو لانه شه ه يده كاني هه له بجه دا ده ژيم.»

به لام له گه ل هه موو ئه و برينه گه و رانه ش ئه و ئافه ره تيكي قاره مان و خوگره، به چاويكي گه شبنيني وه ده روانيته پاشه روژ، بو يه ده ليئت: من شانازي به و رنج و ئازاره شه وه ده كه م كه ده يكي شم و ده يچيژم، چونكه تا ئازار نه چيژم شا يسته ي هيج به هره و خه لاتي ك نابن، يان كه ده ليئت: «من بروام به نور و پووناكي هه يه، ته نانه ت له تاريكترين شه واني زستانيشدا، چونكه هه ر روژي ك كه ده ست پيكر دن هه بيئت كو تا يشي هه يه.»

## پرښنگ

ژانہکانی پووناك، دريژكهرهوهی ژانہکانی پرښنگی دایکینه، که دیر زهمانیکی زور و له پوژه زووهکانی میژوودا، کهوتهژیر جهور و ستهم، دهفتهری یادگارہ پر له کوټوپوئوهندهکانی ئینگلیزه، یادگهی شیرکو و هیرشو، ئه وهیرشوئیهی که بهره بهبانیک لهگهل سهد کهسی خویندهوار بهخویان و کتیبهکانیانوه له توورهگیان خستن و سهر توورهگهکانیان دوروی و خستیانه زهریاوه.. لهوکاتهوه ئیدی گریانہکانی پرښنگ دهستی پی کرد.

## کوبرا مهلهکی

که لهو شانوگهریبهدا دوروی (پووناك) دهبنیت و پالہوانی سهرهکیبه، زوربهی قورسایي و سهنگی شانوگهریبهکی کهوتووته سهرشانی، ئه وه له ماوهی دوو سهعاتدا به بهردهوامی لهسهر شانو مایهوه، بهبی ئهوهی بینهر درك بهشهکته بوون، یان دابهزینی توانا و دهسهلاتی ئه وه نمایشه زیندووه بکات که ئه وه زور بهداهینانیکی گهرهوه نیشانی داین.

کوبرا - بیجگه له تهنیا شانوگهریبهکی دیکهی مندلان نهبیټ (جیهانی ولاتی بهرین گریانہ) هیچ شانوگهریبهکی دیکهی بهزمانی کوردی پیشکesh نهکردووه. بیجگه له زمانی فارسی نهبیټ، لهوانهش (سفهری سهد دهرسهد، جهدالی دیگهر، ژنی نان فروش، بازی سازی، خالخالوکه، شای مشکان، بوقی نیری، ئاقیبیهی مندلان، سفهر میرقانوو) و چهند کاریکی دیکه.

بهگویرهی تهمهنی شانوییهوه که خوئی له ده دوانزه سالیک دهدات، کوبرا ئهزمونیکی دهولهمهندی ههیه و خاوهن سهرماییهکی چاکی هونهریبه،

بەدرىزايى ئەو تەمەنە شانۆيىيەش، چەندىن خەلاتى بەھادارى بەدەس  
ھېناوہ. لەوانەش خەلاتى باشتىن ئەكتەرى شانۆيى.

بىنەر لەو نەمىشە تېرەى كە لە جەستەى (كوبرا) دا بىنى، دركى  
بەشپوھىيەك لە راستگۆيى و نەمىشى سىروشتى دەكرد، بى ئەوھى پەنا بەرئىتە  
بەر (نەواندىنى دروست كراو). يەك لە سەرچاوەكانى ئەو راستگۆيىيەش  
نزىكى رۆحى و جەستەى ئەكتەر بوو لە فەلسەفەى شانۆگەرييەكە و ئەو  
پرسە پىرۆزەى كە ئەو دەيوست لە رېگەى (لەش) بەوەرگىر بگەيەنى.

ئەو لەو شانۆگەرييەدا لە دوو لايەندا دەسەلاتى خۆى سەپاند يەككىيان  
ئەو دايەلوژە دوورودرئىزە پەخشانيانە بوون كە بۇ ئەكتەرىك كە دىيالېكتى  
سۆرانى باش نەزانئىت و بتوانئىت بەم رەوانىيەش بىگەيەنئىتە بىنەر،  
دوومەيان گەياندىنى ئەو بزوتنەو و ئەدا تەعبىرييانە بوو كە رەنگە بۇ  
ئافرتىكى تەمەن (۳۹) سالى وەك (كوبرا) كارىكى ئاسان نەبئىت. بەتايبەت  
لە شانۆگەرييەكدا كە رېتىمىكى بەردەوام گەرم و پىر لە ھەلچوونى تىدا بئىت  
و ئەكتەرىش دەورى كەسايەتتەكى شىتى ئالۆز ببىنى.

كوبرا - ھەر تەنيا بە جەستە بوونى خۆى لەسەر شانۆ نەسەلماند بەلكو  
بە ئەدا و ئىلقا و دەنگىش نىرخ و بەھاي خۆى دەدايە دايەلوژەكان و  
بەقەوارەى خۆيانەو دەيگەياندەنە بىنەر، بۆيە من پىم وايە يەككە لەو  
فاكتەرە ھەرە رېشەييانەى كە زىرەكى دەرھىنەر دەنوئىنى، ھەلېزاردى  
(كوبرا) بوو بۇ دەورى دايە رۈوناك، ھەر ئەو فاكتەرەش بوو بوو  
بەھۆكارىكى بنەرەتى ئەو جىاوازييەى لەو شانۆگەرييەدا، دركمان پىي  
كرد. (شېرىن معازى) كە دەورى (كەژال)ى بىنيوہ، توانى پىناسىكى تەواوى  
كاراكتەرەكەى خويمان بۇ بكات، ئەويش و ئىمەش لە كەژال بگەين، بەلام  
لە ھەندى دىمەن و دىالۆژدا دەكەوئىتە ژىر كارىگەرى رۈوداوەكان و  
دووچارى جۆرىك لە نامۆبوون دەبوو، بەتايبەت لە رۈوى رېتىمى دەنگەوہ،  
كە ھەندى جار قازوقىژى، ھەم دىالۆژەكانى سەرەنگوم دەكرد، ھەم

بینهریشی بیزار دهکرد، ریپرای ئه‌وه‌ی که دهسه‌لاتی هونه‌ری نمایشه‌که‌شی داده‌بزانند.

پاسته‌که‌که‌ژال - له‌زهمه‌نیکی ژانگرتوودا ده‌ژیت، رووداوه‌کانی ههمووی رووداوی مهرگه‌ساتییه، ره‌نگه‌ئو هاواری له‌ده‌نگی ئه‌کته‌ردا گوئی بیستی ده‌بین هاوار و ژانی زهمه‌ن بی‌ت، هاواری به‌رگه‌نه‌گرتن و پر له‌ئاخ و داخن که‌سایه‌تییه‌کی ناو‌ئو مهرگه‌ساته به‌رامبه‌ر به‌رووداوه‌چه‌رگ به‌هکان و هاواری ئافرته‌تیکی بی‌گوناح و بی‌ده‌سه‌لات بن، به‌لام ژانی رووناکیش له‌ژانی که‌ژال که‌متر نه‌بوو، که‌چی ئو سنووره‌ی تینه‌په‌راند که‌ده‌نگ کاریگه‌رییه‌کی نه‌گه‌تیقانه به‌سه‌ر نواندندا به‌جی بی‌ئی.

که‌ژال به‌دیدیکی گه‌شبینانه‌تر ده‌روانیتته‌داهاتوو، ههمیشه به‌دوای راستییه‌کاندا ویله‌و رووناک هان ده‌دات که‌خوگر بیت به‌رامبه‌ر به‌به‌ره ژانه‌کانی، ئو ئومید‌به‌خشی رووناکی چه‌رگ سووتاوه، به‌لام ئو له‌رووناک زیتر ده‌ته‌قیته‌وه و له‌ویش زیتر هه‌لده‌چی‌ت.



## شەھلا مەلەكى - پىرىنگ

لە زۆرىيە ئۇ دىمەنەنەنى كە وەك تارمايىيەك دەھاتنە سەرشانۇ، بەيەك دەق و شىۋە دەردەكەوتن، نواندىكى واقىيەيانەنى ساردى پىۋە دياربۇ، وزەيەكى ئوتۇ ماسولكەيى و جەستەيى بەكار نەھىناۋو، بەلكو پتر (دىالوژ) پى سېڭدرا بو، وەك مردوۋيەكەش ئۇ سام و خرۇشەنى پىۋە ديار نەبوو كە پىۋىست بو، دەرھىنەر سەنگى خۇى خستبوو سەر تەنيا ئەكتەرىك و كەم رى دەكەوت دوو ئەكتەر لە يەك ئاندا دوو نمايشى ھاوتەرىپ پىشكەش بکەن لە بزوتنەو و ئەداى يەكساندا، بۇيە من پىم وايە ھاوسەنگىيەك لە نواندى ئەكتەرەكاندا نەبوو، نموونەش بۇ ئەمە، ھەر كاتىك پروناك تيشكى بخرابوۋايە سەر كەژال بى دەنگ دەبوو، كە كەژال-يش دەھاتە پىشەو، پروناك لەسەر عارەبانەكە دەبوورايەو.

## رېتىمى سەردەمى بى تاۋانى

بەتېكراپى شانۇگەرىيەكە رېتىمىكى ئوتۇ بەخوۋە گرتوۋە كە بەدرىژايى دوو سەعات ئۇ بوۋارە بۇ بىنەر نەرخسى كە لە ھۆلەكەدا دووچارى مەيىن و ھەلھاتن بىت، ئەم ھاوسەنگ رېگرتنە، دەسەلاتى گەرەى دەرھىنەر و ئەكتەر دەنويىنى، ئەگەر نا لەھەر لەرزەيەكدا رېتىمى شانۇگەرىيەكە سارد ببوۋايەو، ئەو جەلە و لە دەست دەرھىنەر دەرەچو، ناچارى ئەو دەبوو خۇى بداتە دەست بىزاربوۋنى بىنەر، بەتايبەت لە شانۇگەرىيەكدا كە دىالوژى دوورودرىژى تىدا بىت.

دەرھىنەر – لە دىمەنەكاندا ھەمىشە لە ھەلايسان و دامرکاندەوۋەدايە، لە بەرزبوۋنەو و نزمبوۋنەوۋەدا، لەگەل ئەو گۆرانى رېتمەدا ھەمىشە



بینهری رادهجفراند و بههیزی درامایهکی موگناتیسی ئاسا بۆ لای  
ئهکتهری کیش دهکرد..

ناچاری ئهوهی دهکرد بهدیقهتهوه سهرنج بداته لهشی ئهکتهر و ئهدا پر  
له دهلالاتهکانی دههینەر - لهگهڵ ریتمی خیرایی شانۆگهرییهکهی -  
ئهکتهری دووچاری جوژه ماندوووونیکى جهستهی دهکرد، بهلام بۆ  
چارهسهکردنی ئهو ماندوووونیه ریتمی شانۆگهرییهکهی لهو خیرایییهدا  
دههینایه خوارهوه، بهدیالۆژیکى هیورکردنهوه - ههم تام و چیرۆکی  
بهینهر دهبهخشی - له رهخساندنیه کهشوههوایهکی هیمنی، ههم ئارام  
بوونهوهیهکی بهئهکتهریش دهبهخشی، بهشۆهیهک ناوه ئارهقهی  
دهموچاویشی بۆ دهسپرایهوه و ئاویشی دهرخوارد دهدرا، بهبی ئهوهی بینهر  
درک بهوه بکات که ئهوه ئهکتهره له حالهتی هسانهوهدايه.

ریتمی شانۆگهرییهکه - له ههندێ دیمهندا، بهتایبهت لهو دیمهنانهکی که  
پرووناک دووچاری حالهتی هیستیری دهبیئت، له زهماههندی خۆیدا، له  
زکرکردنهکهدا، دهگاته پۆپ، بهلام لهگهڵ ئهوه بهرزبوونهوهی ریتمهشدا هیچ  
ناوازهیییهک یان حالهتیکى (نهشاز) دروست نابیئت، نه له دهنگ نه له  
بزووتنهوهی ئهکتهر، هونهریکی گهورهشه ئهکتهر له نیو ئهوه ریتمه گهرمه و  
خیرایهدا که پێویستی بهلهش و بهدەنیکى ئهکروباتیکى لاستیکى نهرم و  
شل ههیه بتوانیئت ئهوه ناوازهیییه نهخاته ناو ریتمی نمایشهکهی خۆیهوه...  
بهپێچهوانهی ئهوه ریتمه گهرم و خیرایهش، ریتمیکى هیمن و  
هیورکهروهش ههیه، که ههمان جوانی ریتمه گهرمهکه نیشان دهدات،  
بهتایبهت له دیمهنی ئهوه زنجیره ماچهی پرووناک - له وریا-ی خهیاڵ  
دهکات، ههر له تهوقی سهریهوه، تا دهگاته بنی پێی، له بنی پێشهوه تا دهگاته  
تهوقی سهری.. یا له دیمهنی کۆرپهکهی مهلوۆتکهکه و لاواندنهوهی له لایهن  
پرووناکی دایکی..

## ھارمۇنىيە درامى

ھارمۇنىيە لە مۇسىقا و گۆرانىدا، كارىكى ئاسايىيە، بەلام دروست بوونى لە جەستەيى ئەكتەردا و لەسەر شانۇ پەنگە شتىكى نوئى و بەتاموچىژ بىت. لە شانۇدا - ھارمۇنىيە بە بەرجەستەكردنى حالەتتە بەدوو ئەكتەر، يا چەند ئەكتەرىك دەپخسى، كە ھەرىكە و بەرىتم و ئاراستە و تۇنىكى جودا لەوى تریان دروست دەبىت، وەك تۇنى بلند و يەككى تری نزم، يەككىيان بەئاراستەى چەپ و ئەوى تریان بەراست، بەلام ھەردووكيان لە تۇيى يەك حالەتدا بتوینەو، وەك لە دیمەنى زكرى دەرویشانەى پووناك و كەژال-دا بەدى دەكرىت، كاتىك ھەر يەككىك لەوان بزوتنەو یەكە دژ بەئاراستەى ئەوى تریانەو ھەيە.

ئەوئە لەو ژمارانەدا بگەرپىت و لە رووداوەكانیان بکۆلپتەو، ئەو دەزانى كە دەرهپنەر جەخت دەكاتە سەر ھەندى ژمارە و چەند جارىك لەسەر يەكدى دووبارەیان دەكاتەو، بۆ ئەوئە بىتە ماىەى گرنكى پیدانى بىنەر و بەدواداگەرانی نھىنىيەكانى. لە ھەندى دیمەنىشدا (فەرشید گەوئىلى - ھىوا) دەكاتە كەرەستەيەكى رەمزی و دەمامكىكى سوور بەروخسارىدا دەپۆشى، جلو بەرگىكى كوردى لەبەر دەكات.

بەھىمنى بەچار دەورى سنوورە جوگرافىيەكانى ناو شانۇگەرىيەكەدا دەسوورپتەو. بۆ دوو حالەت:

- ۱- ھارمۇنىيەكى درامى دروست دەكات - كە دوو حالەت لە يەك كاتدا نیشان بدات، حالەتتىكى ديار و يەككى ناديار، ئەو حالەتە ناديارە دەكاتە باكگراوندىكى رووداوەكان و ھۆكارىكى بەردەوام بوونى بزوتنەو ھەكە لە ھەر چوار سنووردا.
- ۲- خویندەنەوئە دەمامك و جلو بەرگ و رپتىمى پۇشتنى ئەكتەرەكە، كە پەردەيەكى تەنكى پەرمزىيان بەسەردا كىشراو.

هەر له وینەى هیوادا - بینەر ئەو تەفەنگەى سەرشانى دەبینى کە نیشانەى موقاوەمەت کردن و خەباتکردنى پێوه دیارە، هەر ئەو چەکە بوو تە دارێک و بەهەزاران گۆلى سوورى گرتوو، بەو هیمایەى کە هەر دلۆپە خوینیک گۆلیکی سوورى ئازادى لى دەرویت.

هەر وەر هینەر له هەندى کەرەستەى نازیندووى سەرشانۆ، دەلالاتى رەمزی زیندوو دروست دەکات، لەوانەش له پارچە پەرۆیهک قامچییهک - کە بو لیدانى کەژال و له خاولى و دەستشۆریکی ناو زیندانەکە ئەو مەلۆتکە ساوایەى - کە بوو تە حەسرەتى پووناک، له دەست شۆریک، کلاویکی قەلەرەشەکان و چەندین کەرەستەى دیکەى رەمزی بۆیه دەر هینەر بەو وینە رەمزیانە. بەهەیهکی دیکەى خستوو تە سەر دیالۆژ و جەستەى ئەکتەر و زمانەکانى دیکەى دەر برین و گوزارشتکردن.

## دیکۆر

دەر هینەر دیکۆریکی سادەى سپی له رەنگى بەرائەت و بى تاوانى و پاکی نیشانداوین، کە دیوى ناو هوى کاراکتەرەکان و ئەو خەونە سپییه بى گەردە دەنوینى کە بە چوار کۆلەگە بەیه کە وه بەندن و سنوورى جوگرافیاکان دەکەونه ئامیزى ئەو چوار کۆلەگە یه. بەو فەزاو چوار دەورە سپییه، دژایەتى مەملانئى پاکی و پیسى، شەر و ئاشتى، رڤ و خو شەویستى، بەرائەت و تاوان، نیشان دەدات له دامینى ئەو رەنگە سپییه بى تاوانیشدا، پەر وازەیهکی خویناوى دیارە، وه ئەو دلۆپە خوینانەى کە له رۆحى بەرائەتدا دەتکین و شریتیکی خویناوى بە چوار دەورى ئەو فەزا سپییه پاکەدا دەکیشن.

د. قوتبەدین - ساکار ییەکی زۆرى نواندوو له دیکۆردا، بەلام مەغزایەکی زۆرىشى پى بەخشیوین.

## ئېكسسوار و جلو بهرگ

له جلو بهرگدا دهرهینه سى پهنكى سهره كى هه لېژاردووه، كه ههر پهنكىك ده لاله تىي دراماتيكي و هارموني خوى هه يه، به سهر هزر و دهر وونى بینهردا، پهنكى سپى، پهنكى رهش، پهنكى سوور.

پهنكى سوور كه سهراپاي جلو بهرگى رووناكى داپوشيوه پهنكى ئه و برينانه يه كه له جهسته و پوحي ئه و كاراكتهره دا ته شه نه يان سه ندووه، وهكو خوشى ده لىت: «هه موو شتىك به سوورى ده بينم، بو يه ئه و پهنكه ههر تنه ها پهنگان ه وه يه كى ئه و ئه شكه نجه و ئازار و زمانه نييه كه ئه و ئافره ته به ده ستيه وه ده نالينى، به لكو پهنگان ه وه يه كى ئه و تيروانينه فه لسه فييه شه كه ئه و هه يه تى به رامبه ر به رابردو و دهر و به رى خوى.

كه ژال كه سسته ريكه، به ده ليه كى سپى پيشه پيروزه كه ي خوى له به ردايه، له ژيريشه وه وه كو رووناك، هه موو جلو بهرگه كانى سووره و هه مان خه مى رووناكى هه لگرتووه و له هه مان زه مه نيشدا ده ژىت.

پرشنگ پو شاكى پهنكى ماته ميني له به ردايه، كه رابردوويه كى تفت و تالى پر له مه رگه سات ده نوينى و پهنكه مه رگى خوى هه لگرتووه، ئه و دنياي به جى هيشتووه، به لام له گه ل خويدا هه موو خه مه پهنكه كانى له گه ل خويدا ناشتووه، كه له ژير گو ريشدا لىي جودانه بوته وه.

هه موو زه مه نى پرشنك به تارمايى ره شى خوى و زه مه نى رووناك به پو شاكى سوورى خوينا وييه وه، ميژوويه كى دوور دريژى لى له دايك ده بيت كه پارچه يه ك بيت له مه رگ و خوين، به لام فه زا سپيه كه هه موو پهنكه كانى له باوه ش گرتووه و قه واره شى له هه موويان فره وانتر و به ربلاوتره.

## رووناكى

رووناكى له سەردەمى بى تاوانيدا نەك ھەر تەنيا ھاوتەرىبى پەگەزە شانۆيىيەكان نەبوو، بەلكو بۆشايىيەكى بەرفراوانى لە پانتايى شانۆگەرىيەكەدا بەجى ھېشتبوو، زۆر لەو دىمەنانەى كە بەرووناكىيەكى كراوہ - مانەوہ، پىويستىيان بەكەشوھەوايەكى ئەوتۆ ھەبوو لەو پرووتى و والاىيە، بەرجەستە بكرىن و بەرگىكى ساىكۆلۆژى و فەلسەفى ئەوتۆ (بەپەنگ) لەبەر بکەن كە بىنەر دەسەلاتى خويىندەنەوہى ديوى ناوہوہى ئەكتەرەكانى ھەبىت.

لە شانۆگەرىيەكە ساىكۆلۆژى ئاوادا، كە پرە لە ترس و پاراپى و نيگەرانى، پرە لە گرى كۆيرەى دەروونى، دەرھينەر چۆن دەتوانىت بەتەنيا بزوتنەوہ و تەعبىرى ديوى دەرەوہى ئەكتەر ھەموو ئەو حالەتە ساىكۆلۆژى و فەلسەفىيانە بگەيەنىت كە لە ناخى ئەكتەردا ھەن.

دەرھينەر بەھاوسەنگ نەبوونى ئەكتەر، ھىزى دەرپرېنى ئەكتەرىشى - لە پەناى رووناكىيە بى جوولەكاندا دەتاواندەوہ تابلۆ تەعبىرى و ساىكۆلۆژىيەكانى دەشكاند، لە ھەندى دىمەندا، تەنيا گويمان لە ھەناسەى ئەكتەر دەبوو، ھەموو شتىك كەوتبوو ژیبارىكى خامۆش، بەلام ئەو ھەناسە خامۆشە نەخرابووہ ناو چوارچۆپوہەكى ئەوتۆ پەنگ و رووناكى كە بىنەر لەگەل خۆيدا پاپىچى ناو پرووداوەكە بكات. لەگەل ئەكتەردا بترسى، لەگەل ئەكتەردا پاپچەكى، لە ھەمان كاتدا رووناكى كراوہ، ناتوانىت (تەركىز)ى بىنەر لە خالىكى ديارى كراوى شانۆدا كۆ بكاتەوہ، بەلكو شانۆ پر بەچاوى خۆيەوہ دەبىنىت و ھەموو پانتايىيەكان - بىرى دەفرىنن و خەيالى پەرتەوازە دەكەن، بۆيە رووناكى چاوى بىنەر ئاراستەى ئەو خالە دەكات كە دەرھينەر قەستى ئەوہى بۆ دەكات بىنەر دىقەتى بداتى

له ههمان كاتيشدا پيگه ي پروداوه كان ليكدي جودا دهكاتوه و چوارچيويهكي دياريكراوى سهر به خوي خوي بو دهكيشي.

له سهردهمي بي تاوانيدا - پروداوه ئاگرينه كان تيدهپهين، رپتمى پروداوه كان له گورانان، له به هوش هاتنه وهى پروناك، له بي هوش بوونى، له هيسترياگرتنى ، له هاوارى كه زال، له گيرانه وهى باكگراونده ميژووييه كان، له دامركانه وهى نازاره دهر وونيه كان پروناكي به رامبه بهو حالته گه ورانه، تيشكيكي هيژ و بي دهسه لاتي مردوو بوو، رهنگه كانيشي وهكو گه لاي پايزان له خيالي بينه ردا هلدوه ران.

### موسيقا

دهرهينهر موسيقاي له شانوگه رييه كهيدا به كار نه هيناوه، به لام دهنگي ئه كته ره كانى كردوو به موسيقا، ئه وهتا له لايلايه و ونه ونه ژير زار ييه كانى ئه كته ريك به بوونى موسيقايه كي به هيژ و كاريگه ر دهكرت، به شيويه كه بينه ر ههست به وه نه كات كه موسيقا له م شانوگه رييه دا بوونى نييه... ئه مه دهسه لاتي هونه ريى دهرهينهر دنويى، كه له نه بووندا بوون بره خسيى.

به لام ئه م گوران ييانه ي كه له هه ندى ديمه نى شانوگه رييه كه دا هه بوون، له وانه ش ديمه نى زه ماوه ندى پروناك و دهنگي عومه ر غه مزه يي، رهنگه به مه به ستي ته وزيفكر دنى كه له پوور بيت له شانودا، به لام كه شوه واى سحر اويى شانوگه رييه كه ي شكاند و خيالي بينه رى داهيراند، به ره و كه شوه وايه كي ساده و ساكارى ميللى، كه دهكرا ته نيا شاييه كه ي پروناك به س بيت و بزوتنه وهى ئه كته ر خوي له خويدا ئه و رپتمه ي ده دا يه ئه كته ر و هه مان ئي حاشي ده دا يه بينه ر بي ئه وهى پيويستي به دهنگ و موسيقايه كي ناوازه ي ئه وتو بيت.

كه ئه و كه شوه وا (طقس) پيروزه بشكيى كه بينه ر زور به تامه زروي و خياليكي چروپره وه تييدا نغرو بو بوو، هه مان حالته له سه ره تاي ده ست

پيكر دنى شانۇگەريپپەكە و لەگەل گۇرانىپپەكانى دىكەى ناو شانۇگەريپپەكە  
هەستى پى دەكرا.

### چارسەركردنى درامى

بۇ بەدەستە وەدانى چارەسەريپپەكى گونجاوى دوماهى شانۇگەريپپەكە،  
دەرھىنەر پووناك لەو شىتتپپە رزگار دەكات، وەك ئەوھى لە خەوى غەفلەت  
بەئاگا بىتتە وە وەو، بەلام ئەوكات ئەو لەو شىتتپپە رزگار دەبىتت زەمەن  
تىپپەر بوو و جەستەى وشك ھەلگەپاوى بەدەم وەبىرھاتنەوھى ناوھكانى  
مىشكى، بەسەر پىخەفەكەدا رادەكپىشى و چاولىك دەنى و دەكەوئىتە  
خەوئىكى ئەبەدى.

دايكپشى بەدەم لايەلايەكانىپپەو، لايەلايەكى تر بو مەرگى پايزى  
پووناك دەلپتەو دەرھىنەر كوئايى بەشانۇگەريپپەكەى دىنى.

ئەو وەلامەى بىنەر لە پەراوئىزى ئەو چارەسەركردنە درامىپپەدا بەدوايدا  
دەگەرپت ئەوھى كە ديارە گەلىك ھۆكار ھەبوون پووناكان شىتت كرد،  
بەلام دەپرسىت، ئەى ئەو ھۆكارانە چى بوون وای كرد پووناك لە گەرمەى  
شىتت بوونى خۇيدا بەبى ھىچ بۇنەيەك بەھوشى خۇى بىتتەو و بگەرپتتەو  
سەر دۇخى جارانى خۇى؟!

لە ھەمان كاتپشدا، لە پەناى ئەو پرسىارەدا ئەو پرسىارەش لە خۇى  
دەكات كە چۆن ئافرەتپكى شىتت، كە نزيكترين كەس لە خۇى و ھەتا  
خۇشى ناناىتتەو، چۆن ئەو ھەموو پوودا و ئەو ھەموو ناو و مپژووانە  
بە دىقەت بەبىردا دىتتەو و يەكە يەكەيان بۇ كەژال دەگپرتتەو.

پەنگە ھەندىك بلپن كەژال، فاكترپكى ھاندانىەتى بۇ بەبىرھاتنەو،  
بەلام ديارە بىنەر لەلايەنى زانستى دەررونىپپەو، قەناعەت بەو ناھىنى  
كە شىتتپك خۇى نەناسىتتەو، ئەو مپژوو دەرودرپژر، بەو ھەموو  
وردەكارىپپەو بگپرتتەو.

ئەم حالەتە بۆيەككە كەنەخۇششەيەكى دەروونى ھەبىت كارىكى ئاسايىيە، بەلام بۆ شىتتىك كە ھەتا خوشى و نزيكتىرەن كەسش نەناسىتەو، دەبىت پاساويكى زانستى و مەنتىقى ئەوتوى ھەبىت قەناعەت بەبىنەر بېنىت. وەك چۆن بۆ پاساويك دەگەرپت بۆ چاكبونەوھى كتوپرى. راستە ئەو لە كۆتايى شانۆگەريپەكەدا ويستويەتى بەھۆى ئەو تارا بووكىنيپەى جارىكى تر مەرگى رووناك بكات بەزەماوئىكى تر، بەلام نەى توانيوە نەمريەك بداتە ئەو رووناكەى كە ھىماى راستى و سەربەخۆيى و دەنگى ئازارەكانى مروۇف بوو، بىنەر بەوہ پازى نەبوو ئەو ئافرەتە كە بەدرىژايى ھەموو تەمەنى لە مملانىدا بوو لەگەل رەوتە نەگەتيقەكانى ژيان، ئاوا بەئاسانى خۆى بداتە دەست مەرگ، ئەگەر دەرھىنەر لە مەرگى ئەودا رەمزىكى گەورەى دروست نەكردايە!

پاشان ھەر بىنەر دەپرسىت... دەرھىنەر چ سوودىكى لەو بەئاگاھاتنەوہ ناسروشتىپەى رووناك بىنى، خوئەگەر لە حالەتى شىت بوون و بى ئاگايى خۇيدا سەرى نابووايەوہ. مەرگەكە پىروۆزتر دەبوو، ماناكانى مردنیش گەورەتر دەبوون.



## گہرانہ وہ بو "مہرگ و کچ"





## سەردەم ئە مەرگ و كچدا

هەلبەرزاردنى دەقى «مەرگ و كچ»ى «ئارىيل دۇرڧمان» بۆكۆمەلگايەكى وەك كۆمەلگاي ئىمە لەم ئان و ساتەدا هەلبەرزاردنىكى وردبىنانەيە، چونكە لىكچوونىكى كتومت لە نيوان سەردەم و پروداوەكانى شىلى... ولاتى «دۇرڧمان» لەگەل پروداوەكانى ولاتى ئىمەى دواى پرووخانى دكتاتورىيەت و بەجىمانى خۆلەمىشى كارەسات و مەرگەساتە تاپەكانى هەردوولا هەيە.

رەنگە يەكلاكردەنەوەى دەرھاویشتەكانى ئەو سەردەمە، پىويستى بەماوہيەكى دريژخايەن بىت، بەلام چۆراوگە و دەرھاویشتەنە لە دەررون و جەستە و رۆحى خەلكەكەدا بەردەوام دەبىت، بۆيە دواى تىپەرپوونى ۱۵ سال زەمەن - «پاولينا»وہ تىدەگا كە هەموو پروداوەكان لەو ساتەدا لە دايك دەبن كە ئەوى تىدا دەژىت و، دكتور -ميراندا-ش هىمايەكە بۆ دكتاتور و دەست و پىوہندەكانى، كە دواى پرووخان و شكست هينانيان دەكەونە ژىر چەكوشى «پاولينا»يەك كە هىمايەكە بۆ ميژوو بۆ گەل، بۆ راستى و لە ئاكامدا وەك حوكمىكى رەھاي سروسشى سەردەكەون و مافى مروىي و ئازادى خويان لە چاوى ئەو دكتاتورانە دەرەھينن و ئەو پۇژە رەشانەيان نيشان دەدەن كە لە چاوەرپوانياندا بوون.

پاولينل - بۆ ساغكردەنەوەى حيساباتى رابردوى ئەوان، هەموو ئەو فاكتەرانە بەكار دەھينى كە دەبنە ھۆكار بۆ چەوك پىدادانى تاوانبارەكانى سەردەم و داننان بەتاوانەكانيان، ھەر لە توندوتىزييەوہ بگرە تا دەگاتە ديالوگ و ياسا و دادگاش، بەلام ھىز - بەدەسەلاتدارترين فاكتەرئىكە بۆ گەپشتن بەو ئامانجە...

لە هەموو حالەتئىكا - لە مەرگ و كچ-دا سەردەم دەكەويتە بازنەيەكى لەت كراو بەدوو كەرتەوہ، كەرتى سەردەمى رژىم و كەرتى سەردەمى دواى رژىم، بەلام پارسەنگى بنەپەرتى و سەقامگىرپوونى دەكەويتە سەردەمى

دوای پڑیم - که پهنگه کاریگه ری و ئالۆزبون و چاکسازی و یه کلاکردنه وهی پرسهکانی، زۆر له وهی یه که میان سهختتر و ئالۆزتر بیت. پییم وایه «د. فازل جاف» له دهره نجامی درکردنی به نزیکی ئه و دوو سهردهمه و پروداوهکانی ههردوو کۆمه لگای کورد و شیلی له یه کدی، ئه وه دهقه ی هه لپژاردوو، ئه گه رچی دهقه که بۆ هه ر هه موو سهردهمیک و له گه ل هه ر هه موو کۆمه لگایه کدا ده گونجیت.

### تیکست

دهقی شانۆیییه کهم له بهردهستدا نییه که ئاخۆ د. فازل جاف تاچه ند دهستی له تیکسته رهسه نه که وهرداوه، بۆ ئه وهی شانۆیییه که بۆ وه رگری کورد سپی کرابیت، به شیوه یه که که هه زم کردنی سانابیت و لپی وه رس نه بیت، چونکه بمانه وی و نه مانه وی تیکسته رهسه نه که به قه له م و زمانیکی ئه وروپی نووسراوه که پهنگه له زۆر حاله تدا له گه ل سروسشت و مه زاجی بینه ری پۆژه لاتی جودایییان هه بیت، به تایبه ت دیالۆگ دریزی شانۆیی که ئه گه ر دهره یه نهر فروفیلیکی هونه ری له گه ل بینه ردا نه کات، ناتوانیت ده سه لاتی ئه وهی به سه ردا بشکی که بینه ر دوو چاری مه له ل ده بیت، بۆیه دهره یه نهر بۆ راگرتنی ئه و هاوسه نگییه هه میشه پیویستی به وه هه یه که بینه ر راچله کینی و ئاگای بی نیته وه، من درکم به وه کرد که له دیمه نی یه که م و دووه مدا دیالۆگ - بالی خو ی به سه ر شانۆکه دا کیشابوو، به تایبه ت دیالۆگه کانی د. میراندا و گیراردۆ، که ده کرا دهره یه نهر ئه وه نده به قوولی نه چیته ناخ دیالۆگه کان، یان ئاماده کردنیکی بۆ کردبان.

### دهره یان

دهره یه نهر به شیوازیکی واقیعی کار ده کات و جوړیک له ئاویته بوونی کردوو له نیوان میتۆدی ستانسلافسکی و مایره و لدا، ئه م فۆرمه شانۆیییه لای بینه ری کورد قه بووله، چونکه ته مومژی تیدانییه و زۆر به ئاسانی

دەتوانى چىژ ھەم لە دىالۆگەكان وەربگرى، ھەم لە وىنە و ئىستىتىكاى شانۆيى، د.فازل جاف ئاسانكارىيەكى زۆرى كردوو لە دەپرىندا كە رەنگە بىنەر ھىچ كىشە و گىروگرفتىكى ھونەرى ئەوتۆى لە بەردەمدا نەمىنى بۆ گەران بەدوای شىكردنەو و تىگەيشتن لە فەلسەفە و چەمكى شانۆگەرييەكە بۆ «دەستە بژىر - نوخبە» نەبىت و تەنيا ھەوادارانى شانۆ سوودمەند نەبن لە شانۆگەرييەكە، بەلكو بۆ خەلكى سادەش بىت، كە ديارە ئەمەش فاكتەرىكى گرنگە بۆ قەبوولكردنى شانۆگەرييەكە لە لايەن بىنەر و ئاوتەبوونى لەگەل فەلسەفە و ئىستىتىكاى شانۆگەرييەكە، بەپىچەوانەى ھەندى شانۆگەرى پر لە تەمومژى ئالۆز كە وا لە بىنەر دەكەن بەھايەك بۆ شانۆ دانەنەيت، ئەم شىوازەى د. فازل ئىستاكە لە زۆربەى شانۆ جىھانىيەكاندا باو، تەنيا لە ولاتى ئىمەدا نەبىت كە سنورىكى ديارىكراوى ھەبوو، لە سالانى ھەشتاكاندا ھەندى نمونەى جوان ھەبون، لە چەشنى شانۆگەرى (مانگى ئاوابوو) و (ھاوارىكى تاساوى) جەليل زەنگەنە، بەلام ئەو ئەزمونە وەك پىويست پەرى پى نەدراو.

بۆيە ئەو شىوازە شانۆيىيە بەگويرەى شانۆى جىھانى رەوتىكى نوئى نيە، بەلام بۆ ئىمە رەنگە تاموچىژىكى تايبەتى خۆى ھەبىت، چونكە ئەزمونمان لەگەلیدا كەم بوو، ئەوھى تا ئىستا پتر لە گۆرەپانى شانۆى كوردیدا باو بوو شانۆى واقىعى و ئاھەنگسازى و شانۆى رەمزی و تەعبىرى و پانتۆمايم بوو، بۆيە لە جى خۆى دايە ئەگەر دەرھىنەرەكانمان بەر لەوھى شىوازىكى ديارىكراوى شانۆيى ھەلپژاردن، لە خۆيان پىرسن كە ئىمە لە ئان و ساتە تەنگەتاوھدا چى پىشكەش بكەين، بۆ ئەوھى متمانەى بىنەر بگىرپىنەوھ؟ من ئەوھى لە رىگەى بىنەر و چروپىرە ھۆلە شانۆيىيەكانەوھ خویندبىتمەوھ لە ھەندى شانۆگەرى وەكو «سەردەمى بى تاوانى د. قوتبەدىن سادقى، چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانیدا سەما دەكا-سى سدىق حوسىن» و ئەو شانۆگەرييەى د.فازل-دا خویندبىتمەوھ كە بىنەرى

كورد پتر تامه زۆرى ئەو شانۇگەربىيانه يە كە شىۋازى ئالۇزىيان نىيە لە گوزار شتكر دندا.

لە (مەرگ و كچ) دا دەرھىنەر جگە لە فەلسەفەى بنەرپەتى پرسى شانۇگەربىيەكەى كە كەوتنە ناو تۆپى دكتاتورەكان و ناچار بوونيان بەدان پىنان بەتاوانەكانيان، لە ھەمان كاتدا دەرھىنەر چەند فاكترەرىكى گرنكى ھونەرى بۆ سەرنج راکىشان و وروژاندنى بىنەر بەكارھىناو، كە ئەمانەن:

۱- گرىيەك ھەيە وا دەكات بىنەر لە چاۋەرپوانىدا بژىت و لەگەل بەرزىونەوھى ئاستى مەلمانى و پىتمى شانۇگەربىيەكە ھەر بەھوشىارى و بەئاگا لە خۇبوونىكى زۆرەوھ شانۇگەربىيەكە بەسەر بىكاتەو، كە برىتىيە لە گرىي دىارىكردى چارەنوسى دكتاتورە، كە رەنكە بىنەرىش لە پال «پاولىنا سالاس» و «گىرادۇ» بۆچونى خۇى ھەبىت بۆكردەوھى ئەو گرىيە، ھەر بۆيەش دەرھىنەر ھىچ چارەسەر كرىك بۆ ئەو گرىيە دانانى، بۆ ئەوھى بوار بۆ بىنەر بەجى بىلى كە خۇى ئەو گرىيە بىكاتەو بەوھى كە بەپەسەندى دەزانى.

۲- دروستكردى رەگەزەكانى وروژاندن، بەھۇى ھەرەشە جدىيەكانى «پاولىنا» و بەكارھىنانى چەك بەتايبەت لە كاتى تەقاندەوھى گوللەيەك كە بىنەر بەشپوھىەك دەرستىنى، وا ھەست بىكا كە بەو گوللەيە كۆتايى بەژيانى دكتاتور ھات، نىشانەى ئەو وروژاندنەى بىنەرىش بەوھە دەرەكەوئىت كە لەو دىمەنەدا مقۇمقۇيەكى نا ئاسايى لەلایەن بىنەرەنەوھە ھەستى پى دەكرا.

دروست بوونى ترس و نىگەرانى لەلای بىنەر لە پرووى ساىكۇلۇژىيەوھە چىژىكى گەورەى رۇخى و دەرروونى بەبىنەر دەبەخشى، كە رەستەكانى دروستبوونى ئەو حالەتە ساىكۇلۇژىيانەش بەزۆرى لە رىگەى ئەكتەر و

بزووتنه وهی ئەکتەر و ئەدا و توانا و دەسەلاتی ئەوان بەرزبوونەوهی ریتیمی ڕووداوهکانەوه دەپەخسا، دیارە موزیک و هەندئ مۆئەسیراتی دەنگیش کاریگەری خۆیان هەبوو لە بەرچەستەبوونی ئەو حالەتە سایکۆلۆژییانە لە لای بێنەر.

ئەگەر بێنەر هەستی پێ کردبێت، دەرھێنەر ئەو گەمە سایکۆلۆژییە بەئاشکرای لەگەڵ بێنەردا دەکات، کاتی ناوہ ناوہ پاولینا - ھێرش دەباتە سەر د.رۆبێرتۆ میراندا، یان خاوبوونەوه و گەرژبوونەوهی ڕووداوهکان، ھەموو ئەو گەمانە دینامیکییەتییکی دەررونی بوون بۆ بێنەر و چیژلی وەرگرتن.

ئەوهی لەو گەمە سایکۆلۆژییەدا گرنگ بوو ئەوہبوو کە ئەکتەرەکان بەھەر سێکیان یاری زانی بەتوانا بوون بۆ ڕاگرتنی ئەو ئاستە سایکۆلۆژییەیی کە لە دەررونی دروست بووبوو، چونکە بچووکتترین خاوبوونەوه گەمە سایکۆلۆژییەکی ئاشکرا دەکرد متمانەیی بێنەری کز دەکرد.

۳- دەرھێنەر لەسەر شانۆدا ئەکتەر ماندوو ناکات، بەلکو بەنواندنیکی واقعی زۆر ئاسایی کار دەکات، بێنەر ھەست بەوہ ناکات کە ھیچ جۆرە ھەلچوونیک یان نواندنیکی دروستکراو لەسەر شانۆدا ھەیە، ئەوهی زیتەر لە ھەموو ئەوانە گرنگی پێ دەدرا «ئەدا» یە لای ئەکتەر، ئەو «ئەدا» جوانانەیی کە لەگەڵ ریتیمی دایالۆژ و ڕووداوهکان دروست دەبن و لەگەڵ خۆیاندا بێنەر ڕادەچلەکینن و ھەست بەوہ دەکا کە ئەو ئەکتەرانی ئەو لەسەر شانۆدا دەیانبینی کە سانیکیی زیندوون، مەبەستم ئەوہیە داشی دامەنین لەسەر شانۆدا بەکاربھێندرین، بۆیە ھیزی ھەرە بنەرەتی ئەکتەرەکانی د.فازل جاف لە ئەدای شانۆییە، کەوا دەکەن لە سەرەتاوہ تا کۆتایی ھەر بەزیندوویی بمینتەوہ.

## ئىستىتىكاى شانۋىي

دەرھىنەر بۇ ئەۋەي فەلسەفەى خۇي لە شانۋگەرىيەكدا بگەيەنى، پېش ھەموو شتى پېۋىستى بەدروستکردنى ئەو كەشۋەوايە ھەيە كە بىنەر ئامادە دەكات بۇ ۋەرگرتن، رەخساندى ئەو كەشۋەوايەش پەيوەستن بەچەند رەگەزىكى كارىگەرى شانۋىي لەوانە:

يەكەم: دىكۆر... دەرھىنەر دىكۆرىكى سادەى بەكارھىناۋە كە برىتییە لە ھۆلى بالەخانەيەك - مېزىكى نان خواردن و چەند كورسىيەكى لە دەورە، مېزەكە سىنىيەك مېۋەى لە سەرە، ھىچ دىكۆرىكى رەمزی تېدا نىيە كە گوزارشت لە حالەتېكى ديارىكراۋ، يان زەمەنىكى ديارىكراۋ بكات، ئەم سادەيىيە لە دىكۆردا ھىچ زېدەرپۆيەكى تېدا نەكراۋە، تەنیا دىكۆرى دىمەنى كۆتايى نەبىت كە لە نووسىنگەيەك دەچىت، كەمىك زېدەرپۆيى تېدايە ئەمە لە كاتېكا كە دەكرا ئەو ھىلاكى ماندوۋبوونە خۇپرايە بەشېۋەيەكى ئاسايى بوۋە، ۋەك پووخسار و فۆرمەكانى دىكەى شانۋگەرىيەكە.

دوۋەم: موزىك تا رادەيەك رۆلىكى كارىگەرى ھەبوۋ لە بەرجەستەبوۋنى دىمەنەكان، بەتايبەتېش لە حالەتە ساىكۆلۆژىيەكاندا، لە پال موزىكدا موئەسىراتى دەنگ لە چەشنى كەشۋەواى سەر پووبار و شەپۆلەكانى دەريا كە كەوتبوونە نىۋان دىمەنەكان، ھەم رېتمى حالەتە ساىكۆلۆژىيەكانى بىنەرى رادەگرت تا دەست پىكردنەۋەى دىمەنى دواتر، ھەمىش ئەو بۇشايىيەى پى بر دەكرايەۋە كە كەوتبوۋە نىۋان دىمەنەكان، ئەم موئەسىراتى دەنگە لە كەشۋەوايەكى خامۇش و بى دەنگ و تارىكدا، واى لە بىنەر دەكرد كە ھەست بەگۆرىنى دىمەنەكان نەكات و مەزەندەى ئەۋە بكات كە نمايشەكە ھەر بەردەوامە.



## پووناكى

پووناكى له مهرگ و كچدا كارىگهري خوئى له بهرجهسته بوونى  
پووداوهكان و گوزارشت كردن له زهمه ن و حاله ته دهر و نوييه كانى  
ئه كته ردا هه بوو، له هه مان كاتيشدا پووناكى جوړيك له جوانكارى  
به هه ندى ديمه ن به خشى بوو، به تايبه ت له ديمه نى دادگايي كرنى  
د.ميراندا، يان له ديمه نى دان پيانانى به تاوانه كانى، هه روه ها ئه و  
پووناكييه زهرده ي په خشى سه ر پاولينا سالاس بووبو له كاتى  
گيرانه وه ي به سه ره اته كه ي.

پووناكى له م شانوكه رييه دا جوړيك له جوانى به شانوكه به خشي بوو كه  
دياره ئه و يش له لاي خوئى كارىگهري درامى و دهر و نوى خوئى به سه ر  
بينه ردا هه بوو.

## ئه كته ر له مهرگ و كچدا

سى كارا كته ر له «مهرگ و كچ» دا دهر ده كه ون كه سى ئه كته ر پوئيان تيذا  
ده بينى، پاولينا سالاس - ته لاره يرانى، گيراردو ئيسكو بار - مه ريوان  
كه مال، پوئيرتو ميراندا - عادل عه بدو لالا.

هه ريه ك و له و كارا كته رانه كه سايه تى و به سه ره اتى تايبه تى خوئيانيان  
هه يه، به تايبه ت «پاولينا سالاس» ئه و ئافره ته سته م ليكرا وه ي كه پوژى  
له پوژان له لايه ن ده ست و پيوه نده كانى دكتاتور ه وه دهر فيندرى و ده خريته  
زيندانه وه، له وئى ئه شكه نجه و ئازار دهرى و هه تك ده كرئيت، دواتر  
به دريژايى ته مه نى پاولينا سالاس به دم ئه و ئازاره وه دهنالئى و  
دووچارى حاله تيكى دهر و نوى ئالوز ده بييت، به لام قه ت بيريش له وه  
ناكات ه وه كه پوژى له پوژان ريكه وتيكى وا دروست بييت دكتاتور بپووخى

و ئەو دكتاتورە زالمە بە دەست و پى بەستراوى بکەوئتە ژير قاچەکانى پاولينا سالاس و داواى لیبووردن بکات و لىي بپاريتەو، بەلام ئەمە ھەقىقەتەيک بوو ھاتە دى، بەچەشنەيک پرووبەپرووى ئەو ھالەتە بوو ھەتە نەپارنەوھى د. ميراندا و نە ناوبزىوانى کردنى گيراردوى ميڤردى نەيانتوانى کارىک بکەن ھەتە پاولينا دەست لە ھەلوئىستى جيگيرى خوئى ھەلبگريئ و سازش لەسەر ئەو ئەشکەنجە و ئازاردان و ھەتە کردنى خوئى بکات، چونکە تا گيراردوى ميڤرديشى نەيدەزانى پاولينا چەند بە دەم ئەو کارەساتەوھ ئازارى چيشتووھ و ماوھى پانزە سال تىپەپروونى تەمەن چەند لە ناخ دۆزەخى دەروونى خویدا ئەشکەنجەى خواردووھ.

**پاولينا** - نمونەى ھەموو ئەو ئافرەتانەى ھەتە پۆزى لە پۆزان لە ژير ستەمى پزيمە ديکتاتورەکان ئازار دراو، ئەو لە جياتى ھەمووان گەورەى خوئى دەسەلميني و پييان دەلى کە پۆزى لە پۆزان دەرووخين و ملکەچى ميژوو دەبن، بەلام ئەوکات شتى دادتان نادان..

**تەلار ھيرانى** - کە رۆلى پاولينا سالاس-ى بينى، سام و خرۆشکى لەسەر شانۆ دروستکردبوو، کە بينەر لە ئاست کەسايەتى بەھيزى ئەودا ترس دايبگرئ و ھەست بەخرۆشان بکات، بينەر دركى بەوھ دەکرد کە ھەموو ھيزى دنيا لە ناو کەسايەتى ئەو ئافرەتەدا کوپوتەو، نيشانەى رق و ژانى راستگوويانە و ئازايەتى لە تەلار ھيرانيدا رەنگى دەدايەو، ئەمەش وای کردبوو کە تەختەى شانۆکە داگير بکات و ھەموو سەرنجىكى بينەر بەلای نواندنى ئەودا بشکيتەوھ.

**تەلار** - گەليک خەسلەتى گرنكى ئەکتەرايەتى تىدايە، ھەر لە لەش و لارى لاستيکيىوھ، تا دەگاتە بەژن و دەنگ و تواناي ئەداکردن، وپراى ھەموو ئەو خەسلەتە بنەرەتياانەش ئەکتەريکى چاو نەترسە، نە لە شانۆ نيگەرانيىکى ھەيە نە لە بينەر، ھەموو ئازادىەکيشى پى دراوھ لە نواندندا، بو ئەوھى لە ھەندى ھالەتدا پشت بەدەسەلاتى ھونەرى

تایبەتی خۆی ببهستیت، لهو ساتانهی که پپووستی پپی دهبی، بی ئهوی  
ههست بههیچ کۆت و پپوهندیك بکات که لهلایهن دهرهینهروهه بۆی  
دارپژرابیت.

تهلار هیرانی - جوداییهکی تایبەتی تپدایه له نواندندا بهتایبەت لهو  
شانۆگهرییهی «مه‌رگ و کچ» دا ئه‌ویش شکاندنی کۆمه‌لی کۆت و پپوهندی  
نواندنه که بۆ ئافرهتی ئه‌کته‌ری کورد هیلکی سووره.



ئەم كۆت و پېۋەند شكاندنه له چوارچېۋە پېۋەندى سۆدارى ئافرەت و پياو پرکردنەۋەى بۆشايىيەكى زەقە لە شانۆى كوردیدا كه هۆكارىكى يارىدەدەرە بۆ بەرجهستهبوونى حالهتېكى خوازىار كه لەسەر شانۆدا، ئەم حالهتە بۆ شانۆى جيهانى حالهتېكى سروشتىيە، تا ئىستا لەلاى ئىمە و بەپىيى هەلومەرجى كۆمەلايهتى و رۆشنبىرى نەبىندراۋە، بۆيه ئەو دەستپېكەى تەلار هيرانى بەدەستپېكى هونەرى بویرانه لە شانۆى كوردیدا دەژمىردرېت.

ئەۋەى كه من بەتېرىم نەدەبىنى لە نواندى تەلار هيراندا تەنيا ئەۋە بوو كه دەكرا گرنگى زىتر بە «ئىلقا» بدات لە كاتى دركاندى دىالۆگەكان، بۆ ئەۋەى ئەو دىالۆگانه نرخ و بەهاى تايبەتى خۆيان ببەخشن، بۆيه من پىم وايە «تەلار» پىۋىستى بەپەرۋەردەيەك هەيه لە پرووى رىتم و دەنگەۋە. گىراردۆ ئىسكۆبار – مېردى پاولينا سالاس بوو، كارى پارىزەرى بوو، لە كۆمىتەيەكى مرويشدا كارى كردۋە كۆنە دۆستېكى «رۆبىرتۆ مىراندادا» بوو، ئەو پياوئىكى ياساىيى هېۋرېۋو، حەزى بەتوندوتىژى نەدەكرد لە چارەسەرکردنى گىروگرفتهكاندا، بەپىيى ئەو ياساىيەى برۋاى پى هەبوو هەلسوكەوتى دەكرد و لايەنگىرى بۆ هېچ لايەك نەدەكرد، بۆيه زۆر جار ان كه دەبىيىنى ژنەكەى بۆ چارەسەرکردنى گرفتهكەى پەنا بۆ چەك يان توندوتىژى دەبا هەلدەچوو، هەپەشەى ئەۋەى لە ژنەكەى دەكرد و كه ئەگەر كارىكى نا ياساىيى بكات ناچارە پەنا بۆ پۆلىس بەرېت، ئەو ناۋبىژىۋانى نىۋان د. مىراندادا و ژنەكەى دەكرد بۆ ئەۋەى بەدىالۆگ بگەنە ئەنجامىك، بەلام كه ەك دادوهرىك گوئى لە قسەكانى هەردوولا گرت، داۋاى لە د.مىراندادا كرد كه داخۋازى ژنەكەى بەجى بىنى و بەدەست و پەنچەكانى خۆى دان بەتاوانەكانى خۆى دابنى و ئەگەر نا هەموو ئازادىيەك بەژنەكەى دەبەخشى، بۆ ئەۋەى ناچارى بكات دان بەتاوانەكەى دابنى، بۆيه ئەنجامى هەپەشەى پاولينا و پشتگىرىکردنى لە لايەن گىراردۆ لە ترسى مەرگ هېچ چارەيەكى لە بەردەمدا نەما كه چۆك بدا و بپارپتەۋە كه

پاولینا نیکوژی، چونکه خاوهنی مال و منداله و بهزهیی پیدا بیته وه. مەریوان که مال که پۆلی گیراردۆی دەبینی نواندنکی سروشتی دهکرد، به لام له سەر ریتمیکی هه‌میشه گۆراو له هه‌لچوونی و دابه‌زیندا، وهك چۆن له کهسایه‌تییه‌که‌یدا پیاویکی ئاشتیخواز و هیمن و یاسا په‌روه‌ر بوو، له نواندنیشدا هه‌ستت به‌و خه‌سه‌له‌تانه ده‌کرد له کهسایه‌تی «مەریوان که‌مال» دا رهنگ بداته‌وه، به لام ئه‌وه‌ی من له هه‌موو شتیک زیت‌ر به‌لامه‌وه له ئه‌که‌ته‌رییه‌تی مەریوان که‌مالدا پیم جوان بوو، ئه‌و دهنگه درامیییه شانۆیییه بوو که له‌لای مەریواندا هه‌یه و هیزیکي ئیجگار گه‌وره‌ی به‌که‌سایه‌تی و نواندن مەریوان به‌خشیه‌وه و به‌م دهنگه ده‌توانی خۆی له زۆر ئه‌که‌ته‌ری دیکه‌ی هاوشانی خۆی جودا بکاته‌وه، من له «مه‌رگ و کچ» دا هه‌ستم به‌وه ده‌کرد ئه‌و ئیلقا و دهنگه که رهنگه ئیلقا و دهنگیکی سروشتی بیت، وهك ئه‌که‌ته‌ر زۆر له قازانجی مەریوان که‌وتوه‌ته‌وه، رهنگه ئه‌که‌ته‌ر پێویستی به‌ماندوو بوون و هیلایه‌کی زۆر هه‌بیت تا ریتم و دهنگیکی گونجاو بۆ خۆی دروست بکات وهك «لۆرانس ئولیفیه» که بۆ بینینی ده‌وری «ئوتیلو» ی شکسپیر.

ماوه‌ی شه‌ش مانگ له لابوریکی دهنگدا خویندوو یه‌تی و ئه‌زموونی پراکتیکی له‌سه‌ر کردووه، زۆر جارن ریتم و دهنگ له هه‌ندئ کاری شانۆییدا بۆ ئه‌که‌ته‌ر شوینی جه‌سته ده‌گریته‌وه، به‌هه‌مان شیوه بۆ به‌رجه‌سته‌بوونی هه‌ندئ که‌سایه‌تی شانۆیی دهنگ و ئیلقای بی په‌روه‌رده ده‌بیته‌ مایه‌ی رووخانی که‌سایه‌تییه‌ک و ئیفلج بوونی نواندنه‌که‌شی.

بینه‌ر بۆ وه‌رگرتن، دوو سه‌رچاوه‌ی بنه‌رته‌تی هه‌یه، که ئه‌ویش بریتین له: یه‌که‌میان: بینین، دووه‌میان: بیستن رهنگه ئه‌گه‌ر هه‌ردووکیان له کاری شانۆییدا به‌خه‌یته‌ تایی ته‌رازووی هه‌سه‌نگانده‌وه هه‌یچیان به‌های هونه‌ری و دراماتیکیان له‌وی دیکه‌یان که‌مه‌تر نه‌بیت و له‌به‌ر جه‌سته‌بوونی دیمه‌نیک، رووداویک، یان که‌سایه‌تییه‌ک ته‌واوکه‌ری یه‌کدی بن، به‌لام له هه‌ندئ

حالەتدا يەككە لىق دوو سەرچاوانە لەوى تریان بەھىزتر دەبىت لای بىنەر  
 وەك ئەوھى لە كەسايەتى (گىرادۇ)دا لە رېگەى دەنگ و رېتمەو دەبىستىن.  
 پۇبلىرتۆ مىراندا، كەسى سىيەمى شانۇگەرىيەكەيە كەھىمى  
 دىكتاتورەكانەو دواى تىپەپوونى پانزە سال بەسەر ئەو تاوانانەى كە  
 دەرھەق بەكەسانى وەكو پاولىنا سالاس و زۇرانى وەك ئەو ئەنجامى داوہ  
 ئەورۇكە رووبەرووى چارەنووسىكى رەش دەبىتەو، چارەنووسىكە رەنگە  
 چاوەرپوانى نەكردبىت، ئەویش ناچار بوونىەتى لە ژىر دەستى پاولىنا  
 كەدان بەتاوانە چەپەلەكانى بنىت كە دەرھەق بەمرۇقاىەتى كرووويەتى،  
 بەلام ئەو دىكتاتورە خۇيەرستانە وا بەئاسانى نايەنە سەرچۆك ئەگەر  
 دەسلەت و ھىزىكى گەورە و توندوتىژ وەك دەسلەت پاولىنايان دەرھەق  
 بەكار نەھىندىت، ئەوھى من لە د. مىراندام بىنى لە رووبەروو بوونەوھى  
 ئەو چارەنووسە رەشە تىنوويەتى نەشكاندم، ئەگەرچى پاولىنا گەمەيەكى  
 ترسناكى لەگەلدا دەكرد، كە ئەویش گەمەكردن بوو لەگەل ژيان و  
 چارەنووسى، من ھەستم بەو دەكرد كە وىپراى ھەموو ئەو توندوتىژىيەى  
 دەرھەق بە د. مىواندا دەكرا لەلایەن پاولىنا سالاس-ھو، كەچى ھىشتا د.  
 مىراندا كەسايەتى خۇى لە كىس نەدابوو راستە كە د. مىراندا لە تاو ئەو  
 ئازارە دەروونىانەى بەدەستىيەو دەينالاند و لە پىناو دەربازبوونى كۆتايى  
 لە دەست ئەو شەرمەزارى و پۇژە رەشەى تىى كەوتووہ مردن بەئاوات  
 بخوازى و چەند جارىك بەپاولىنا دەلى بمكوژە و پزگارم كە، بەلام پاولىنا  
 ئەو ئاواتە نايەتەدى، كە بەر لەوھى دان بە تاوانەكانى دابنى مردن  
 بەچاوى خۇى ببىنى، بۇيە پاولىنا لە ناو ئەو گەمەى يمردن و ژياندا چىژ  
 لە چۆك دادانى د.مىراندا وەردەگرى و تۆلەى ئەشكەنجەو ئازارەكانى خۇلى  
 دەكاتەوہ.

(عادىل عەبدوللأ) كە دەورى پۇبلىرتۆ مىراندا دەبىنى، توانىويەتى پۇخى  
 فەرخە دىكتاتورىك لە ناخى خۇيدا بچىنى و ئەو ھەستە بەبىنەر بىخەشى

که پۆزى له پۇژان ئەو پياوھ دکتاتۆرىكى زالم بوو، چونکه جۆرىك له رەقى و توندوتىژى و خو بەزل زانىنى پيو دياره. به لام من له گهل دهرهينەردا و له کهسايەتى د. ميراندا له چەند خالکدا لیک جودا دهبووينەوه له بۆچوندا که رەنگه ئەمەش هەر جۆرىک بىت له تاکتیک و ديلۆماسیيەتى شانويى دهرهينەر بۆ دروستبوونى خەيال و فانتازيا و هەر بپرۆکەيهک که بينەر نازادانە نەخشەى بۆ دەرکيشى به ئارەزووى خو وەك ئەوەى ئاواتى بۆ دەرخوازى... له وانه من بوومايه د. ميراندا به يەك شىوازى دەست و پى بەستراوہى لەسەر کورسيهەكى رەقدا نیشان نەدەدا، بەلکو حالەتى دیکه گۆرانم بۆ دروست دەکرد.

دووهميان: له کهسايەتى دکتاتۆرم که متر دەکردووه بۆ ئەوەى ئەو بواره نەدەمه دکتاتۆرىک که له پۆزه هەرە رەش و تالەکاندا هيشتا هەر بيانەوى جۆرىک له شکۆمەندى نيشانى خەلکى بدن، بەلکو وام دەکرد که پووى راستەقینە ترسنۆکى و لاوازى و بەتالى جەوہەرى ئەو دکتاتۆرانە نيشان بدەم له له حزەى يەکلاکردنەوه راستەقینەکاندا، به لام بە شىوازىكى هونەرى، نەك بەرپىگەيهكى دروستکراو پر له زیدەپۆيى.

سييەم: (عادل عەبدوللا) جگە لەو هەستە دکتاتۆرىيە نەبى، که متر حالەتە سايکۆلۆژىيەکانى وەك ترس و نيگەرانى و دلەراوکيمان پيوه بينى، بەتايبەت لەو له حزانەى که پووبەپووى مردن دەبوو.

### چارەسەرکردنى کۆتايى

له ديمەنى پيش کۆتاييدا، ديمەنەکه بهوه کۆتايى دى که پاولينا لولەى دەمانچەکەى له پووى د. ميراندا کردووه، دواى ئەوەى که هەموو حيساباتى خو لى له گهل د. ميراندا ساغ دەکاتەوه، له وانهش بەدیهينانى خواستى پاولينا بەدان پيانانى د. ميراندا بەتەواوى تاوانەکانى که بەدەست و پەنجەکانى خو دەياننووسى بەمەش مەرجى نەکوشتنى د. ميراندا ديتە ئاراوه، به لام ديسان هەر پاولينا تينوويهتى به وەندەش ناشکى و بير

بەسپىنەۋەي ئەو جۆرە تاۋانبارانە دەكاتەۋە كە مانەۋەيان كارىكى بى مانايە لەڭياندا.

لەو نىۋانەدا دەرھىنەر كۆتايى بە دىمەنەكە دىنى - بۆئەۋەي يەكلاكردەۋەي چارەسەرى درامى و كۆتايى شانۆگەرىيەكە بۆبىنەر بەجى بىلى، ئەمەش لە زۆر كارى درامى شانۆييدا كارىكى ئاسايىيە، بەلام ئەگەر دواي ئەو بەجىھىشتنە، بىنەر لە دىمەنىكى تردا و دواي تىپەرپوونى زەمەنىك پاولينا و د. مىراندا بىنى، بەمانا ئەو بەجىھىشتنە بۆ بىنەر نامىنى و دەرھىنەر چارەسەرى كۆتايى لە دەست بىنەردا دەرھىنا، بۆيە من پىم و ابوو دىمەنى كۆتايى لەگەل تىكرى دىمەنەكانى دىكەي شانۆگەرىيەكە لىك جوودايىيەكى ھەبوو لەبەر ئەم خالانە:

۱- فۆرمى گشتى شانۆگەرىيەكە گۆرا، بەتايبەت لە دىكۆردا كە دىكۆرىكى چروپى ھەبوو، جىاۋازى ھەبوو لەگەل دىكۆرە سادە گشتىيەكەي شانۆگەرىيەكە، كە دەكرا ئەۋەي مەبەست بوو لاي دەرھىنەر لەدوا دىمەندا بەھەمان فۆرم نىشانى بىنەر بدات.

۲- رەنگە دانانى ئەو دىكۆرە زۆرە لە رووى ھونەرىيەۋە كاتىكى زۆرى ويستى. دروستكردى ئەم بۆشايىيە زۆرەش بۆگۆرىنى دىمەن لەدوا دىمەندا كە بىنەر لە ترۆپكى چىژى خۆيە دايە و چاۋەرۋانى تەسلىم بوونى شانۆگەرىيەكەيە، زۆر لە ئاستى ئەو چىژەي دابەزاند.

۳- ھەستم بەگۆرىنى رىتمى گشتى شانۆگەرىيەكە كرد لە شۆۋە و ناۋەرۆكدا بۆيە ئاۋىتەبوونى ئەو رىتمەش لە دوا لەحزەدا جۆرىك لە نامۆبوونى دىمەنى نىشان دەدا لە لاي بىنەر كە رەنگە نەتوانى بەئاسانى لىكيان بېستىتەۋە لەبەر نەمانى دەرڧەت.

۴- ھەندى گومان لاي بىنەر لەدوا دىمەندا دروست بوون لەۋەي كە ئايا ئەو شۆينە كويىيە؟

ئەوانە كىن پىشتيان لە ئىمەيە؟ تۆ بلىي ئەمانە پاولينا سالاس و د.مىراندا بن! بەلى!... نەخىرا!...



ئەو گومانە لەگەڵ بىنەردا دەمىنئەتەو تا ئەو كاتەى لە ھۆلەكەش دەچئەتە  
دەرەو و دواى بەجئەئشتنى ھۆلەكەش، كە رەنگە دەرھئەنەر مەبەستى  
بووبئەت بىنەر بەخۆى و ئەو كۆمەلە گومانەو ھۆلەكە بەجئە بئلى.

### بى دەنگى

لە كارى شانۆئیدا دوو جۆرە بى دەنگى ھەيە، بى دەنگى لەسەر شانۆ و بى  
دەنگى لەناو ھۆلدا، يان ھەردوو بى دەنگى پئكەو، شانۆگەرئىيە  
جئەھانئىيەكان زۆرن لەوانەى بى دەنگى بەپارچەئەك لە رۆحى  
شانۆگەرئىيەكە و ئىستئىتئىكائى شانۆئى دەزانن، وەك شانۆگەرئىيەكانى  
چئخۆف كە بى دەنگى وەك حالەتئىكى ئەفسووناوى ساكۆلۆژى نئشان  
دەدەات و بوونەتە مۆرك و جۆرئەك لە تائىبەتمەندى چئخۆف، كە رەنگە  
ھەموو دەرھئەنەرئەك دەسەلاتى تئگەئىشتن و كاركردنى نەبووبى لەگەلئاندا و  
نەيانتوانئى ئەو نئشانى بىنەر بدەن كە چئخۆف خواستى بوو، وەك ئەو  
شكستە گەرەئەى ستانئىسلافسكى لە يەكەم ئەزمونئىدا لەگەل چئخۆفدا  
رۆبەرپروى بووھو.

بۆئە من پئم وائە بى دەنگى چ لەسەر شانۆ، چ لە ناو ھۆلدا پارچەئەكى  
زئندووئى شانۆگەرئىيە، من ئەو بى دەنگئىيەم لە مەرگ و كچدا بئنى وئراى  
گەرموگورپى رۆوداوەكانى شانۆگەرئىيەكە، ھەمان ئەو بى دەنگئىيەى لەسەر  
شانۆ بئنىم لە ناو ھۆلەكەشدا زئتر دركەم بەو كە بئنەر كەوتووھتە ژئر  
كارئىگەرئى سئحرئىكى شانۆئى و بەئاگائىيەو چئژ لە پئكەھاتەى  
شانۆگەرئىيەكە دەبئنى، من دلئىام ئەگەر لەو كاتەدا لە ھەر بئنەرئىكمان  
بپراسئىبوائە چۆن ھەست بەشانۆگەرئىيەكە دەكەئت، زۆر بەسادەئى دەئگوت  
شانۆگەرئىيەكە خۆشە، بەلام ئەگەر لئت پراسئىبوائە بۆ خۆشە؟ ھئچ وەلامئىكى  
حازر بەدەستى نەبوو ئەوھندە نەبئت كە دەئزانى كەوتووھتە ژئر كارئىگەرئى  
سئحرئىكى شانۆئىيەو.



"میوانی ئەم ئیوارەیه"ی گەزیزە





ئەوھى بەگشتى بەھونەرى گەزىزەدا قوول بېتەو دەگاتە سى دەرنجامى  
بەنرەتتى، كە پەنگە ئەو دەرنجامانە وەك ناسنامەيەكى ھونەرى گەزىزە  
بن و تايبەتمەندى خۇيان ھەبى و لاي كەم لە ھونەرمەندى  
شانۆكارەكانى دىكەمان ئەو خەسلەتە تايبەتتايانە رەنگ بەدەنەو، لەوانە:  
۱- ھەمىشە گەزىزە وەكو لاپۇرئىك واپووە بۇ دروستكردنى ئەكتەرى  
شانۆيى ئافرەت، كە پەنگە ئەو ئەركە دووجار بەقەد دروستكردنى  
ئەكتەرى شانۆيى پياو سەختەر بېت، سەربارى ئەوھى كە لەم  
ھەلومەرچەى ئەمپۇكەدا شانۆيى ئېمە دووچارى نەزۇكى بوو لە  
رووى دروستكردنى ئەكتەر.

ئەگەر بىنەرىش زەين بەتە تۈنای جەستەيى و ئەداى ئەو ئەكتەرانەى  
كە لە شانۆگەرىيەكانى گەزىزە دېنە سەر تەختەى شانۆ، درك بەو دەكات  
كە ئەوانە ھەمىشە وەك ئەكتەر خۇيان بەبىنەر ئاشنا دەكەن، نەك وەك  
ئافرەتئىك كە بوئىشانى شانۆيان پى پر بىرئەتەو.

۲- چ وەك نواندن، چ وەك دەرهئىنان- گەزىزە پىرۆزەيەكى بەردەوامى  
شانۆيى بوو، ھەتا لە ھەلومەرچە سەخت و تەنگەتاوہكاندا، چونكە  
شانۆ و گەزىزە- يەك ھاوگېشە بوونە و لېك جودا نەكراونەتەو.

۳- بەدەسەلاتتەرىن دەرهئىنەرىك، يان ئەكتەرىك بوو بۇ گوزارشتكردن لە  
ناخى ئافرەت و دەربىرنى ئەشكەنجە و ئازارەكانيان، گەزىزە ئەو  
دەسەلاتە ھونەرىيەى ھەبوو كە ئەو ناخە بخاتە سەر شانۆ بىنەر  
بەسانايى بىخوئىنئەتەو، گەرەبى دەسەلاتى دەرهئىنەرىش لەوہدايە كە  
بىنەر لە پووكەشەتە بەدوورخاتەو و دىوى ناوہوہى كاراكتەرەكان  
دەرخات... شانۆيى (مىوانى ئەم ئىوارەيە) دىسان گەزىزە لە ھەمان  
بازنە و جىھاندا دەخولئەتەو و پوويەكى مرۆيى ئافرەتئىك دەخاتە روو  
كە لە زەمەنىك تەنگە تاوى شەر و شور و ئاگرىاراندا دوازە سالان  
بەحەسەرتى ئەو دەبېت، بېت بەدايك و مندالېكى چاوكەش لە  
مالەكەى خۇيدا بىبىنى، سېبۇورى تەنىيى و گوئشەگىرى خۇى لە

چاوی ئو مندالهدا ببینی، که قهره بوی زور له کیشه دهر وونی و جهسته یییه کانی بو بکاته وه، له گهل پیاویکی نه خوشدا، لای ئو خاتوونه شتی نییه ببیته ئه لته رناتیقی ئو مندالهی ئو چاوه پروانی دهکات، چونکه به لای ئه وه وه ئو منداله هه موو مانایه که به ژیان ده به خشیت، رهنگه ببیته مایه ی جیگرته وه ی فه راموشی میرده په ککه وته که ی و هه موو ئه وانهی له دستچوونه.

زهمه ن له و شانۆگه رییه دا ئه وه نده تاریک و نوته ک و پر له مه رگه ساته که مروف تیدا هیچ به قایه کی به ژیان نامینیت که دلنیا نییه له ژیان خوی، ده که ویته به رده م لافاویکی توندوتیژی ئه وتوی رۆژگار که نه توانیت جگه رگوشه یه کی خوی پی به خپو بکریت، ئه و زهمه نه له گهل حاله تی دهر وونی ژنه نه زۆکه که یه کتر ده گرنه وه، هه ر له ئه نجامی ئه و حاله ته دهر وونییه که دوو چاری نه خوشییه کی دهر وونی بووه، ناوه ناوه په لاماری بو دینی و ئازاری هدا، له وه ش زیتر هه میسه جهسته ی ماندووی له ئازاریکدا بوو ئه گه ر نازداری خزمه تکاری نه بوایه که ناوه ناوه به دهسته ناسکه کانی ئارامی پی ده به خشیت و هیوری ده کرده وه ئه وه ئازاره کانی زور زیتر ده بوون.

ئه و گری دهر وونییه ش که خانمه که هه یه تی نه به کراسه رهنگا و رهنگه کانی، نه به و ناز و نیعمه ته ی تیدایه چاره سه ره بیته، ته نیا ئومیدیکی به و میوانه یه که ئه و چاوه پروانی دهکات، بو ئه وه ی کۆتایی به ئازاره کانی بیئی، به لام بینه ر له به ر رۆشنایی ئه و خو ئاماده کردنه ی خانم- دهیکات، به خو رازنده وه و هه لپژاردنی جله جوانه کانی مه زنده ی بو ئه وه دهچیت که خانم- وه ک ئاشقیک ده یه ویت پیشوازی له میوانه که بکات، نه ک بو چاوه پروانی ئه و میوانه ی که مندالیکی پی ده به خشیت، ئه و هه لومه رجه ی که خانم تیدایه هی ئه وه ن که بینه ر مه زنده ی ئه وه بکا- که ئه و خانمه ئه و هه له ده قۆزیته وه بو هه ندی مه رامی تایبه تی خوی و

پېښتېه كانى، بۆيه دهرهينەر له چاوه پروانى كردنى ميوانه كه ههر دوو مهرامى پېكه وه لك بهستووه ته وه، به لام دواتر بينەر مه زنده كانى له بار دهچيت، كه ده بينى ميوانه كه ئه وه نيبه كه ئه و بىرى لى دهكرده وه.

نهك ههر خانم، خزمه تكاره ته مهن به هاريه كه شى ئه و يش چيرۆكيكى مروى خوى ههيه، ئازاره دهر و نيه كانى ئه و يش وهك ئافره تيك له ئازارى خانمه كه ي كه متر نيبه ئه گر زيتر نه بيت، به لام ئه و له بهر ئازار خانمه كه ي به تهنگ ئازاره كانى خويه وه نابى، نازانيت چۆن دهست به ردارى جگه رگوشه نابينا كه بيت، به لام ئه و يش وهك خانمه كه ي دل رهقه له ئاست منداله نابينا كان كه ههر هه موويان له دهستى راده كهن، باوكى منداله كه كه له كاتى غافل بوونى خانم به نهينى دهر و او منداله كه به جى ديلى، خانمه كه كه لى دوور ده كه ويته وه نازدار كه نازانى چۆن خو دهر باز بكات.

ئه مه كرۆكى ناسنامه ي كاراكته ره كانى گه زيزه ن كه ههر يه كه و جيهان يكي تايبه تى خويان ههيه، به لام له داىكبوونى يه كه زه مهن و يه كه واقيعى تالان.

گه زيزه له خستنه پرووى كاراكته ره كانيدا لايه نى مروى دهخاته سهرووى زور له كيشه كانى ديكه ي، ئه و كيشه ي نه زوكى ئافره تيك دهخاته پرو كه كيشه يه كى نوئ نيبه و رهنگه له زور كارى درامى ديكه دا ئه و پرسه خرابيته پرو، به لام گه زيزه به ستايلى تايبه تى خويه وه هه ولى ئه وه ي داوه به جوړيك به رجه سته ي بكات كه بينه درك به قوولاى ئيش و ئازارى مروى كاراكته ره كان بكات.

له هه مان كاتيشدا هه ندى له و كيشانه به كوومه لى واقيعى تالى سياسى و كوومه لايه تيبه وه ده به سترينه وه كه كوومه لگاي ئيمه ي له ژير بالدا ده ژى و ئاينده ي ئه و اندا به جى ديلى، به تايبه ت پياوه ميوانه كه كه جگه رگوشه كه ي ده بيته قوربانى ئه و واقيعه تاله و خو شى له باز نه ي چاره نووسى كى نادياردا ده خوليتته وه.

## كوشتى ئومىد

دەرھىنەر لە چارەسەرکردنى دراممىيانهى شانۇگەررىيەدا بەدەستەبەررىونى منداللىك ئاواتى ئافرەتە نەزۇكەكەى نەھىئاوتەدى، لەبەر ئەوھى لە دەرەنجامىدا بۇى دەرەكەوئىت كە ئەو كۆرپەيە كۆرپەيەكى نابىنايە، ئەمەش ھەموو ھىوا و ئاواتەكانى دەرپووخى.

دەرھىنەر ھەموو ئومىدىكى لە شانۇگەررىيەكەى خۇيدا كوشتووه، بىنەر ھەست بەترووسكايىيەك ناكات دلى خۇى پى رۇشن كاتەوھ، ئەمەش كەسايەتى پالەوانەكەى لاواز كىردووه، بىجگە لەوھى كە دەرھىنەر كەسايەتى خانمەكەى، وەك كەسايەتییەكى دلرەق نىشان داوھ، چونكە بىجگە لەوھى كە ھىچ سۆزىكى نىيە بەرامبەر بەپىاوا نەخوشەكەى و پشت گوئى خستووه، لە ھەمان كاتىشدا ئەو دلرەقىيە بەرامبەر بەكۆرپەيەكى نابىناش نىشان دەدات كاتى كۆرپەكە زۆر بەتوندى رەت دەكاتەوھ و ھىچ سۆزىكى داپكانەى لەگەلدا نابزوى، من پىم واىە ئافرەتییكى نەزۇك كە دوازە سال بەھەسرەتى منداللىك بىت، بەو دل رەقىيە رەفتار لەگەل منداللىكدا ناكات كە ھەموو بنا دەمىك سۆزى لەگەلدا دەجوولى.

دواترىش خانمەكە بە جلى رەشەوھ لە شانۇ دەچىتە دەرەوھ و ھەموو حالەتەكان وەك خۇيان دەمىننەوھ، بەمەش رىتمى شانۇگەررىيەكە لە رپوى چارەسەرکردنى دراممىيەوھ لە كۆتايىدا پوك دەبىتەوھ و دەرھىنەر ناتوانىت بەھىمايەك، تەعبىرىكى شانۇى رۇشنايىيەك لە دلى بىنەردا بەجى بىلى، ھەر بەم رەشبنىش شانۇگەررىيەكە قفل دەدات... ئەگەرچى دەرھىنەر لە قۇلدەرى شانۇگەررىيەكەدا دەلىت: دەبىت چىتر لە رپوناكى خۆر بىبەش نەبىت، بەلام ھەر خۇش پالەوانە ئافرەتەكانى خۇى نەغرۇى ژىر تارىكى كىردووه و ئەو دەسەلاتەيان ئاواتى خۇيان لە ژىر ئەو تارىكىيە رىزگار بكەن، يان كەمەوھ ئەو رپوناكىيە لە دەررونياندا بىبنن.





## ئامرازەكانى بەرجەستەبوون

ستايلى گەزىزە لە زۆربەى شانۆگەرىيەكانىدا لىك دەچن، چونكە ئامراز و كەرەستەكانى پىكھاتەى شانۆگەرىيەكانى بەيەك شۆە دەخريته كار، بەلام لە ميوانى ئەم ئىوارەيدا گەزىزە زىتر پىشتى بەدوو فاكتهرى سەرەكى بەستبوو بۇ بەرجەستەبوونى ديمەنەكانى، يەكەميان: گورانى و موسيقا، دووهميان پروناكى، ئەو دوو فاكتهرە ھۆيەكى كاريكەريوون و يارىدەدەر بۇ بەرجەستەبوونى شانۆگەرىيەكە و رەخساندى ئەو كەش و ھەوا رومانسيەى كە بينەر دەلاويننەو و رۆحى دەشۆنەو.

بينەر لەگەل ھارمونيائى ئەو رەگەزە شانۆيىيانەو دووچارى ژىر كاريگەرى سىحرىك دەبىت كە دەرھينەر لىي دەكا بەمەبەستى رۆشنىكردنەو چاوى و زاخاودانەو مىشكى و لاواندنەو دىل و دەروونى، لە ھەمان كاتىشدا وىراى ئەو ستاتىكايەى بينەر لەسەر شانۆ دەيبىنى، لە ھەمان كاتىشدا پەل كرتنىكى بينەرە بۇ خويندەنەو ناخى ئەكتەر.

## رېتىمى شانۆگەرىيەكە

دەرھينەر قەت ئەو بوارە نارەخسپىنى كە رېتىمى شانۆگەرىيەكە لەگەل ئەو، سىحرى دابەزى و ئەكتەرەكانىشى بخاتە ناو قالىبىكى چەسپا و لەسەر شانۆدا، بگرە ھەر زوو فرىاي خۆى دەكەوئى، بەبزوتنەو ھەيەكى خىرا و لە ناكاوى ئەكتەر ئەو رېتمە دەگەرپىنپتەو سەر ئاستى خۆى و ئەو تەوژمەش دەرەوئىنپتەو كە جوړە ساردىيەك لەسەر شانۆدا دروست بكات، فاكتهرى سەرەكى رېتىمى شانۆيى لاي گەزىزە ئەكتەرە رېتر لە روودا، ئەكتەرەكان بەچەشنىك دەخاتە جوولە كە بينەر لەگەلياندا ھەمىشە

ههست بهزیندووویهتی شانۆ بکات، بهلام له زۆر حالهتیشدا ئهو ترسهی  
دهرهینه له پیتم وای کردوو که بینهر درک بهوه بکات که ههندی  
بزوتنهوه لای ئهکتهر زیدهپۆییان تیدایه و هیچ بیانووویهکیان نییه،  
سههراپی ئهوهی که ههندی جار ئهوهنده زیدهپۆییان تیدا دهکریت، دهبیته  
مایهی بیزاربوونی بینهر، بۆیه ههلسوکهوت کردن لهگهڵ پیتمی شانۆیی  
ئهوهنده ناسک و ورده که دههینهر شانۆیی ئهوهنده ناسک و ورده که  
دههینهر له ههموو حالهتیکا دهبی هاوسهنگی بۆ دابنیت.



## باگراوندى شانۆى

كاتى خۇي چىخۇف گرنگىيەكى تايىبەتى بە باگراوندى شانۆى دەدا، مەبەستم لەوئەشدا ئەو رۇوداۋ و دەنگ و كەسايەتتە ناديارانەيە كە بىنەر لە پشت پەردەكانى شانۆ دركيان پى دەكا، بەلام نايانبىنى، بۇ نمونەش لە (باغى گىلاس)دا بىنەر گوئى لە نر كە نر كى لالۇقاينا ھەيە كە دار گىلاسەكان دەپرئەتەو، بەلام بەچاۋ ھىچ نابىنى، لەو حالەتەدا بىنەر خۇي لە ناخى خۇيدا رەسمىك بۇ رۇودارەكان، يان كەسايەتتەكان دەكىشئەت بەو شپوھەيە كە ئەو بۇي دەجى، نەك ئەوئەي دەرھىنەر بەسەرىدا دەيسەپىنى، رەنگە لەو بۇچوونە ئازا دەدا زۇر خەيالى جوانى بۇ بىت، زىتر لەوئەي كە دەرھىنەر لەسەر شانۆ نىشانى دەدا، گەزىزەش لە (مىوانى ئەم ئىۋارەيە)دا ھەندى لەو باگراوندىە جوانانەي ھەيە، وەك دەنگى مېردە نەخۇشەكەي خانم. كە لەمدىو شانۆۋە گوئمان لە دەنگى دەبىت بانگى نازدار دەكات، من وەك بىنەرئەك ئاۋاتى ئەوئەم دەخواست كە خاۋەنى ئەو دەنگە ئەبىنم، چونكە لەگەل بىننى ھەموو وئەنە جوانەكانى مېشك ھەلدەپرووكان، يان دەنگى فروكە و شەر گوللەبارانى ژىر پەردەو ديسان ھەر حسىكى درامى لەبىرى بىنەردا دروست دەكەن بۇ رەسمكردنى زەمەنى شەر، ئەو ستايە شانۆيىيە دەروونىيە لاي (بىكىت)ىش ھەيە لە (چاۋەروانى گۇدۇ)دا، ھەموو چىژى شانۆيىيەكە لەو دايە كە بىنەر گۇدۇ نابىنى، خۇئەگەر بىكىت، لە كۇتايىدا (گۇدۇ)مان نىشان بەدا، ئەو كاتە زۇر لە تىروانينەكانى بىنەر لەبار دەچوو و ھەموو چىژە خەيالىەكانىشى لەگەل خۇيدا رادەمالى، ئىمە لە (مىوانى ئەم ئىۋارەيە)دا زۇر بەپەرۇش بووين مىوانەكە بىننىن بەر لەوئەي بىتە سەرشانۆ، ئەو چاۋەروانىيەي ھاتنى مىوانەكە چىژىكى زۇرى ھەبوو.

### دروشم له (میوانی نهم نیواریه) دا

هممو ټو سحره شانویپپانهی دهرهینر لهسهر شانودا دهیاننویښی. بو ټو هون که بینر په لکپشی دنیا په کی ټه فسووناوی و فانتازیایی بکن، که جودا بیت له دنیا ی ئاسایی ئیمه، بینر هه ست به وه بکات ټه وهی دهیبینی له خه ون دهچی، له ژیر ټه و کاریگه ریه دهر و نییه بینر درک به راستگویی ټه و حالته دکات که لهسهر شانو دهیبینی، بو یه هر نزیکبونه وهیه که له (راسته وخو) یی ټه و خه ونه جوانه لای بینر دهره وینیته وه و هممو پاساریپپه کانی خه یالی دهفرینی، تیکرای ټه و فروفیله هونه ریپپانهش که دهرهینر بو هه لځه له تاندنی بینر لهسهر شانو ټه انجامیان دهدات ئاشکرا دهبن.

گهزیزه لهم شانوگه ریپپه دا ټه و راسته وخویپپه له زور دیمه ندا نیشانی بینر دهدات و به شیوازی دروشم و موخاته به کردن زور ستاتیکی شانووی و دهر وونی له لای بینر ره واندووه ته وه.

من پیموایه دهرهینر، خه تیپ نییه تا ئاموژگاری بینر بکات، وه که ټه و مافه شی نییه شانو بکاته مینبر، به قه د ټه وهی ټه و کهش و هه وادرامیه به شیوهیه که خو ش بکریت که بینر خو ی به دوا ی خویندنه وهی وینه و بزووتنه وه و ټه واداو رهنگه کاندای بگریت و ببیت به پارچه یه که له جهسته ی شانوگه ریپپه که، به پیچه وانه ی ټه و حالته و خو نزیک کردنه وه له راسته وخوی، دهرهینر به زور پهلای بینر دهگریت و له و کهش و هه وادرامیه پوچیه ی جودا دکاته، په نابردنه بهر دروشم له کاتیکا ده بیت که دهرهینر دهسه لاتی ټه وهی نه بیت ټه وه بخاته سهر شانو که ویستیه تی، بو یه په نا بو دیالوژی زهق و راسته وخو دهبات... وه نه بیت ټه و دروشمانه له شانوگه ریپپه که ی گهزیزه دا بووبن به دیارده... به لام ته نیا دروشمیکیش بهسه بو پروخاندنی شانوگه ریپپه که.



گه پرائیک به دواى  
"ئه وانهى توونى بابا چوون"







زۆر كەپەت زەمەنى پېشكەشكەشكەردىنى شانۇگەرىيەك پۇلى كارىگەرى خۇى دەبىنى لە ئاستى پېشوازى لى كەردن و خۇلى دور خستنهوهى جەماور، هەتا دەگاتە سەر ئاستى شانۇگەرىيەكەش، چونكە بىنەر لە سەردەمىكى قاتوقپى شانۇيىدا، تىنووئەتى بۇ شانۇ وائى لى دەكات، كە بى ئەوهى بەدىدىكى رەخنەيىيانە شانۇگەرىيەك هەلسەنگىنى ئىنجا بىپارى خۇى لەسەردات، ناچارى ئەوه دەبىت كە قەبوولى شانۇگەرىيەكە بكات و بەفاكتەرىكى زىندوووبونوهى شانۇيەكى لە قەلەم بدات كە لە گيانەلا دابىت، چونكە لە هەموو حالەتتىكا ئەو شانۇگەرىيەكى لە نىوئەندى ئەو قىرانە سەختەى شانۇدا لە دايك دەبىت، ئەگەر لە ئاستى خۇزگەشدا نەبىت زۆر لەوئەندە باشتەر كە نەبىت، بۇيە ئەو فىستىقالە پچر پچرەى (بەرىوئەرايەتى شانۇ) بەبۇئەى رۇزى شانۇى جىهانىى، ئەگەرچى خەسلەتەكانى فىستىقال بەخۇيانەوه هەلناگرن و بەناوازەىى ئەنجام دەدرىن، بەلام وپراى ئەمانەش لەو پشپە خەوه دورودرئەى شانۇ بەئاگامان دەهئىتتەوه.

من لە پەراوئىزى ئەم فىستىقالە پچر پچرەدا وىستم لە هەمبەر شانۇگەرى (ئەوانەى توونى بابا چوون)ى مامۇستا ئەحمەد سالار و هونەرەند (ئەرسەلان دەروئىش)دا هەلوئىستەيەك بكم، كە رەنگە دركاندى هەندى بارى سەرنج لەم بارەيەوه بەزەرورەت بزائم، ئەوهندەى من ئاگام لى بىت ئەو دوو هونەرەندە لە رابردووشدا چەندىن بەرەمى هاوبەشيان هەبووه كە سەرەتاكانى دەگەرپتەوه بۇ شانۇگەرى (جزىرى وانەى ئەقبن دەلئتەوه ۱۹۸۹) كە تىيدا ئەرسەلان يارىدەدەرى دەرهئىنەر بووه، لە دواى راپەرئىنىش كە مامۇستا سالار بەكۆمەلى وەزىفەوه بەسترايەوه، كەمتر بوارى دەرهئىنانى شانۇيى و نواندى بۇ رەخسا و پتر لە جاران پووى لە نووسىنى شانۇيى كەردووه، لە هەندى شانۇگەرىشدا وەك ئەكتەرىش بەشدارى كەردووه، بۇيە ئەرسەلان دەروئىش كارى دەرهئىنانى ئەو شانۇگەرىانەى گرتووهتە ئەستۆ، لەوانەش شانۇگەرى (لە

ژیر تارای سوورمه چنا، ئاههنگیك له ههوارگه یاراندا، كۆته له كهی  
ئهحمهد موختاربهگی جاف، ئه و پۆژهی ماسی بوو بهگورگ، په پینه وه  
به ره و سهرفرازی، ئه وانهی تونی بابا چوون...

### ئاههنگسازى . . . یان خو دووباره كردنه وه؟

مامۆستا سالار له سالانى ههشتاكانه وه چ بهنوسین چ بهدهرهینان  
په ره ی به پهبازی شانویى (ئاههنگسازى) داوه و تاوهكو ئه مپۆ له سه ره ئه م  
پهبازدها به ردهوام بووه، ئه و توانی به م شیبازه هه م هه مه رهنگیهك له نیو  
پهبازه په پهبو بووهكانى دیکه ی وهك واقیعی و کلاسیکی و ئه زمونگه ریی  
و تهعبیری و هه ندی شیبازی دیکه دا په یدا بکات، له هه مان کاتدا جۆره  
پکابه رى و بۆر بۆرینیکی شانویى له گۆرپه پانه که دا له گه ل پهبازه کانی  
دیکه ی شانۆدا پی دروست بکات، مامۆستا سالار ئه م پهبازه ی  
به نزیکتیرین پهباز داناوه له خه لکی، چونکه رهنگدانه وه یه کی که له پوور و  
که لتووری ره سه نی گه له که مان بووه، له هه مان کاتیشدا گه رانیکیش بووه  
بۆ دۆزینه وه ی ناسنامه ی نه ته وه یی شانۆییمان، که هه میشه خه ونی  
شانۆکاران و بینه رانی ئیمه بووه، به و ئامانجان ه ئه و پهبازه شانۆیییه  
دروست بوو، بۆیه بینه رى کوردیش له سه ره تادا زۆر به په ره و شه وه  
شانۆگه ریییه کانی له ئامیز کردووه، به تایبه تیش شانۆگه ریییه کانی (هه لۆ  
به رز ده فری و جزیری) که له ئان و ساتیکی ئیجگار ناسکدا پيشکەش کران  
و خه لکی زۆر به تاسه وه له ئامیزیانی کرد، به لام ئه م له باوه ش گرته  
سه ره تاییه وای له مامۆستا سالار کرد که خو ی به قالیکی دیاریکراو  
به سه ستیته وه و بۆ چه ندين جارى دیکه خو ی له جوغزی ئه و بازنه یه دا  
دووباره بکاته وه، هه ر شانۆگه ریییه کیش به ناویک و به ناو نیشانیکی جیا،  
بۆیه بینه ر پيش ئه وه ی بچووبایه ناو هۆلی شانۆگه ریییه کی مامۆستا  
سالار ده یزانی دوا ی که میکی تر (پسته گورینگ و به ره و مافووری

رهنگاورهنگی كورددهواری و رانكوچوڭغەلى بەلچەك دەبىنى و گوى بىستى كۆمەلى گۆرانى فولكلورى دەبىت و دەكەوئتە ناو بەزمى دەف لىدان و بارانى شىعر و پەخشان...) ئەم پېشېنىيەى بىنەر رەگەزى موفاجەئات لای بىنەر ناھىلى، وەك ئەوہى قوتابىەك پېش ئەنجامدانى تاقىكردنەوہىەك پېشتر پرسىارەكانى بۇ ئاشكرا بووئت، لە ھەمان كاتدا رەگەزى داھىنانىش دەكوژىت و بىنەر بەئاسانى دەگاتە ئەو قەناعەتە كە دەرھىنەر دەسەلاتى داھىنانى نەبووہ بەسەر بەرھەمەكانى پېشووترى.

خو بەستەنەوہ بەھەر پېبازىكى دىارىكراو بەماناى لە بارچوونى بەرھەمىك نىيە، چونكە ھەتا نووكەش لە ھەندى و لاتى پېشكەوتوش شانۇدا شانۇگەرى كلاسكى و رۆمانسى و واقىعى پېشكەش دەكرىت، بەلام بەداھىنانىكى نوئوہ، ھەتا نووكەش سالانە دەيان شانۇگەرى شكسپىر و برىخت و چىخوف نمايش دەكرىنەوہ، بەلام ھەرىكە و بەشيواز و رەنگ و داھىنانىكى نوئوہ، رەنگە تا ئىستا ھەزاران دەرھىنەر شانۇگەرى (ئوتىللو) شكسپىريان پېشكەش كرىدبىت بەلام ھىچ يەككىيان بەوى ترىان نەچوونە و لە داھىنانى تايبەتى خوئاندا نەچووراو نەتەوہ ئەگەرچى يەك دەقىش بووبن، بۆيە من پىم وايە پەيوەست بوون بەرپېبازىكى دىارىكراو بەماناى رېگە گرتن نىيە لە بەردەم داھىناندا ئەگەر دەرھىنەرئىك دەسەلات و تىروانىنى نوئى خوئى پى بى.

مامۇستا سالار لە سالانى ھەفتاكان نا ناوہراستى ھەشتاكانىش چونكە گىرۆدەى تەنھا قالبىكى دىارىكراو نەبوو، خوئى لە چەندىن شىووزى جيا جيا دەدا، بەتايبەت لە نواندندا، بىنەر درك بەوہ دەكات كە بە بەراورد لەگەل ئىستادا قەوارەى داھىنانى ئەو كاتى لە ئىستا زۆر زياتر بووہ، بەلام ئەو لەو دوايىنەدا بۆ پرکردنەوہى بۆشايى نواندن و دەرھىنان زۆرتەر خوئى بەنووسىنى دەق-ھوہ خەرىك كرىوہ، ئەوہندى منىش ئاگام لى بىت تا ئىستا ئەو دەقانە ئەرسەلان دەرۆيش و خوئى لى دەرچىت لە

لايەن ھېچ دەرھېنەرىكى دىكەۋە پېشكەش نەكراون، چونكە مامۇستا سالار لەو دەقە پەخشان ئامىزانەدا كەمتر خۇي لە رۇوداۋ و دىالۇژى درامى و بونىاتى كەسايەتى و گەلىك رەگەزى دىكەى درامى دەدات، ئەۋ بە بەردەۋامى پشت بەشيعر و پەخشان و گۇرانى دەبەستىت، دىالۇژى پەخشان ئامىزىش لەسەر شانۇدا ئەۋ چىژە بەبىنەر نابەخشىت ۋەك ئەۋەى دەخوئىنئىتەۋە، بۇيە گۇرانىيەكان نەبن كە زوۋ بەفرىاي رزگار بونى دەق دەكەون ئەۋە بىنەر دوۋچارى مەلەل دەبىت و نازانىت چۇن خۇي لە كۇتوۋ پىۋەندى ئەۋ جۇرە شانۇگەرىيانەدا رزگار بكات، گۇرانىيەكانىش ئەگەرچى بىنەر لە شانۇدا ھوشيار دەكەنەۋە و بەمەبەستى راکرتنى رىتمى شانۇگەرىيەكە ئامادە دەكرىن، بەلام زىدە رۇيى لەۋ دىاردەيەدا لە نرخ و بەھاي دراما كەم دەكاتەۋە.

لە شانۇگەرى (ئەۋانەى تونى باباچوون) نىمچە گۇرانىيەك لە شىۋە و ناۋەرۇكدا بەدى دەكرىت و بۇيەكەم جار مامۇستا ئەحمەد سالار ھەۋلى ئەۋە دەدات كە كەلەپوور تىك ھەلكىشى سەردەم بكات و كۇن بە نويۋە بەستىتەۋە، لە رىگەى كەسايەتى نوسەرىكى شانۇيى و خىزانەكەى، كە بەسەرھاتى تونى بابان دەكات بە شانۇ و مندالەكانىشى بەشدارى لە ھەندى لايەنى نوسىنەۋەى حىكايەتەكە دەكەن و دەبن بەبەشكە لە دنياى نوسەرەكە و ئەۋ ئەشكەنجە و ئازارانەى ۋەك نوسەرىك لەگەل نوسىنەۋەى بەسەرھاتى شانۇگەرىيەكەى دەچىژى، بىنەر لە روى يەكەمى شانۇگەرىيەكەدا كە ژيانى نوسەرەكە دەنويى بىزار نابىت و پىي خۇشە لە كەشۋەۋاى ئەۋ دىمەنانەدا بژىت و سەرپايى شانۇگەرىيەكە لەم چوارچىۋەيەدا بخولىتەۋە بەلام كاتىك دەچىتە نيو دنياى حىكايەتەكە و دىاردە تەقلىدىيەكانى جاران دەبىنئىتەۋە، دوۋچارى ھەمان نىگەرانى دەبىتەۋە.

## ئەرسەلان دەرویش . . . خۇبزرکردن لە سېبەردا

تاوھەكو ئىستاكە لە چەندىن شانۆگەرى جيا جیادا لەسەر شانۆ بە ئەرسەلان دەرویش ئاشنا بووینە، بەلام من دركم بەوھەردووھە ئەو بەرھەمانەى سەربەخۆن یان لە دەروھەى بازنەى دەقەكانى مامۆستا ئەحمەد سالارن جياوازىيەكى زۆريان ھەيە لە ستايلی کارکردندا لەگەل ئەو بەرھەمانەى كە لەگەل مامۆستا سالار بەھاوبەشى پېشكەشى دەكەن، بۆيە ھەندى لە بىنەران گومانى ئەوھە لە ئەرسەلان دەكەن كە ئەگەرچى ئەرسەلان ناوى وەك دەرھىنەرىكى بەتەنھايى شانۆگەرىيەكە ھاتووھە، بەلام مۆركى مامۆستا سالارىان پيوھە ديارە چونكە چ لەشيوھە چ لە ناوھەرۆكدا بىنەر جياوازىيەكى ئەوتۆ لە نيوان ئەو شانۆگەريانەى ناوى ئەرسەلانى بەسەرھويھە لەگەل ئەو شانۆگەريانەدا ناكات كە تايبەتن بە مامۆستا سالار! ئەگەرچى من لەم ڕووھە گويم لە ئەرسەلان بووھە كە ئەم بۆچووھە ڕەت دەكاتوھە بەو بيانووھە كە ئەو قوتابى مامۆستا سالارھە و قەستى ئەوھە ھەيە بەردەوامى بەو ڕېچكەيھەى مامۆستا سالار بدات، بەلام بىنەرى لا بەلایى كە ھەميشە بەرھەم دەكاتە پيوھەر لە سۆنگەيەكى دىكەوھە بۆ پرسەكە دەچيٹ، ئەويش ئەوھە كە ئەرسەلان دەرويش بەم بەپاشقۆل بوون و خۆ دانە بەرسيبەرى مامۆستا ئەحمەد سالار ناتوانيٹ بوونى خۆى لە ھيچ لەو شانۆگەريانەدا بدۆزيتەوھە ھەتا سيبەرى مامۆستا سالار بالى خۆى بەسەر شانۆگەرييەكەدا كيٹشابيت، ڕەنگە ئەرسەلان يەككە بېت لەو دەرھىنەرە لاوانەى كە ئەگەر خۆى لەم بەپاشقۆل بوونە ڕزگار بكات، بتوانيٹ ناسنامە و تيروانينى تايبەتى خۆى ھەبېت و دەبېتە ناويكى دەرھوشاوھە تر لە گۆرھەپانەكە، بەلام پى دەچيٹ ئەو بەو زنجيرە كارە ھاوبەشە تەقلیديانە قەستى ئەوھە نەبېت حالى حازر ئەو سەربەخوييە بەخۆى بدات، یان كاتيك ئەو ڕپيارە بدات كە زەمەن بوى نەگەرپتەوھە تا

سەرەتايىكى تر دەست پى بىكات كە مۆركى تايىبەتى خۆى بىت و خۆشى  
خاوەنى ھونەرى خۆى بىت.

زۆربەى شانۆگەرىيەكانى مامۇستا سالار شانۆگەرى دەقن و پشت  
بەدايەلۆژى پەخشان ئامىز و شىعرى دەبەستن نەك بەتوانا و دەسلەتى  
ئەكتەر، بۆيە ھەمىشە ئەكتەر لەو شانۆگەرىيانەدا بزرە، شانۆگەرى دەقىش  
ئەمپۆكە لە شانۆى نوپى جىھانىدا كەمتر جىگەى دەبىتەو، چونكە ئەگەر  
شانۆ تەنھا برىتى بىت لە كۆمەلى دايەلۆژى باقو برىقەدارى پەر لە دروشم  
ئەو بەنەر دەتوانى ئەو جۆرە دەقانە لەسەر رۇبەرى گۇقارلىك يان  
نامىلكەيەكدا بخوینىتەو بى ئەوەى پىويستى بەو ھەبىت بىتە نىو ھۆلى  
شانۆ.

پتر لەو ھەندەى دەسلەتى پەر لە داھىنانى دەرھىنەر لەو ھەدايە كە بەتوانا و  
دەسلەتى جەستەيى ئەكتەر بتوانىت بەرجەستەى ئامانجەكانى خۆى  
بىكات، نەك بەدايەلۆژى راستەوخو و دروشمدار، ھەر كاتىكىش شانۆ تەنھا  
رۇوى لە وشە كرىو و پىشتى لە ئەكتەر وەرگىرا، ئەو ھەسلەتى درامى و  
شانۆيى خۆى دەدوینى.

راستە كە شانۆگەرى (ئەوانەى تونى باباچوون) پىرپو لە ئەكتەر و ھەك  
ئىكسوار بۇشايى شانۆيان پىر كرىدو، بەلام من جگە لە ئەحمەد سالار و  
(ئەستىرەوان - چىنەر ئەحمەد سالار) نەبىت دركم بەبوونى ھىچ  
ئەكتەرىكى تر نەكردو ھەسەر شانۆدا، لەگەل ئەو ھەندى ئەكتەرى  
بەتواناى ھەك ئەرسەلان دەرۆيش و بەھمەن حاجى و پەمزىە قادر  
بەشادارىيان ھەبو، بەلام ئەو دەرھەتەيان بۇ نەرخسا كە ھەك پىويست  
شۆينەوار و كارىگەرى خۆيان لەسەر شانۆ و لە دلى بىنەردا بەجى بىلن،  
بىنەر لەو بەئاگايە كە دەور بۇ ئەكتەر دۆزراو ھەتەو نەك ئەكتەر بۇ دەور،  
چونكە دەرھىنەر مەزەندەى ئەو ھەك كرىدو ھەك زۆركردنى ئافرەت لەسەر  
شانۆدا، شانۆ دەولەمەند دەكات و جۆرە ستاتىكايەكى شانۆيى دەبەخشىت،

كه چى زور لهو ئەكتەرانه لهسەر شانۆ بوونەتە بەلایەك و له ملی بینەر  
 ئالاون، له هەمان كاتدا بوونی مامۆستا سالار لهسەر شانۆدا زور كهلینی  
 گەورەى له بواری نواندندا لهو شانۆگەرییەدا پڕ کردوووەتەوه، ئەوهی دل  
 خوێش دەكات ئەوهیه كه دواى پتر له سى سال نواندن جارىكى دیکه  
 مامۆستا سالار بهو كاراماییهوه ببینینهوه و لهو نیگه‌رانییه‌ش رزگارمان  
 بكات، كه ئاخۆ تەمەن كارىگەرى خۆى لهسەر جەسته و دەسلاتی هونەریی  
 و جەسته‌یى ئەو بهجى هێشتوووه یاخود نا؟!

من لهم شانۆگەرییه و چەندین شانۆگەرى دیکه‌شدا گەیشتوومەتە ئەو  
 باوهره كه مامۆستا سالار ئەكتەریكى لیها تووه بهر له وهی نووسەر یاخود  
 دەرھینەر بیټ، بەلام كه روو له نووسینی دهق دەكات، له پینا و كۆمەلای  
 ئامانج و خواستی دیاری كراوى هونەریی خۆیه‌تى كه رەنگه له دهقیكى  
 تردا دەسته‌بەر نه‌بیټ، یاخود به‌مه‌به‌ستى دانە‌چرانه له شانۆدا، لهو  
 كاتانه‌دا كه هەلومەرجى چوونه سەر ته‌خته‌ى شانۆى بو ناره‌خسى،  
 ئەگەرنا من له‌وه دانیام كه نواندن له بواره‌كانى دیکه زیتەر تینوویه‌تى ئەو  
 بو شانۆ ده‌شكىنى، چونكه له‌گەل بینەرانى خۆى روو به‌روو ده‌بیته‌وه،  
 ده‌شتوانیټ زیتەر گوزارشت له خۆى بكات وهك ئەكتەر و مروّف.



ھەر ئەو تېنوووتېھشى بۇ شانۇ وای کردووھ لە زۆر کاری شانۇییدا ئامادەیی ھەبیت کە قوتابییەکی وەك ئەرسەلان دەرویش ببیت بەدەرھینەری و ئەویش ئەکتەر.

ئەرسەلان دەرویش لەم بەرھەمەدا ویرای ئەوھی دەرھینەرە، لە دەور بەخشیندا بەشی شیرى بەخۆی بەخشیوھ و دەوری پاشای حیکایەت دەبینی، کە دەوریکى زۆر تەقلیدیھ و دەکرا ھەر ئەکتەریکی تر دەورەکە ببینی، بەلام پى دەچیت نەرگزیھتی ھونەری وای لە ئەرسەلان کردبیت کە لەو دەرفەتەدا خۆی لە ھاتنە سەر شانۇ بى بەش نەکات! کەچی من پیم وایە ئەگەر تەنھا دەرھینەر بوایە، پتر لە قازانجى ئەودا دەبوو، چونکە مەرج نییە ھەموو ھاتنە سەر شانۇیەك ئیزافەیکە بیت بۇ ئەکتەر، ویرای ئەوھى کاتى شانۇکارىك خۆی بۇ تەنھا ئەرکىکی شانۇیى وەك دەرھینان تەرخان دەکات دەسەلاتى ھونەری خۆی بەسەر شانۇگەرئییەکەدا دەسەپینى پتر لەوھى بەشیکى زۆر لەو دەسەلاتەى خۆی دابەشى سەر نواندن بکات.

### دیکۆر... گەرانەوھ بۇ کلاسیکیەت

ھیچ کاتىك دیکۆرى قەبە و ئالۆز نیشانە نییە بۇ بەگەرە بوونی شانۇ! وەك ئەم دیاردەیه لە شانۇگەرئییە کلاسیکی و واقعییەکاندا بەزۆرى ھەستى پى کراوھ و لە سەردەمى ئەمپۆى شانۇییدا دیکۆرىش تەواوگەرى فەلسەفە و بیر و ستاتیکای ھەر شانۇگەرئییەکە، کە دەکریت ئەویش وەك پارچەییەکی زیندووی جەستەى شانۇ ھەلسوکەوتىکی ھونەرییانەى وردى لەگەلدا بکریت، بۇ ئەوھى بینەر بتوانیت چۆن بە دیالۆژ شانۇگەرئییەك دەخوینیتەوھ، بەھەمان سەنگ و بەھای ھونەرى دیکۆرىکیش بخوینیتەوھ، ئەو دیکۆرە قەبە کلاسیکیەى لە شانۇگەرى ئەوانەى توونى باباچووندا خویندمانەوھ دیکۆرىکی تەقلیدی ئەوتۆیە کە زیدەرئوییەکی زۆرى تیدا کراوھ، بۇ ئەوھى شیوھ و قەبارەى دیکۆرەکە بینەر چەواشە بکات، کە دەکرا ھەمان ھیماکانى ئەو دیکۆرە بەشیوھەکی ساکارتر و ئاسانتر بگاتە بینەر.



پووبه پووبووننه وه نه گهڻ  
"دلداريکي قريچوک" دا





نزيكەى دوو سالە دواى شانۆگەرى (قەلاى دمدەم) چاوەرپوانى ئەوەمان دەکرد كە جارێكى ديكە ھونەرمەند (تەلەت سامان) لە شانۆگەرىيەكى ديدا ببينينهو، ئەو بوو لەو بەينەدا ئەو چاوەرپوانىيەى ئيمە دواى ئەو ماوھ دووردریژە بەرى گرت و (تەلەت)مان لە شانۆگەرى (دەلداريكي قرچۆك)ى (مۆليير) و ئامادە و ھەرگيرانى ھونەرمەند (خەليل يابە) بينييهو، بەلام ئەگەر ھەر ھونەرمەنديكى شانۆيى دوو سال جارێك شانۆگەرىيەك پيشكەش بكات، ئەو ھەك ستانسلافسكى گوتەنى دەبيت دەركاى ھۆلە شانۆيىيەكانى خۆمان داخەين و چاوەرپوانى لەدايكبوونى نەوھەك بين كە شانۆلەو ميحنەتەى خۆى دەرباز بكات، ئەگەر ھونەرمەنديك كە پتر لە چل ساليك لەسەر شانۆبيت تا راددەيەك پاساوى خۆى ھەبيت، بەلام ئەو شانۆكارانە چى دەلین كە خويان بەنەوھى نووى شانۆيى ناوزەد دەكەن كەچى تەنھا لە رۆژى شانۆى جیھانيدا شانۆيان بىر دیتەو! رەنگە ئەوانيش بلین ئيمەش پاساوى خۆمان ھەيە چونكە شانۆ ھەتا نووكە لای ئيمە نەبۆتە زەرورەتيكى حەتمى و مەدەنى، كە بييت بە پارچەيەك لە شارستانىيەت، لەم دەرتەنجامەدا ئەوانيش ھەك پيوست دەركاكانيان بۆ ناخريتە سەر پشت و بەو شيوەيە جۆش نادرین كە شانۆ بکەنە سىمايەك لە سىماكانى بەردەوام بوون و پيشكەوتنى كۆمەلگا، بۆيە درك بەو دەكریت كە شانۆ لە نيوان نەوھى كۆن و نەوھى نویدا بەبى كەسى دەمىنیتەو، رەنگە شانۆكارەكان خۆشان ھەتا راددەيەك بەرپرسيارىيەتى ئەو دابراپان و پچر پچرپەى خويان لە شانۆ ھەلگرن، چونكە شانۆ لەلای ئەواندا نەبۆتە پرۆسەيەكى رەھا و بەردەوام بۆ ژيان، ھەندى ھەلومەرجى كۆمەلایەتى ئەوتۆش ھاتونەتە پيش كە شانۆكار ئەو نەفەسە دريژەى جارانى نەمىنى لەگەل شانۆدا، بۆيە زور لە شانۆكارانى ئيمە ئەمپۆكە تەنھا بۆ (ئيسپات وجود) ناوھ ناوھ خويان بەبىر خەلكى دیننەو.

پېشم وايه يه كېك له هوكاره هره بنه پرتيپه كاني سره هلدانه وهى  
 قهيرانى داهينانى شانويى (به گشتى) نهو په يوه ندييه كزيه كه نه مړوكه له  
 نيوان شانۆ و شانوكاراندا له گورې دايه، كه وای كردوه گورپانه كه  
 هميشه چول بيت و هيچ ته وژميكي پكابه رى و كيپر كيى شانويى له نيوان  
 نه وهى كۆن و نه وهى نوخواز و له نيوان رپبازه جيا جيا كاني شانۆدا له  
 ئارادا نه بيت، بويه من پيم وايه نه گهر بمانه ویت هر قسه يه كه دهر باره ي هر  
 شانۆگه ريبه كه بكهين كه له رحمى نهو هه لومهرجه تهنگه تاوهى شانۆبيدا  
 پيشكش دهكریت، نهو ناچارين به پيوهرى نهو زهمه نهى نه مړوكه هه لى  
 سهنگينين.

### بۇ قىرچۇك ؟!

زۆربه ي نهو شانۆگه ريبانه ي ته لعت سامان له سالانى هفتاكان و تا  
 نه وه ده كانيش پيشكش دهكردن له نووسينى خوى بوون، چونكه به شيك له  
 زيانى شانويى (ته لعت) نووسينى شانويى بووه، بويه ماموستا سامان  
 هه رگيز گرفتى دهقى شانويى نه بووه وهك زور دهرهينهرى تر، ته نها نهو  
 ماويه نه بيت درك به وه دهكریت كه جوره سستيه كه له بوارى نووسينى  
 شانۆبيدا لاي ته لعت دهره كه ویت، نهو حاله ته ش به شيكه لهو حاله ته  
 گشتييه كه شانۆ به تيكرپايى تپى كه وتوو، پهنگه هه نهو هوكاره ش بيت  
 وای كرد بيت په نا بو دهقى بيانى، يان دهقى ئاماده كراو، يا خود هه ندى  
 كونه شانۆگه رى خوى به ریت له چه شنى (قه لاي دمدم).

يه كېك له فاكته ره هه ره ريشه يى و بنه پرتيپه كاني سره كه وتنى شانۆگه رى  
 نه وه يه كه بتوانيت هاوته ريب بيت له گه ل زهمه ندا، مه به ستم نه وه يه  
 دهرهينهر بو هه ر زهمه نيك گوتارى تايبه تى خوى هه بيت و بزانيت چون  
 ده توانيت شانۆ له گه ل زهمه ندا تيكه ه لكيشى يه كتر بكات، بويه من پيم وايه  
 دواى دامركانه وهى نه شكه نجه و ئازاره كان، ئيمه ي شانۆكار له زهمه نى  
 نه مړوكه دا پيوستيمان به سارپژ كرده وهى برينه كان هه يه به شانۆ، زپتر

لەوێ بەمەرگەساتەکانی رابردوو برینەکان بکۆلیننەو، بۆیە هەلبژاردنی شانۆگەرییەکی تەپری کۆمیدی وەک (قرچۆک) بۆ ئەم زەمەنە هاوکۆفە و کاریگەرییەکی دەروونی قوول بەسەر بینەردا بەجی دێڵی.

شانۆگەری (البخیل - قرچۆک)ی (مۆلیر)یش تا ئیستا بەهەزاران شیوە لە شارەکانی جیهاندا پیشکەش کراون، وێرایی تیپەرپوونی زەمەنیکی زۆریش هەتا ئیستا کەش دەرھێنەرە جیهانییەکان هەر یەکە و بەدید و بۆچوونی خۆیەو ئەم شانۆگەرییە پیشکەش دەکات و لە لای خۆشان چەند جارێک لە لایەن دەرھێنەرە کوردەکانەو لە شیوەی شانۆ یاخود وەک زنجیرە تەلەفزیۆنی پیشکەش کراوە، لەوانەش زنجیرە درامای (پیسکە) تەپیری) مامۆستا ئەحمەد سالار کە لە سالانی هەفتاکاندا پیشکەشی کردووە و هەرخۆشی دەوری پیاو بەخیلەکی تێدا بینیوە، پرسى دووبارە پیشکەش کردنەوێ بەرھەمیکی هونەری، لەوانەش بەرھەمی شانۆیی کاریکی ئاساییە چونکە هەتا ئیساس شانۆگەرییەکانی شکسپیر و چیخوف و بریخت لەسەر شانۆکانی جیهاندا پیشکەش دەکرینەو، هەر دەرھێنەرە و بەتێروانیی تایبەتی خۆی شانۆگەرییەکی پیشکەش دەکات، بەلام ئەوێ گرنگە ئەوێ کە دەتوانی شتیکی نوێ لەو شانۆگەرییەدا هەڵبێجی کە پیشتر دەرھێنەریکی دیکە بۆی نەچوو، ئەوێ تا لە ئۆتیلۆی شکسپیردا دەرھێنەریک بایەخ بەلایەنی رەگەز پەستی دەدات، ئەوێ دیکەیان وەک (غیرە) بۆ ئۆتیلۆ دەچیت، راستە کە هەموویان ئۆتیلۆی شکسپیرن، بەلام لە تێروانیدا هەریەکە و ئۆتیلۆیکی سەر بەخۆیە، ئەو بینەرانیە کە بە بەردەوامی شانۆ بەسەر دەکەنەو، دەتوانن بەئاسانی بەراوردی ئەو ئۆتیلۆیە لەگەڵ ئەوێ دیکەیاندا بکەن، یان بەراوردی پیسکە) تەپیری کە زیتر لە سێ سالە پیشکەش کراوە لەگەڵ دلداریکی قرچۆکدا بکا کە ئەمڕۆ پیشکەش دەکریت، دواى ئەو بەراوردە ئەویش حوکمی خۆی هەیە، مافیکی رەوای خۆشیەتی کە ئازاد بێت لەو حوکم دانە، چونکە بەرھەمەکە بۆ ئەو پیشکەش دەکریت.

## زمان له دلداریکی قرچوکدا

هونهرمه ند (خهلیل یابه) ههولئى ئهوهی داوه زمانیکی تایبتهی بداته شانۆگه ریبه که، که جورئیک له جودایی تیدا بیته لهگهله زمانی (پیسکهی تهپیر) بهلام ئهویش وهک پیسکهی تهپیر ههولئى ئهوهی داوه که ههندی زاراوهی میلی عه ره بی بهکار بیئى بو بهرجهسته کردنی که سایه تی چه له بی، وهک کاراکته ریکی کلاسیکی کومه لایه تی و تهپرکردنی دهقه که و بهپیکه نین هیئانی بینر، بهلام ئهو زاراوانه ی له ده می پیسکه ی تهپیردا دهرده چون زور تهپر و کاریگهر و گالته نامیز و بههیز بوون، رهنگدانه وهیه کی وردی بارى دهروونی و عه قلی و کومه لایه تی پیاوه پیسکه که بوون.

خهلیل یابه که مو زورئیک ههولئى به کوردی بوونی دهقه که ی داوه، به چه شنیکى ئهوتو که بینر ئهوه ی له بیر بچیته وه که ئه م دهقه دهقیکی بیانیه، له پال ئه مه شدا ههندی ناو و شوینی کوردیشی تیکه له لیشی دهقه که کردووه، به مهش زیتیر بینهری له که شوه وه کورده وارییه که نزیک کردووه ته وه.

شانۆگه ریبه که به تیکرایى پیویستی به زمانیکی ساده ی کومیدی ههیه رهنگه زمانی کومیدیا ش پیویستی به و قه له مه شانۆبیانه هه بیته که شاره زاییه کی چاکیان له بواری کومیدیا دا ههیه، بو نمونه ئه وه ی به مولیر کراوه له بواری کومیدیا دا، رهنگه ئه وه به شکسپیری مه زن نه کرابیته له بواری نووسینی شانۆگه ریبه کی کومیدیا دا، به پیچه وانه وهش ئه وه ی له مه رگه ساتدا به شکسپیر کراوه به مولیر نه کراوه، بمانه ویته و نه شمانه ویته شانۆی کومیدی به پله یه کی ئیجگار زور پشت به زمانی کومیدی سه رنج راکیش و ختوکه کارده به ستیته، که رهنگه ئه و جوره زمانه لای هه موو نووسه رییک دهست نه که ویته، بویه زهین بده ئه کته ره کومیدییه کان بزانه چون قسه کردنی ئاسایان له نمایشیکی کومیدی دهچیت، ئیدی ئه ر ئه و زمانه

لە كۆمىدىدا ون بوو بەمانا بەشكى ھەرە زىندوو لە جەستەى شانۇگەرەكەدا ئىفلىج دەبىت، رەنگە ھونەرمەند خەلىل يابە ئەزموونىكى دەولەمەندى نەبىت لە ھونەرى كۆمىدىدا بەلام ئەم شانۇگەرىيە بو ئەو جۆرە تاقىكردنە وەيەك بو لەم بواردەدا.

### دەرھىنان

شانۆى كۆمىدى بو تەلەت سامان شتىكى نوئ نىيە چونكە بەشكى لە شانۇگەرىيەكانى سامان، لە پال شانۆى سياسى و تراژىدى و نەتەوہى و كۆمەلايەتى، شانۆى كۆمىدى بوو، ئەو بە كۆمىدىا توانىويەتى پەنجە لەسەر زۆر برىنى گەورەى نەتەوہى و كۆمەلايەتى دابنىت، بەلام نەبۆتە ئەو دەرھىنەرى كە تەنھا خۆى بەشۆوازى كۆمىدى، يا تراژىدى بەستىتەوہ.



راسته كه تهلعت سامان بهشي هه ره زوري شانوگهرييهكاني لهوانهش  
 (دلداريكي قرچوك) له بازنهى شانوى واقيعى - رپاليزميدا دهخوليتتوه  
 بهلام ئەمه ماناي ئەوه نيبه كه شانوى واقيعى بهماناي خالى بوون بيټ  
 له داهيانان، چونكه ئەوه تا هه تا ئەمروكەش شانوى كلاسيكى بهردهوامه و  
 له زور لهو شوينانهى هيلانهى پيشكهوتنى شانويين شانوكلاسيكى تيدا  
 پيشكەش دهكرىت، ئەگه رچى زهمهنى شانوى كلاسيكىش تپه ر بوويټ،  
 بهلام ئەويش وهك چون شانوى تهعبيرى و ئەزمونوگهري بينهري خوى  
 ههيه بههه مان شووش شانوى كلاسيكىش جهماوهري تايبهتى خوى  
 ههيه، مهبهستم لهو دا ئەوهيه كه پيادهبوون، يا بهردهوام بوون لهسەر  
 رچكهيهكى شانويى دياريكراو بهماناي خو جوينهوه نيبه (ئەگه  
 دهرهينەر دسهلاتى داهيانانى ههبيټ) بهلام كاتيگ دهرهينەر لهسەر  
 شانودا دهرىټ كه بينه دركى بهوه كرد شتيكى تازهى پى نيبه.

تهلعت سامان - خاوهنى رچكهيهكى تايبهتى خويتهى له شانودا و  
 ئەو پتر پشت بهگهياندنى ئامانجهكاني خوى دهبهستىت نهك ئەكتەر،  
 دهبهويټ ئەو هوكارانه فهراهم بكات كه بينهري سادهى تيدا راكيشيته  
 ناو هولكانى شانو، دهرهينهري نوخبه نيبه، بهلام جهماوهري تايبهتى  
 خووشى ههيه، كه رهنهگه ئەو جهماوهرهش بهدواى شانويهكى وهك  
 شانوگهرييهكاني تهلعت بگهريټ.

بههه رحال تهلعت لهم شانوگهرييهدا ههولى ئەوهى داوه كه بهرگيكي  
 كوமிدى لهبه زوربهى ئەكته رهكاني خوى بكات، هه ره له چهلهبى (خهليل  
 يابه) هه تا دهگاته (نازاد - ئەيام ئەكرهه، وسوو - گوڤار ئەنوه، سالار -  
 تاها ئاغا جان، گهنجو - نهوزاد حاجى شووشه) بهو مهزندهيهى كه  
 شانوگهرييهكهى پرکات له ئەكته رى كوமிدى و ئەمهش ببىته هوكارىك بو  
 بهجوش خستنى بينه، بهلام بهم زورى و بورييهى ئەكته ره كوமிدياكان  
 بينه درك بهوه دهكات كه له نرخ و بههاى كوமிدياكه كهه دهبىتهوه، ئەوه



بېجگه له وهى ديقه تى بينهر بهرامبهر بهئكتهرى سهركى (چهلهبى) له نيو ئو هه موو ئهكتهره كوئيديانه روو له كزى ديدات، يان به شيوه يهكى ديكه بلين دشاردرئته وه، بوئه ئو خوئى غه درى له چهلهبى كردووه و تهوهرى سهركى ئو كاراكتهرى له رووى كوئيدياوه لاواز كردووه، من پيم وايه ئه گهر خهليل يابه له ئهكتهره كوئيديا ديارهكان بوايه، يان دهسهلاتى له بوارى كوئيديدا له ئهكتهره لاوهكيهكانى ديكه زيتر بوايه له م بواره دا، ئه وه رهنگه دهسهلاتى خوئى به شيوه يهكى فره وانتر به سهر ئهكتهره كوئيدياكانى تر دهسه پاند، به لام چونكه كوئمه لئى ئهكتهرى ناسراو به كوئيديا له گه ل خهليل يابه كار دهكهن، ئهكتهرى سهركى ناتوانيت ئو جياوازييه زهقه دروست بكات كه پيوسته، ئه وه تا واى لئى ديت كه ئهكتهرى تازه پيگه يشتووى وهك (گوڤار ئه نوهر) له كوئيديدا جيبى پئى لهق بكات.

تهلعت سامان ويستوويه تى له پال بهرجهسته كردنى به خيلى يان قرچوكى، لايه نيكى ديكه له كه سايه تى (چهلهبى) دا هه لئنجى كه ئه وپيش لايه نى خوويستى و خوپه رستيه تى چهله بيه، به لام به پله ي يه كه م چهله بى به خيله، كه سانى قرچوكيش پيش هه موو كه س له گه ل خوئاندا قرچوكن ئينجا له گه ل ده وروبه رى خوئان، بوئه من ده ليم هه تا ئه گهر قرچوكيك خوپه رستيش بيت، ئاماده نييه ئه و جلوبه رگه شاهانه يه بپوشى و ئه و پيالاه به بريقه يه له بهر كات و ئه و مشكويه هه ورامويه له سهرنى! چونكه له رووى سايكولورئيه وه، به شيوه يهكى سروشتى به خيل شتى بو خوئى و ده وروبه رى خوئى به روه وا نابينى، بوئه من پيم وايه ده ره ينه ر ده بوا ئه و قرچوكويه له جلوبه رگ و شيوه دا بكات به پياوئيكى قرچوك ئه و كاته وينه يه كى لئوه شاهه ترى له رهمى ئه و كه سايه تيه نيشان ده داين و له بهر چاوى بينه ريش به پياوئيكى نه فرت لئكراوتر ده هاته بهرچاو، چونكه بينه ر چه ند ئه وه ندى ئه و چاوچنوك و قرچوكانه به لاتى و نابووتويه وه ببينى ئه وه نده

زیتەر كەسايەتییەكە كارىگەرى دەروونى خۆى بەسەرىدا بەجى دىلى، بەلام دەرهینەر ئەو وینە جوانەى لە خەيالى بينەردا پووكاندوتەو و كر دوویەتییە قوربانى خۆپەرستییەتى، بەمەش ناتوانیت لە رووى درامییەو ئەو كارىگەریییە ببەخشى كە لە وینەى بەخيلیكدا دەردەكەویت.

### ئەگتەر لە دلداریكى قرچوكدا

دەرهینەر لەم شانۆگەرییەدا وای بۆ دەچیت كە چەند ئەوەندى ئەكتەرى كۆمىدى لە شانۆگەرییەكەدا كۆكاتەو ئەوەندە زیتەر شانۆگەرییەكە كۆمىدى تر دەبیت، كەچى ئەكتەرى سەرەكى كە كۆلەگەى شانۆگەرییەكەىە ئەكتەرىكى كۆمىدى نییە، من هاوكیشەكە بەپىچەوانەو دەبینم و لام وایە ئەگەر ئەكتەرى سەرەكى (چەلەبى) ئەكتەرىكى دەست رۆیشتوو لە كۆمىدىا بوايە سەنگى ھەرە گەورەى لایەنە كۆمىدىا كە دەكەوتە سەرشانى ئەو و بۆشایی زۆر لەو ئەكتەرە كۆمىدىانەى پر دەكر دەو كە بوون و نەبوونیان لە شانۆگەرییەكەدا وەك يەك بوو، ياخود بەشيوەيەكى ديكە بلىين بارگرانییەكیان خستبوو سەرشانى شانۆگەرییەكە.

خەلیل یابە كە ئەكتەرى سەرەكى شانۆگەرییەكە بوو، ھەتا بلىی لەسەر شانۆ ماندوو بوو، بەلام ماندوو بوون و داھینان دوو شتى لە يەكتر جيان، ئەو پتر وەك ئەكتەرىك رەچاوى تەمەنى بۆ كرابوو، بەلام بۆ ئەو كارىكى ئاسان نییە كە لە كەسايەتى بەگ و ئاغا و دەربەگىك ببیت بەئەكتەرىكى كۆمىدى، يا ئەو ئەزمونىكى دووردريژيشى ھەبیت لەگەل شانۆدا بەلام لە ئەزمونى كۆمىدىادا ھىشتا بالق نەبوو، رەنگە بۆ ئەویش ئەم ئەركە كارىكى قورس بووبیت، بەلام لاریشى لە خۆلیدانى ئەم ئەزمونە سەختە نەكر دوو، دەبوا دەرهینەر لەو بەئاگا بىت كە ھەر درزىك لە كۆلەگەدا بەمانای رووخان دىت...

لە لایەكى دیکەو من پیم وایە دەرهینەر ئەركىكى قورسى خستبوو

سەرشانى (تارا عەبدولرەحمان و شاناز عەبدولرەحمان) كە لە پىكلامى تەلەفزیونى و فىلمى سكرىنەو ۋە دوو ئافرەتەى كىردىبوو بەئەكتەرى مۆلىرى، بۆيە ئەوانىش ھەتا ۋە كاتەش كە لەسەر شانۆ نواندىيان دەكرىد ھەر مەزەندەى ئەوھىيان دەكرىد كە لە بەردەم كامپرادا وەستاون، وەك ھەندى لە ئەكتەرە كۆمىدىيەكانىش ھەمان مەزەندەيان ھەبوو.

لە پال ئەوھشدا ئەكتەرى شانۆيى لەسەر شانۆدا لە بىنەر ون نابىت، با دەورىكى بچووكىشى ھەبىت وەك (سەلىم بەگ - موئەييەد فەقى، خەجە گەرۇك - شىلان مستەفا) چونكە ستانسلافسكى گوتەنى دەورى گەرۇرە و بچووك نىيە بەلكو ئەكتەرى بەتوانا و ئەكتەرى بى توانا ھەيە.

ئەگەرچى ژمارە ئەكتەرىكى زورى خاوەن ئەزمون لە كۆمىدىادا لەسەر شانۆ خويان پىشكەش كرىدىن، بەلام من پىم وايە (گۆفار ئەنور - وسو) وەك ئەكتەرىكى تازەى بوارى كۆمىدىا مايەى سەرنجراكىشان بوو، رەنگە ئەويش وپراى ئەوھى ئەكتەرىكى بوپرە لە ھەمان كاتىشدا كىشى وەك ئەكتەرىكى قەلەو بو دەورى كۆمىدىا زور بە كەلكى ھاتبىت.

### **بىنەرى قىرچوك**

زور لە شانۆكارانى ئىمە پاساوى كزى شانۆ و بى دەنگى خويان دەگىرپنەو ۋە بو خو دوورەپەرىز راگرتنى بىنەر لە شانۆ و پىيان وايە كە دەكرىت ھەموو جۆرە بىتاقەيەك بەكار بەيىندىر بۆگىرپنەوھى بىنەران بو ھۆلەكانى شانۆ ھەتا ئەگەر ئەو گەرپنەوھى لەسەر حىسابى نرخ و بەھى شانۆش بىت، يەككە لەو فاكتەرەنەش بەلای ئەوانەو پوكرىدە شانۆي كۆمىدى و بازىگانىيە، كە پىيان وايە زورترىن بىنەر راگىشى ھۆلەكانى شانۆدەكات، وەك لە ماوھى چەند سالى راپردودا زور نمونەى لەم جۆرە شانۆگەرىيانەمان بىنى، بەلام من پىم وايە كە ئىمە كىشەى قەيرانى بىنەرمان نىيە بەلكو كىشەى قەيرانى داھىنانى شانۆيىمان ھەيە، چونكە

وہك بەلگەيەك شانۆگەرى (سەردەمى بى تاوانى) دكتور قوتبەدىن سادىقى-مان بىنى كە چۆن لە بىنەر خرۆشابوو، شانۆگەرىيەكانى (سدىق حوسىن) يىشمان بىنى كە بىنەران لە چەند رۆژى پىشكەش كردنىدا بەپىۋە دەۋەستان.

كەۋاتە بەپىچەۋانەۋە ئىمە دەتوانىن بەشانۆى (جاد) بىنەر بگىرپىنەۋە ناۋ ھۆلەكانى شانۆ نەك بەخۆ دابەزاندنى شانۆ بۆ ئاستى كە شانۆى كوردى بۆ چەندىن سالى بگىرپىتەۋە دواۋە، بەۋ بىانوۋەى كە بىنەر شانۆى سادە و پر لە پىكەنىنى دەۋىت!. من پىم وايە ئىمە ھەندى جار ھاۋكىشەكە بەھەلە تى دەگەين كە حىساب بۆ ژمارەى بىنەر بكەين نەك جۆرى بىنەر، يان مەزەندەى ئەۋە بكەين كە ھەموو پىكەنىنىك بەمانا كۆمىدىايە، كاتى خۆشى گەۋرە شانۆكار و سىنەماكارەكان بەتەنھا پىكەنىن ھىنانى بىنەر نەبەۋنەتە پاشاى كۆمىدىيا بەلكو لە پال كۆمىدىادا ئامانجى خۇيان پىكاندوۋە، وەك شانۆگەرىيە كۆمىدىاكانى مۆلىر و فىلمە بى دەنگەكانى شارلى شاپلن كە لەۋ سەردەمەدا كونەمشكىيان لە سەرمایەدارەكان كىرەبوۋە قەيسەرى!، وەك (كروۋتوفسكى) گوتەنى:

دەبىت ئىمە لە شانۆدا ۋا لە بىنەر بكەين كە بەدۋاى نەھىنىيە ستاتىكىيەكانى شانۆدا بگەرپىت، نەك كە لە شانۆدا دەچىتە دەرەۋە، تەنھا ئەۋەندەى لە خەيال و مېشكىدا لا بەجى بمىنى كە بۆ چەند ساتىك پىكەنى!

**خوانىك بو خوكوشتن**  
**له ماكبيس-ى مههدى جهسهن دا**





دوو هونهرمهندی شانۆیی بهدوو شیواز و دوو تیروانینی لیکنتر جودا (نیهاد جامی) و (مههدی حهسن)، شانۆگه‌ری (ماکبیس)ی شکسپیری مه‌زنیان پیشکەش کرد.

نیازیش وایه هونهرمه‌ند (ئهمه‌د سالار)یش هه‌مان شانۆگه‌ری له ماوه‌یه‌کی که‌مدا پیشکەش بکات.

ره‌نگه‌ ئه‌و گه‌ردبوونه‌وه‌یه له ده‌وری (ماکبیس)دا شتیکی نه‌خشه‌ بو کیشراو نه‌بووه، به‌لکو ریکه‌وت هه‌رسی ده‌ره‌ینه‌ری له‌یه‌ک کاتدا له ده‌وری ماکبیس-دا پیک‌گه‌یاندوووه من پیم وایه‌ فاکته‌ریکی هه‌ره‌گرنگی ئه‌و روو تیکردنه‌ بو (ماکبیس) له‌وه‌ دابیت، که‌ ئه‌و ده‌قه‌ شکسپیرییه‌ له‌ ئان و ساتیکی وه‌ک ساته‌کانی ئه‌مرۆ، بتوانیت ئاویتته‌ی ئه‌و زه‌مه‌نه‌ بیت، چونکه‌ شانۆ هه‌میشه‌ پێداویستی به‌داپشتنه‌وه‌ و ده‌ربیرینی ئه‌و چه‌مک و تیروانینانه‌ هه‌یه‌ که‌ له‌گه‌ل سروشتی هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ل (ماکبیس)دا کردوو، به‌لام به‌و ئاراسته‌یه‌ی که‌ ره‌نگدانه‌وه‌یه‌کی سه‌رده‌می خو‌ی بیت، چونکه‌ ناکریت ماکبیس سده‌ی شانزه‌هه‌م ، هه‌مان ماکبیس سده‌ی بیست و یه‌ک بیت ئه‌و ده‌ره‌ینه‌ره‌ش که‌ ئه‌مرۆکه‌ شکسپیر پیشکەش ده‌کات، شکسپیریکه‌ که‌ زاده‌ی زه‌مه‌نی ئه‌مرۆکه‌یه‌.

مه‌هدی حه‌سن دوابه‌دوای شانۆگه‌ری (به‌به‌ردبوون) و ئه‌و له‌ ئامیزگرتنه‌ی خه‌لکی بو‌ شانۆگه‌رییه‌که‌، جاریکی دیکه‌ قه‌ستی ئه‌وه‌ی کرد که‌ کلاسیکمان پیشکەش بکاته‌وه‌، له‌به‌ر چه‌ند فاکته‌ریکی گرنگ:

یه‌که‌میان: مه‌هدی توانا و ده‌سه‌لاتی خو‌ی له‌ کلاسیکدا به‌قه‌واره‌یه‌کی به‌رفراوان ده‌بینی ئه‌و وینانه‌ی که‌ له‌ مێشکی ئه‌ودا بوون، به‌رجه‌سته‌ بوون و ده‌ربیرینیان به‌کلاسیک له‌ هه‌موو رینگه‌یه‌کی دیکه‌ی نزیکتربوون.  
دووه‌میان: درک به‌وه‌ ده‌کریت که‌ بینه‌ری کورد تا راده‌یه‌ک ئاماده‌ی وه‌رگرتنی کلاسیکه‌، ره‌نگه‌ بو‌شی به‌په‌رو‌ش بیت.

سپيهميان: ئەزمونى كلاسكىكى لە گۆرپانەكەدا بوونى نىيە، بۆيە ئەم ئەزمونانە ھەولدانىكە بۆ پرکردنەوھى ئەو بۆشايىيە بەرفراوانەى كە لە بواری شانۆى كلاسكىكى دا ھەستى پى دەكرىت.

لەم پيودانگەو، سووربوونى دەرھينەر بۆ پيشكەشكردنى شانۆگەرييەكى كلاسكىكى وای كردوو، كە (ماكبيس) خۆى بىننيتە پيشەو و بىتە پرۆسەى شانۆگەرييەكە، وىراى ئەوھش، پووداوەكانى ناو ماكبيس. لەو پووداوانەن، كە دەرھينەر و بىنەرى كورد بەدايدا وىلن، بۆ خستنه پووى ئەو پرسيارانەى كە لە ريگەى ماكبيسەو دەيانەويت دەرى بېرن.

لە ھەمان كاتيشدا ئەو بونياتە فيكرىيە كە لە ماكبيس-دا ھەيە، ھۆكارىكى يارىدەدەرى بونياتە ھونەرييەكەيە و، بۆ دەسلات پيش كانى دەرھينەر و دەرپرېنى ئەو ستاتيكييەتەى كە لەو بونياتە فيكرىانەدا دەرھينەر دروستيان دەكات.

ھەميشە كارەكتەرە سەرەككەيە تراژىدييەكانى شكسپير مەوداى دوورىان ھەيە لە پووى ئايدۆلۆژى و فەلسەفى لە پيكھاتەكانى ژيان بەتېكرای، بەبى ديارىكردنى ھىچ زەمەنىك و ھىچ پانتاييەكى جوگرافى، چونكە ئەو كاراكتەرانە، كاراكتەرى ئەبەدين، ھەويىنى ھەموو زەمەنىك و ھەموو نەتەوھەك و ھەموو پارچەيەكن لە گۆيى زەويدا بۆ ئەوھى لە ھەموو ئان و ساتىكدا ئاويتەى زمانەكانى خويان بن.

زمانى شكسپير لەو زمانە قول و ئىجگار بەرفراوانەيە كە دەستى دەرھينەر دەگرىت و خەيالى رادەكشى بۆ دروستكردنى ئەو وىنە جوانانەى كە شكسپير خۆى بونياتنەرى راستەقینەيەتى، بۆيە بىنەر درك بەو دەكات كە شانۆگەرييەكەى مەھدى لە پووى ناوەرۆك و شپۆو، يەكيان گرتووھتەو، بەتايبەتى لە دەرەنجامى ئەو وەرگىرانە چرۆپەرى (مەحمود زامدار) كە توانيويەتى ئيقاع و تاموچيژى دايەلۆژەكان بپارىژى، لە ھەمان كاتيشدا نرخ و بەھاي خويان بگەيننە وەرگر.



يەككە لە سىما ھەرە گىرگەكانى شانۇگەرىيەكانى شكسپىر پەردە لادانە  
لە پروى ساىكۆلۆژىيەتى پالەوانەكان، چونكە بەنەپنى سەر ھەلەدەن،  
چەند ئەوئەندەى شكسپىر بەروداۋ چارەسەرى شانۇگەرىيەكانى دەكات،  
زۆر لەوئەندەش پتر لايەنە ساىكۆلۆژىيەكان دەبن بەبنەما بۆ كرۆكى  
شانۇگەرىيەكانى.

بىنەر لە ماكبىسى مەھدى، دەيتوانى دەوروبەرى ساىكۆلۆژى ماكبىس  
بخوئىتتەو، بەناخ ماكبىس-يش شۆرپىتتەو، لەو بەگات كە ماكبىس خوئىن  
بەرچاۋى گرتوۋە واتىدەگات كە تەنيا رېگە چارەيەك بۆ ھاوسەنگ بوونى  
ژيان و راستكردنەوئەى ئەو لەنگىيە تەنيا خوئىن و كوشتنە بۆيە دەرھىنەر  
ھەولئە ئەوئەى دابوو، كە پەنگى سوور بەسەر دىمەنەكان و كاراكتەرەكان و  
دەوروبەرىشدا بكىشى، وەرگىش ھەست بەو بەكات كە شانۇ خوئىنى لئى  
دەتكى، يانش بەشۆوئەيەكى دىكە بلىين، دەرھىنەر تەنيا ھەر ئەكتەرەكانى  
نەكردبوۋە ھۆكار بۆ دەرپىن بەقەد ئەوئەندەى كە دىكۆر و پروناكى و  
مۆسقىقاشى تەوزىف كىردبوۋ بۆ بەرجەستەكردنى ئەو حالەتە  
خوئىناوئىيەنى كە ھەندئى جار دەگەبىشتنە حالەتئىكى ترسناك، بۆ وەرگر.



ويړای گهرمی پروداوهکان، بهلام بی دنگیش تاموچيژى خوۍ هه‌بوو، بىرت بوئوه نه‌ده‌چوو، که ئاژاويه‌که له‌سه‌ر شانۆ هه‌يه، به‌لکو له که‌شوه‌وايه‌کى رومانسياننه پروداوهکان به‌رپوه ده‌چن، کاراکته‌ره‌کان خوځيان به‌بينه‌ر دهناسينن، بهلام من پيم باش بوو ئه‌گه‌ر رېتمى ئه‌و بى دنگى و خاموشيه، له‌گه‌ل تېکچوونى حالته‌ى ده‌روونى ماكبېس و نزيك بوونه‌وى له مهرگ له کوټاييدا، ئاژاويه‌کى به‌ئه‌نقه‌ستى تيدا دروست کرابوايه، که نيشانه‌ى جه‌نجالى و تېکچرزان و لاربوونه‌وى هاوسه‌نگى ژيانى به‌ته‌واوته‌ى تيدا به‌رجه‌سته کرابوايه.

ئهو رېتمه له کوټاييه‌کانى ماكبېس-دا پتر به‌رزبوو بووايه‌وه، به‌جوړيک بينه‌ر دركى به‌وه بگردايه که هه‌موو تشتيك به‌ره‌و کوټايى هاتن ده‌چيټ له پرووى ده‌روونيه‌وه.

يان ئه‌گه‌ر بمانويستايه ئه‌و مهرگه‌ساتانه له‌گه‌ل زمه‌نى ئه‌مپوڊا ليک به‌ستينه‌وه، هه‌ندى له هوکاره‌کانى کوشتن يان له جياتى شمشير، يا خه‌نجه‌ر، به‌ئامير ده‌ربرابوايه، به‌و ناوه‌ى که ئيستاکه سه‌رده‌م سه‌رده‌مى ئامير، هوکاره‌کانى له ناوچوونى بنياده‌ميش ديسان هه‌ر له رېگه‌ى ئاميره‌ويه، وهك زورى خه‌لکيش به‌ره‌و ئاميره‌يه‌ت هه‌لده‌کشين و به‌ها مرويه‌کانى خوځيانيان تيدا له کيس ده‌چيټ، بهلام ده‌رهينه‌ر له‌وه‌دا له‌گه‌ل شکسپير خوۍ جودا کرده‌وه، کاتى له‌سه‌ر شانۆ رايکرد و مروقيش هه‌ر به‌دواوه‌يه‌وه بوو، بوئوه‌ى به‌بينه‌ر بلېت ماكبېس بو هه‌موو زمه‌نه‌کان ده‌ميينته‌وه، ماكبېس ئيستاکه‌ش هه‌ر ماوه، تا ئيستاکه‌ش بوونيان هه‌يه، بهلام چاره‌نووسيشيان ئه‌و چاره‌نووسه‌يه که ده‌يبينين.

ده‌رهينه‌ر پله‌وپايه‌ى بوئوه‌وانه دانابوو که له بلندندين لووتکه‌دا به‌گه‌وره‌ى ده‌مرن و له دره‌ختيکى بالا به‌رزى ئه‌به‌دى ده‌چوون، ئه‌وانه‌ش که له‌و پيودانگه‌وه کوټاييان ديت، لي‌ره‌دا مانايه‌کى گه‌وره‌ى به‌نه‌مرى هه‌نديکيان به‌خشى.

بهلام نه‌ده‌کرا ده‌رهينه‌ر مردنى ژنى ماكبېس-مان لى بشاريته‌وه، ئه‌و

مردنەش ئەو ھەندە بە سووک و سانایەى نەداتە دەست، كە چ وەقەىكى دەروونى لە لاى بىنەردا بەجى نەھىلى، تەنیا ئەو داىەلوژە نەبىت كە بە ماكبىس بلن، ژنەكەت مرد!

ئەكتەرى سەرەكى دەسلات و توانايەكى گەرەى نواند، ھەولئى ئەو ھى دابوو لە ماكبىس بگات و بزانیىت دەپەوئىت لە پىگەى ماكبىسەو ھى چى بلئىت و چى بگات، لەشولارىكى نەرم و سووكى ھەبوو، بەلام لە دەنگدا ئەو ھىزەى نەبوو ھەك لە جەستەيا دركى پى دەكرا، ھەك ئەو بى ھىزىيە لە دەنگدا لە لاى ژنى ماكبىس و زور لە ئەكتەرانى دىكەش ھەبوو. ئەو ھى لە ماكبىسى مەھدى-دا بووبوو پوھى شانۇگەرىيەكە، دىمەنى سىحربازەكان بوو، لە پووى نواندى ئەكتەرەكان، دىكۆر، مۇسقىقا، پەنگ، (مەھدى) كەشووھوا و تەقسىكى ئەوتۆى سىحراوى دروست كەردبوو، كە تەختەى شانۆ، لە وئىنە، يا لە دىمەنىكى سىنەماىى بەرجەستەكراو بچىت، كە ترسى لى ببارىت و لەو دىمەندا مەھدى (شانۆ و نىگاركىشى و سىنەما) تىكەل بەپەكدى بگات و پەكە پەكەى ھارمۆنى پىكوپىكى لى دروست بگات.

شانۆى كلاسكى ھەول و تەقەللایەكى ئىجگار زورى دەرھىنەر بەدىكۆر و جلوپەرگ و ئىكسوارانى دىكەى شانۆىيەو دەبات، پەنگە مەھدى ھەسەن، تا رادەپەك ھەولئى ئەو ھى دابوو، ئەو پىداوئىستىيانە دابىن بگات و بەشۆپەپەكى پىكوپىك لەسەر شانۆدا تەوزىفیان بگات، گەلىك بەكارامەپىش دىكۆرەكانى دەگۆرى، بى ئەو ھى بىنەر دووچارى ھىچ چاوپروانىيەك بگات، زور لەو دىكۆرانەى كەردبوو بەدەلالاتى شانۆىى، لەوانە پەپەژە پان و بەرىنەكە، پەنگە سوورەكە، كورسىيە بلندەكە، مەنجەلى سەحىرەكان و زور شتى دىكەش بەلام لە پووى دەرھىنەنەو، مەھدى كەمتر توانى تىروانىنى سەردەمیانەى خۆى بەسەر شۆپە و ناوھپۆكى شانۇگەرىيەكەدا بچەسپىنى و پتر ئاوتتەى سەردەم بىت و چارەسەرىكىان بەتىروانىنىكى تاپتەتەر و لە گۆشەنىگایەكى بەرفراوانتر و نووتەر بخاتە روو، من چاوپروانى ئەو ھم

دەکرد، مەھدی سەریهستی زیتەر بداتە خووی و ئەکتەرەکانی، خووی لە زۆر درێژە دادپە دایەلوژ پزگار بکات، کە لە زۆر حالەتدا پیتمی شانۆگەرییەکیان دەکوشت، پەنگە بینەر لە کۆتایی شانۆگەرییەکیان ئەوە لە خووی پیرسیت کە مەھدی چ ئیزافەیهکی کردووەتە سەر (بەبەردبوون)؟ یا مەھدی توانی ئەو ئاستە ھونەرییە بپاریزی کە لە بەبەردبوون پیتشکەشی کرد؟

پیم وایە مەھدی ھیچی کەمتر لە شانۆگەرییەکانی پیتشووتر پیتشکەش نەکردووە، لەم ئەزمونەشدا جاریکی دیکە، بەرپەنگی تر بەتاموچیتکی تر، خووی پیتشکەش کردینەو، ھەموو ئەو ئەکتەرەکان کە لە شانۆگەرییەدا، یاریدەربوون بۆ ئەو ئاکامە، ھەریەکە و شوین پەنجە دیاری خویمان لە شانۆگەرییەکیان بەجی ھیشت.

## شانوگهري : گهشته کهي چه سهن

ئا: کامهران په ئوف

وهرگير: محهمه د فهريق چه سهن

دهرهينان: کامهران په ئوف





## دەق

لە گەشتەكەى حەسەندا، حەسەن پالەوانىكى سىركە و بى شۆين و جىگە ھەوار ئاواتى تەنيا كونجىكە تيايدا بژىت، تەنانەت زۆربەى شەوانى لە ھۆلە شىدارەكەدا بەسەر دەبات، بۆيە زوھرەى ژنى بەگويدا دەچرىنى و پىي دەلى: (واز لە سىرك بىنە و برۆ بەدواى ژوورىكا بگەپى، ئەى ھەزار جارم پى نەوتى) حەسەن مروقىكى ئاسايى نىيە و تەنيا مەسەلە كۆمەلايەتتەكان نەبوونەتە مايەى سووتانى حەسەن، بەلكو نەپنى ھەرە گەورەى ئازارەكانى ئەم مروقى خاكە و لە پىناوى ئەو ئەشقى ئەزەلىيە جەرگى ھەلدەقرەچى، ھەتا كاتىكىش كە دەردە كوشندەكانى ژيان بىانەوئىت جەھوى خۆراگرتن و بەردەوامبوون بەحەسەن بەدن، ئەوا يادگارە شرىنەكانى ژنەكەى (زوھرە) وەك كۆلەگەيەك بالى دەخاتە ژىر بالى، بۆ ئەوئەى نەكەوئىت و بەرامبەر بەژيان چۆك نەداو ھىواى ئەبەرى و ھەمىشە بەو ھىوايە دلى خۆش دەكات كە گەشپىن بىت بەرامبەر بەژيان، بۆيە پىي دەلىت: برۆ بۆ لای ئەو خاكەى خۆشت ئەوئى.

زوھرە- فرىشتەيەكە و بۆ دلدانەوئە و خۆراگرتنى حەسەن ھەيە و شەر لەگەل ئەو تارىكىيە ترسناكەدا دەكات كە دەورى حەسەنجان داو و چىرۆكى پالەوانە نەبەردەكانى وەك (عەلى كەشتىوانى) دەگىرپتەوئە كە چۆن دلى دەرياي شەق كرد، بۆ ئەوئەى خۆر لە نىوان شەپۆلەكانى دەريادا ھەلپنى، چىرۆكى سەلامى كەمانچەژەنى بەبىر دىنپتەوئە، سەلامى ئاشقى گولە ياسەمىن و بالندە.

ئىبراھىمى دىوانەى بىر دەخاتەوئە كە چۆن بەرامبەر بە جەور و ستەمەكانى رۆژگار وەستا و چۆكى نەدا، تا بەسەر خەمەكانى خۆيدا زال بوو.

کاراکتەرەکان یەكەیهكە خۆیان پێشكەش دەكەن و بەسەرھاتە تال و شیرینەکانی ژیانی خۆیان دەگیرنەووە عەلی كەشتیوانی، ئاشقی ئافرەت و مەھی، ھەمیشە وەك پیرە گایێکی ھار بەدوای چێژ وەرگرتن ھەموو بەندەرەکان گەراو، تا لەسەر چلی خۆشەویستی ئەمنیاتا دەنیشیتەو.

سەلامی كەمانچەژەن، بەو زمانە پەپوولەییەیی خۆیەووە خەمە شاعیریەکانی لەگەڵ باوكە كەمانچە ژەنە بی مرادەكەیی بەیاد حەسەن دینیتەووە كە چۆن لەگەڵ مۆسیقا و كەماندا لێكتر جودابوونەووە، ئیتر لە جیاتیی مۆسیقا بەشی بوو بەغەم خواردەنەووە و بەئندە بەخۆكردن، لەگەڵ كۆتایی ھاتنیشی ھەموو شتەكان كۆتایییان ھات و تەنانەت بەئندەكانیش دەمرن، ھیشتا سەلامی كەمانچەژەن دلی حەسەن دەداتەووە و پێی دەلێت: نە... نائومێد مەبە حەسەن... نائومێد مەبە... وەرە تەماشای گۆلە یاسەمین و بەئندە جوانەكانم بكە... وەرە بەزمانی بەئندە و نەھینی گولانت فیڕ بكەم... ئاوازە نوێكەمت بۆلی بەدەم... نائومێد مەبە...).

ئەگەر باوكی سەلام خەونە نەزۆكەكانی خۆی لەگەڵ خۆیا برد، بەلام سەلامی ناسكتر لە خۆی، ھەم ئاشقی كەمانچە و یاسەمین و بەئندەیی رەنگاوپرەنگ لە دایك بوو، كە ئەمرۆكە ئاوازیکی تازە بۆ ژیان دابنی.

لە سەلامیش بەجەرگتر، لەسەلامیش گەرەتر، لە سەلامیش دل گەرەتر، ئیبراھیمی دیوانەییە كە ئاشقی پێكەنین و دوژمنی گریانە، گریان بەناشیرینترین حالەتیکی مرۆف دەدانی و لە ھەموو ژیانە لە كارەساتەكانیەووە فیڕی ئەو نەبوووە ملكەچ كات، بەرامبەر بەگریان چۆك بەد، كە باوكی لێی دەدا، پێدەكەنی و كە لە پەنجەرەیی ژوورەكەیی دەبەستیتەووە پێدەكەنی، كە باوكی بەگریانەووە دەبینی پێدەكەنی، بۆیە بەحەسەن دەلێت: «خۆ چاوتان لی بوو ھیچ شتی نییە بمانھینیتە گریان گریان کاریکی ناشرینە، ناشرین».



حەسەن سەرباری ھەموو خەمە گەورەکانی خۆشەویستیەکی گەورەتر لە خەم لە دلی دایە کە ئەویش وەك خۆی دەلیت: «نأومیدی ھەیە بتوانی ژیان لە بەرچاو بخات ئەو خۆشییەم لە بەرچاو بخات کە لە ناخی ژیاندا، مەن گەلای تەر و پاراوم خۆش ئەوی، کاتی لە بەھارا سەر دەئەھینن، ئاسمانی شینی بی گەردم خۆش ئەوی، خۆشم ئەوی، خۆشم ئەوی».

کە مادام خۆشەویستیەکی ئەوەندە گەورە لە دلی حەسەن دابیت، دەبیت ژیان تامو چێژی خۆی ھەر پێوەبمینی و ھیوای گەورە بەحەسەن بەخشن، لە نیوان ئەوانەشدا کە حەسەن ھیوای پێیانە، دالیای دەزگیرانییەتی، کە سەر و سامانی دونیا، جل و بەرگی پۆشتە و نوینی نەرم و سەرینی تالی زیڕ چنراو، ملوانکەھی مرواری لی دەوی، لە حەسەنیک کە ھەموو سەرو سامانی ئەو، تەنیا دلیک و ملوانکەھیکە کە زۆر بەسووک و پێسوایی فری دەدریتەو بەردەمی.

حەسەن بۆ خەونەکانی دەژیت و دالیاش بەلایەو خەونی نەزۆک قروشیکی قەلپ ناھینیت و مالتاواپی لە حەسەن دەکات، بۆ ئەوھی بەختیاری خۆی لە شوینیکا بدۆزیتەو کە پارە و سامانی تێدایە، بۆیە لە سێرک بێزار دەبیت و حەسەن لە ناخ گێژەلووکە سەختەکانی ژیان رادەکا و روو لە ھەر سووچ و کەلە بەریکی ئەو جیھانە فراوانە دەکات کە خۆی تێدا بدۆزیتەو، کەچی ھەست بەحەسانەوھی ویزدانی ناکات و نازانیت مانای سەرھوتن چییە و ئارامگرتن و ئاسوودەیی مروف لە کوئی خۆی حەشارداو، دەنگی شەمەندەفەر، فرۆکەھی نوئی، پۆکتی ویرانکەر، جەنگی ئەستیرەکان و تەقینەوھی بۆمباکەھی ھێرۆشیمای کارەساتەکانی بەیروت و چەندان کارەسات و پووداوی تر.

لە ھەموو ئەمانەش سەختتر و تاوانبار کردنی بەکوشتن، لەوەندەش زیتر لە پێناو ئەو راستییەدا دەخریتە شیتخانەش، شیتخانەھی مەلبەندی

راستی و پاکی و بی گهردی و بی گوناھی، لهوی لهیلاي خوشهویستی ده دوزیتتهوه، لهیلا شیتتی راستی و ئه و پیاوه سهوزهی که خهونی پیوه دهبینی، بو ئهوی سه رتهایکی تازه دهست پی بکه نهوه، سه رله نوی بی نهوه سه ر شانوئی زیان و دهوړیکی تازه و سه رله نوی ببینه وه.

### ئاماده کردن

دهقی ئه و شانوگه ریبه له شانوگه ریبه کی یه که په رده یی نووسه ری تونسی (محهمه د غه زی) وه رگیراوه، که به ناو نیشانی (المهرج ينظر في المرأة) هوه له یه کی له ژماره کانی گو قاری (الاقلام) ی سالی ۱۹۸۲ بلا وکراوه ته وه، کامه ران ره ئوف وه که ئاماده کار ته نیا په یکه ره ره سه نه که ی هیشتو وه ته وه، ئه گه رنا گه لیک دهسکاری هونه ری فیکری له دهقه که دا کردووه و گه لی دیمه نی تازه خستو وه ته ناو شانوگه ریبه که وتوو یژی نیوان حه سه ن و زوهره ی خوشه ویست و ژنی، دیمه نی شیخه که دیمه نی دادگا و راکردنی و چه ندان دیمه نی تر... که دهقیکی تازه ی ئه وتویان بونیات ناوه و زمانیکی ئه وه نده پاراویان داوه تی، به جوړیکی ئه وتو که خاوه ن دهقی یه که م چ مافیکی ئه وتو پیوه نه مینی، له وانیه هه ر بو یه ش ده رهینه ر ناوی نووسه ری شانوگه ریبه که ی له پروپاگهنده ی شانوگه ریبه که یدا نه بر دووه. دیسان هه ر ئاماده کار، چه ند کارا کته ریکی له گه ل دروستکردنی دیمه نه کاندای پیک هی ناوه و ناوی کارا کته ره کانیشی گو ریوه، بو ئه وه ی که می که له که ش و هه وای کوردی نزی که بکاته وه، له دهقه که کانی (محهمه د غه زی) دا، ته نیا ئه کته ری که له به رامبه ر ئاوی نه دا ده ورده بینی، به بی هیچ ئه کته ریکی تر، که چی کامه ران - له ناو دیالوژه - گیراوه کانمدا دیمه نی جیا جیای دروست کردووه، به هاوکاری له گه ل دوو ئه کته ری دیکه ده ور ده بینن، له وانه ئا فره تی که (فرمی سک مسته فا) که دهوری شه ش کارا کته ر ده بینن (زوهره، ئه میناتا، دایک، ئو قیلیا، له یلا، دالیا) ئه کته ریکی دیکه (یاسین به رزنجی) که دهوری سی کارا کته ر ده بینن (پیاوه پیره شیخه که،

ئەفسەركە، پياۋە ناديارەكە) جگە لە ئەكتەرى سەرەكى (كامەران پەئوف) كە دەورى شەش كاراكتەر دەبىنى (حەسەن، عەلى كەشتىۋانى، سەلامى كەمانچە ژەن، ئىبراھىمى دىۋانە، ھاملىت، پياۋى پاسەكە) بەدروست كىردى ئەم چەندان دىمەنە، ئامارەكار، ھەناسەى شانۇگەرىيەكەى بەو شىۋەيەى درىژ كىردوۋەتەۋە كە شانۇگەرىيەكەى تىروۋتەسەلى لى دەرىچىت بەگوپىرەى كات و لە ھەمان كاتدا ھەموو ئەو بوۋارەنى تىدا بىرسكىنى كە شانۇگەرى بە پوۋداۋى كارىگەر دەكەن بەشانۇگەرىيەكەى زىندوو، لە برىتى گىپرانەۋە و مۆنۇلۆژە دەروونىيەكانى بەر ئاۋىنە، چوۋەتە ناو پىستى پوۋداۋەكان و بەۋىنە و پوۋداۋى پەنگاۋ پەنگ بىناى تازەى درامىيانەى شانۇگەرىيەكەى دارشتوۋەتەۋە. لەلايەكى تىرشەۋە ئەكتەرى ئافرىتى خستوۋەتە ناو پوۋداۋى شانۇگەرىيەكە بۇ ئەۋەى پوۋداۋەكان ھەمە پەنگىيەك وەرگرن و لە ھەمان كاتىشدا بىتتە پالپىشتىكى بەھىزى ئەكتەرى سەرەكى، جگە لەۋەى كە نوپوۋنەۋەيەك بەبىرى بىنەر دەبەخشن بۇ ئەۋەى نواندىكى دوور و درىژ مۆنۇدرامىيانە نەبىتە مايەى ساردبوۋنەۋەى بىنەر.

ھەروەھا ئامادەكار، ھەموو ھەۋل و تەقەللای خۆى بۇ ئەۋە خستوۋەتە گەر كەۋا سەراپاى شانۇگەرىيەكە بكات بەشانۇگەرىيەكە گەشبىنانە، وریەكى ئەۋتۆ بخاتە سەر گىانى مروقىكى پوۋخاۋ لە ھەموو كارەساتە تالەكانى ژيان بەھىزتر بىت و ئەم ئامانچە بكات بەئامانچى سەرەكى شانۇگەرىيەكەى، بۇیە گەشتەكەى حەسەن، گەشتىكە ئەنجامەكەى بەكۆتايىيەكى گەشبىنانە دەست پى دەكاتەۋە، ئەۋەى بەشىۋەيەكى تىكراپى لە روۋى ئامادەكىردنەۋە گىرنگە ئامازەى بۇ بىریت ئەۋەيە زمانى شانۇگەرىيەكە زمانىكى شىعەرى بەتامو چىژە، ديارە ئەم زمانە درامىيەشە بۇ شانۇگەرىيەكى ۋەك ئەم دەقە پۇمانسىيە بوۋەتە بەشك لە ھەموو ئەۋە رەگەزە بنچىنەيىانەى بوۋنەتە مايەى بەرجەستەكىردنى ئەۋ ئامانجانەى

که شانۆگه‌رییه‌که خوازیا‌ریه‌تی، له ږووه مروّقایه‌تییه‌که‌یه‌وه، که بیگومان  
وه‌گیږ (محهمه‌د فه‌ریق حه‌سه‌ن) ږوْلیکی سه‌ره‌کی هه‌بووه له تی‌کر‌دنی  
دیالوژه‌کان به‌و وشه‌ درامیانه‌ی که‌ نرخ‌ی گه‌وره‌یان به‌ږووداوه‌کان داوه.

### کاراکته‌ره‌کان

شانۆگه‌رییه‌که له هه‌ر دیمه‌نیکدا شانۆگه‌رییه‌کی کور‌تی سه‌ربه‌خو‌یه،  
چونکه له هه‌ر دیمه‌نیکدا کاراکته‌ریکی سه‌ربه‌ست دروست ده‌بی، که  
جودایییه‌کی بنه‌ږه‌تی هه‌بی‌ت له‌گه‌ل تی‌کرا‌ی کاراکته‌ره‌کانی دیکه، له  
ږووی جه‌سته و با‌ری ده‌روونی و ریتمی ده‌نگ و سایکولوژی و  
فیسولوژییه‌کانی تری مروّف، که بیگومان نیشاندانی ئەم چه‌ندین  
کاراکته‌رانه له‌لایه‌ن ته‌نیا کاراکته‌ریکه‌وه خو‌ی له خویدا ئەزموونیکه بو  
ئه‌کته‌ر و هه‌لسه‌نگاندنی توانای ئەکته‌ر و خو‌نیشاندانی له چه‌ند  
دیمه‌نیکی جیا جیای مروّقایه‌تیدا.

بی‌گومان هونه‌ری گه‌وره لی‌رده‌دا له‌وه نییه که ده‌ره‌ینه‌ر چه‌ندین  
کاراکته‌ری به‌چه‌ندین شیوه‌ی جیا جیا پێشک‌ه‌ش به‌ئیمه‌ کردووه، که هه‌ر  
کاراکته‌ره و خه‌سله‌تی تایبه‌تی خو‌ی هه‌یه، به‌لکو گرن‌گ له توانای ئەو  
ئه‌کته‌ره دایه که به‌چه‌ندین به‌رگی جیا جیای نواندن بتوانی‌ت به‌شیوه‌یه‌کی  
سروش‌تی خو‌ی بگور‌ی‌ت و به‌و خیرایییه‌ بتوانی‌ت ئەو حاله‌ته ده‌روونییه  
دروست بکات که بچ‌یته ناخ کاراکته‌ری دووه‌م و س‌ییه‌م و چواره‌م...  
به‌شیوه‌یه‌کی ئەوتو هه‌ست نه‌که‌یت که هه‌موو ئەو کاراکته‌رانه‌ی بینیت  
ته‌نیا ئەکته‌ریکن.

له‌وه‌ش گرن‌گتر ده‌ره‌ینه‌ر هه‌ولی ئەوه‌ی دا‌بوو که حاله‌تیکی به‌رده‌وامی  
سه‌رسو‌ږمان بو بینه‌ر دروست بکات، به‌ده‌ست به‌سه‌رداگرتنی کات و ئەو  
خیرایییه‌ی که بینه‌ر بخاته‌گومان و بی‌ږوایی له‌گور‌پینی  
کاراکته‌ره‌کاندا، بی‌ئوه‌ی ده‌رفه‌تی ئەوه بو بینه‌ر ږه‌خسینی که ئەکته‌ر

له حالته خۆ ئاماده كړندايه، چونكه څو كاته گوږپښی كاراكتره كه څو  
نرخه ی خوی نه ده بوو.

به لآم وهك گوتمان ئامانجی هره سره کی لهو خیراییه دا نیشاندانی  
توانای څه كتهر بوو بو بهدی هیڼانی حالته تی سرسام بوون له لای  
بینه را، څم هه ولدانه بمانه ویت و نه مانه ویت كیشه یه ك بو څه كتهر  
دروست دهكات و ته گه ره یه ك دنیته وه له به ردم څه كتهر دا بو څه وهی  
درفه تی څه وهی بو نه لوی كه وا به دوا ی با شترین حالته تی دهر برین و  
داهیناندا بگه ری، چونكه شتیکی ئاسایی نییه څه كتهر بهو خیراییه بچیته  
پښتی كاراكتهریکی دیکه، څه گه ر ه موو څه و دهوروبه ره دهر وونی و ئاو و  
هه وا لواوه نه ره خسی، كه پښو یستن، مه گه ر ته نها له دیوی دهر وه دا، بینه ر  
كاراكتهریکی تر ببینی و له ناو وهش څه كتهر له گه ل حالته ته  
دروونییه كانی خویدا له دژایه تییه ك دابیت و هه موو ئامانجی  
رزگار بوونی بیت بو به دیه پڼانی څه و ئامانجه ی كه وا خواستییه تی بو  
سهرسام بوونی بینه ر.

به لآم څه وهی به گوږه ی كامه ران-ه وه له م بواره دا په رده ی به سه ردا  
كیشرابو څه وه بوو، كه كامه ران وهك څه كتهر بواری څه وهی به بینه ر نه ده دا،  
له ناو څه و سهرسام بوون و كاریگه ربوونه دا هه ست به نواندنیکي ناته واو  
بكات، له گه ل هه موو څه و هیلاکییه ی خوږه وه توانی هاوسه نگی خوی  
رابگریت، به لآم نیمه له وه دلنیا بووین كه څه گه ر څه و څه ركه گرانه ی له سه ر  
شانی نه بوایه شتیکی پیشكه ش ده كړدین زور له وهنده جوانتر و گه وره تر  
بیت له هه ر كاراكتهریك دا دهر هیڼه ر - لایه نیکی تایبه تی له لایه نه  
سایكولوژییه مروییه كانه وه وهر گرتووه، له وانه (توندوتیژی و دلره قی  
له لایه ن عه لی كه شتیوانی) دلنیا یی و پاکی و بی گه ردی له لایه ن سه لامی  
كه مانچه ژهن، به سته زمانی و كوږه وه ری له لایه ن ئیبرا هیمی دیوانه،  
نیگه رانی و تاوان له را كړدنی هه سن بو ناو دارستانه كه) و چه ندین

حاله تي ديكه ي مروفايه تي بو ههريه كي لهو كاراكتهرانهش خهسله تي تايبه تي خو ي بهخشيوه لهوانه: زمانگيران لاي سهلامى كه مانچه ژهن، له رزين و زمان گراني له لاي حهسن هتد... كه بي گومان دروست بووني ئه و جوړه حاله تانه تنها بو ئه وه نييه دهره ي نه ر سيفه تي كي جودا به كاراكتهره كاني خو ي ببهخشي، بهلكو گرنگيه كي ديكه شي ههيه ئه ويش ئه وهيه كه بينه ر بو لاي خو ي كي ش بكات، بو ئه وه ي ديالوژه كان به ته واوي وهر بگري ت و ناچارى ئه وه بي ت كه وشه به وشه له گه لياندا بژي، له هه مان كاتدا له وان هيه دهره ي نه ر به مبه ستي ئه و سيفه ته بداته كاراكته ري كي وهك سهلامى كه مانچه ژهن، بو ئه وه ي بينه ر به سانايى به سهر ئه و دايه لوژه به تاموچيژه رومانسيان هدا رانه بووري، كه دهره ي نه ر هيزي كي گه وري تيدا بينيوه، يا له به ر ئه وهيه كه بينه ر به رامبه ر به سهلامى كه مانچه ژهن سو زي كي مروفايه تي و عاتيفي ئه وتو بي گري ت كه ئه و كاراكته ره جي گه يه كي دياريكراوي خو ي له دليدا بكات ه وه و ئه مه ش ئامانجي كه له ئامانجه كاني دهره ي نه ر.

ئهم خهسله ته تايبه تيبان هه ر ته نيا كاري گه ري خو يان به سهر بينه ردا به جي نه هيشتووه، بهلكو له سهر ئه كته ريش بو يه له روظاني دواي نيشانداني شانوگه ري به كه كامه ران و سهلامى كه مانچه ژهنم لي كتر جودا نه ده كرده وه، به كامه رانم گوت: من هه ست ده كم تا وه كو ئيس تا سهلامى كه مانچه ژهن لي ت جودا نه بو وه ته وه؟ گوتى: راست ده كه ي من هه روام، به مانگ دواي كو تايي شانوگه ري به كامه رانم ناتوانم له كاراكته ره كامه رانم جيا بيمه وه، ئه و كاته بو م ده ركه وت كه كاراكته ري سه ره كي كامه ران له و شانوگه ري به كامه رانم سهلامى كه مانچه ژهنه.

كامه ران وهك ئه كته ر پتر له كاراكته ره واقيعي و رومانسيه كانه وه نزيكه و پاله وان ي كي چيخوفيه، بو يه له ده وري ئه و كاراكته رانه دا پتر به ناخياندا شو رده بيت ه وه و خو يان تيدا ده دو زي ته وه، به لام له گه ل ئه مه شدا

ئەمە كېشەيەك نىيە لە بەردەم ئەكتەرى بەتوانا و گرنگىش نىيە ئەگەر كاراكتەر نزيك بىت يان دور، چونكە بەپېچەوانەو گەرەترىن ئەكتەرە جىهانىيەكان لە نواندى ئەو كاراكتەرەدا سەرکەوتنى گەرەيان بەدى ھىناوہ كە رقيان لىيانە و بەھەموو توانايەكى خويانەوہ ھەولى ريسواکردنيان دەدەن، وەك چۆن چارلى چاپلن، لە نواندەكانى خويدا ھەولى ريسواکردنى سەرمایەدارەكانى دەدا.

### دەرھىنان

دەرھىنەر كۆمەلى تىپوانىنى جودا جوداى ھەيە لە شىوازى كارکردنيادا، شىوازى (تەعبىر) یش بەشیکە لە نيوان ئەو چەندان تىپرانىنانەى كەوا لە بەرھەمەكەدا رەنگ دەدەنەوہ، بەتايبەت لە رووى دەربرىنى ديوى ناوہوى كاراكتەر و ئەوہى لە بىر و مېشكى دا دەخولیتەوہ، بەھۆى نيشاندانى كۆمەلى سلايدى رەنگاوپەنگ و بەكارھىنانى دەنگى وەك سەگ و دارستان و بەكارھىنانى مۇسقىقا و رەنگى ترسناك بۆ ئەوہى بىنەر ھەر تەنھا شىوہى دەرہوى كاراكتەر نەبىنیت، لەوئەندە گرنگتر ئەوہى كە دەرھىنەر بزانیٹ چۆن ديوى ناوہوى كاراكتەر پيشانى بىنەر دەدا، جگە لە بەكارھىنانى كارىگەرەكانى وەك دەنگ و مۇسقىقا و پروناكى، دەرھىنەر، پروداوى بەشىوہىەكى تەعبىرىيانە پىك ھىناوہ، بەنیشاندانى زوھرە-ى تارمايى، كە خەيالى سىپى كاراكتەرە سەرەكییەكە دەنوینى، ھەر وھا وینەى فلاش باگ-ى دايكى و پاونانى ھەسەن لە ناو دارستانەكەدا، ھەر وھا دەرکەوتنى پياوہ ناديارەكەى خەيالى ھەسەن و چەند نمونەيەكى تر.

كە لایەنىكى ھەرە زىندووى لایەنە دەر وونىيەكانن، بەلام ھىزى دەربرىنى ھەر يەككىيان و ئاستى ھونەرى ھەر وینەيەك جياوازە، كەرەستەكانى دەربرىن و نواندى ئەكتەر، ھۆى گەياندن، بۆ نمونە سلايدەكان ھىزى دەربرىنيان لە ھىزى نواندە تەعبىرىيەكان لاوازتر بوو، يا بەشىوہىەكى

رهمزی ئهوتوۆ بهکار نههيندرايون که ئامانجی خوڤيان بهتيروتهسەلی بگهيهنن، بهلکوله شيوه‌ی چهند ويينهيهکی ساکار و بئ هيز نيشان دران، نه رهنگ، نه موسيقا نه يانتوانی له نرخ و بههای دهربرپینی سلايدهکانی زياد بکن، بهخولقاندنی دهوروبهريکی هونه‌ری و دهورونی، بو ئهوهی بينه‌ر له لايه‌کهوه بهتاسه‌ی بينینی ته‌واوی کاره‌ساتی ناو سلايدهکاندا ببینی، وهك ئهوهی که سلايدهکان به‌په‌له و تیکه‌ل به‌کۆمه‌له رهنگیکی ساده و به‌په‌له گۆر‌ابوايه، هه‌روه‌ها رپتم و موسيقا له به‌رزبوونه‌وهيهکی ئهوتوۆ بوونايه، بينه‌ر دووچاری حاله‌تیکی نااسایی بکات.

بو‌يه له کاتی نيشاندانی سلايدهکان هه‌ست به‌خاوبوونه‌وهی ئيقاعی شانۆگه‌رييه‌که ده‌که‌يت و هه‌ست ده‌که‌يت که ئه‌و چهند چرکه‌يه چرکه‌ی ساردوسپن، يا له ئاست ديمه‌نی به‌هيزی راوکردنی هه‌سەن نين بو ناو دارستانه‌که، که تيايدا بينه‌ر هه‌ست به‌ترس و خرۆشانديکی گه‌وره‌ی دهورونی ده‌کات، ياخود ته‌خته‌ی شانۆی به‌لاوه ده‌بیتته پانتاييه‌کی فراوانی ئهوتوۆ که له چاوی کامپراي سينه‌ماش گه‌وره‌تر بیت، له‌و چرکانه‌دا ده‌ره‌ينه‌ر چاو و دهورونی بينه‌ر به‌شيوه‌يهکی ئهوتوۆ راڊيینی، که هه‌ست به‌فراوانبوونی شانۆ بکه‌يت، به‌تايبه‌ت له هه‌ردوو ديمه‌نی راکردنی هه‌سەن و له ناو ده‌ریای عه‌لی که شتيوانی و له کۆتايی شانۆگه‌رييه‌که‌شدا.

به‌دریژایی شانۆگه‌رييه‌که وشه‌يه‌ك هه‌يه که من به‌لای خوومه‌وه به‌وشه‌يه‌کی ناو شانۆگه‌رييه‌که‌ی داده‌نيم و له‌گه‌لایا بينه‌ر دووچاری راچله‌کانی گه‌وره‌ی دهورونی ده‌بیت کاتی زوهره‌ی تارمایی به‌کپ و خامۆشی ده‌چرپينیتته گوپی مي‌رده به‌جیماوه‌که‌ی و بانگی ده‌کا: هه‌سەن... هه‌سەن... گرنگی ئه‌م ئيلقايه له‌و هيمنی و بئ ده‌نگيه‌يه خامۆشه‌دايه که رۆحی زوهره دینیتته سه‌رشانۆ و مي‌شکی بينه‌ری پی دهوروژيینی، هه‌سانه‌وه‌يه‌کی فيکری و دهورونی پی ده‌به‌خشیت.



ئەم دواندە پۇچىيەى لە ناو شانۇگەرييەكەدا كەمە و بىنەر بەدرىزايى شانۇگەرييەكەدا ھەست بەماندووبوونى مېشك دەكات و بەتاسەى ئەوھىيە كە دىمەنىكى وى بۇ ھەلگەوى زاخاوى مېشكى بداتەو، چونكە ئەكتەر لە زۇرانبازييەكى بەردەوام دابوو، ئەم زۇرانبازييە سەرنجى بىنەر بۇ لاي خۇى كېش دەكات و بوارى ئەوھى بۇ نارسكىنى تاموچىژ لە وردە مەسەلە شانۇيىيەكانەو ھەرىگرىت، بەتايبەت لە دىمەنە خىرايىيەكانى دواى شانۇگەرييەكەدا كە دەرھىنەر ھەولى ئەو دەدات خۇى لە چەنگ مەسەلەى كۇتايىيەكە پزگار بكات.

ئەكتەر لەم شانۇگەرييەدا ماندوو ھەست و بىنەرىش شان بەشانى ئەو ھەست بە ھىلاكى و ماندووبوون دەكات دەرھىنەر بەرپىگەيەكى ناراستەوخۇ يا فرۇفياكى ھونەرى چەند دىمەنىكى بەتايبەت بۇ ھەسانەوھى خۇى خستبوو ھەست بەم فرۇفيا ئەوھى بى ئەوھى بىنەر ھەست بەم فرۇفيا ئەوھى ھونەرييە بكات، ھەك دىمەنى (شېخە) و دىمەنى (دادگا) كە لە رپگەى دايەلۇژە دوورودرېژەكانەو ئەكتەر بواريكى زۇرى بۇ دەرسكى كە لەسەر شانۇ بھەسىتەو.

وھەبىت ئەم پەرسە كارى نەكردبىتە سەر كرۇكى شانۇگەرييەكە، بەلكو لە ھەردو دىمەندا ھەست بەونبوون و ساردبوونەوھى كاراكتەرى سەرھەكى و بەدابەزىنى ئىقاعى شانۇگەرييەكە دەكەيت، بەجۇرئىكى ئەوتۇ كە ھەست بە بۇشايبەكى فراوان بكەيت! لەگەل ئەو ماندووبوونە زەھنىيەى بىنەر، دەرھىنەر تەنھا دوو دىمەنى كورتى دروست كر دوو، بەتايبەت بۇ ھۇشياركردەوھى بىنەر و ھەسانەوھى مېشك، ئەوئىش دىمەنى ئبىراھىمى دىوانە و دىمەنى ناو پاسەكەيە.

دىمەنى ناو پاسەكە لەبەر ئەوھى بەزۇر خراوتە ناو شانۇگەرييەكە و بەو ئامانجەى ئامازەمان پىداو ھەك بەو دەكەيت كە ئەو دىمەنە لەگەل بارودۇخ و كاتى دىمەنە سەرھەكەيەكەدا يەكتەر ناگرنەو، چونكە

کاراكتەرکه له حاله تيكي دەر وونی ئالۆزی ئەوتۆ دایه که جيگه ی  
نمایشيكي کۆمیدییانه ی تیدا نابیته وه، ئەو له بەر بەرهکانی کردنیك دایه له  
دادگا دا که هه پشه ی پووخانی ژبانی لی ده کريت جگه له وهی که جۆریك له  
دژایه تی له گه ل بیری فەلسەفییانه ی کاراكتەرکاندا دەرپه خسینی.

له بهر ئەو هه سه ن له سه ره تا وه تا کۆتایي شانۆگه ریه که کاراكته ریکی  
تراژیدییه ته نیا له و دیمه نه دا نه بیته که ده بیته کاراكته ریکی کۆمیدی، ئەم  
گۆرانه کتوپره ناسروشتیه له که سایه تی هه سه ن- دا ده بیته فاکتیه ریکی  
که مکرده وه له گه وه یی هه سه ن، چونکه هه سه ن له دیمه نیکی زۆر لاوان  
و پر له هه زه لیه ته دا ده بیندريت، جگه له وهی که دهره ینه ر ئەگه ر چاوپۆشی  
له هه موو ئەمانه کردایه، نه ده بوا ئەم دیمه نه کۆمیدیه بخاته نیو  
دیمه نیکی توندوتیژ و پر نیگه رانی وه ک دیمه نی دادگا که، چونکه دیمه نه  
بچوکه که ی ناو پاسه که دژی دیمه نه وه دهره ینه ر له نرخی کاراكته ره  
ئه فسه ره که شی که م کردوه ته وه، به وهی که وه ک که سیکی زۆر لاوان و بی  
توانا و له سه رخۆ به رامبه ر به هه لسه وکه وتی هه زه کارانه ی هه سه ن  
ده بیندريت به تایبه ت له دادگایه کی ره شی وه ک ئەو دادگایه ی که دهره ینه ر  
نیشانمانی ده دات، ئەو هه لسه وکه وته سه ره سه ته ی هه سه ن ده یكات، دژی  
تیروانینی دهره ینه ر هه لده که ویته وه به رامبه ر به و شوینه، که هه یچ ترس و  
خروشیکی ئەوتوی تیدا نییه نیشانه ی سته م لی کردن و له نگی عه داله ت  
بنوینی به رامبه ر به مروقیك که به بی هه یچ سووچ و گوناهیك به کوشتن  
تاوانباری بکه ن.

به م دوو دیمه نه به زۆر تی ئاخرا وه مه به سه تی دهره ینه ر پروت ده بیته وه  
که له پینا و خو شکردنی ئا و هه وای شانۆگه ریه که ئەم دیمه نه خرا وه ته  
نا و شانۆگه ریه که دوو دیمه نه که ی تریش (شیخه که) و (دادگا که)  
به مه به سه تی هه سه نه وهی ئەکته ر بووه.

لیره دا ئیمه به ره وای ده زانین که ئەکته ر ئەو بواره بو خوی بره خسینی

دەرفەتی حەسانەوێ بەدەن بۆ خۆ ئامادەکردنیکی تازە، بەلام نەك بەو شێوەیە كە ئەكتەر ماوەیەكی دووردریژ (كامەران رەئوف لە بەردەم شێخەكە) ماوەیەك لە شانۆ چۆك بدا و ئەوەندە دووچاری ساردبوونەو بەیت! لەگەڵ ئەكتەری بەرامبەر قسەى تایبەتی خۆیان بكەن، ئایا ئەم جۆرە پشوووانە كارناكاتە سەر خاوبوونەوێ ئەكتەر لەسەر شانۆدا؟!

ئیمە نالیین ئەكتەریكى وەك كامەران لەسەر شانۆ دووچاری شكستی هاتوو، بەلام دەتوانم بڵیم لە دیمەنى بەرامبەر شێخەكە، لە دیمەنى دادگا-ش هەروا هەست بەداهێزرانیكى ئاشكرای ئەكتەر دەكریت.

ئەوێ بەتێكراپی و راستگۆییەو پێویستە لە پرووی دەرھێنانەو بەگوتریت ئەوێ كە ئەم شانۆگەرییە، شانۆگەری ئەكتەر بوو، مەبەستی نیشاندان و خۆ دەرختنی ئەكتەری بوو.

بۆیە مەسەلەى دەرھێنان گرنگییەكى پێ نەدرا بوو، بەقەد نواندن، دەرھێنەر پشتی بە سێ دیمەنى سەرەكى بەستبوو:

۱- دیمەنى عەلى كەشتیوانى.

۲- دیمەنى سەلامى كەمانچەژەن.

۳- دیمەنى ئیبراھیمی دیوانە.

كە هەرسێکیان سێ کاراكتەری لێك جودان، دیمەنەکانی دیکە بەشی هەرە زۆریان دیمەنى لاوەكى بوون و لوق و پۆی ئەو سێ دیمەنە سەرەکییە بوون، درکمان بەو نەدەکرد، كە لە ئاست دیمەنە سەرەکییەکانی دیکە دابن، جگە لە هەردوو دیمەنى شێخخانە و تارمايى هاتنە پێشەوێ زوهره نەبیت، كە تێیدا (فرمیسك) بوو بەفاكتەری هەرە سەرەكى زیندووكردەوێ و سەرھەلانی نوێی داهێنان لە شانۆگەرییەكەدا.

فرمیسك لەم شانۆگەرییەدا نواندنیكى سروشتى بێ دەمار گرتبوون و هەلچوون دەكات، نرخى گەورە دەداتە كاراكتەرەكانى خۆى و

هه لسوکه وتیکی تیروتهسهل و سروشتییان لهگه لدا ئه نجام دهدات، دهرفتهی (فرمیسک) لهم شانۆگه رییه دا به قهد دهرفتهی (کامهران) نه بوو له نواندندا، که چی له ئاستیکی ئاوادا خوئی نیشان داین، که له ئاست توانای گه وره ی کامهران که متر نه بییت، ئه گهر له هه ندی دیمه ندا (کامهران) نه شار دبیته وه، به تاییه ت له دیمه نی (شیتخانه) و (تارمایی زوهره) دا، ئه وه ی نرخ ی گه وره به فرمیسک ده به خشیت وه که ئه کته ر ئه وه یه که فرمیسک ئه وه دنگ و جهسته یه کی نمونه یی هه یه، ئه وه حالته جیاوازه ش که له فرمیسک-دا هه یه ئه وه یه که نرخ و به ها دهداته دیالۆزه کان و له پرووی پیتمی دیالۆزه کان و دهر پینیان به شیوه یه کی پرووی ئه وتۆ که وه که هه ندی ئه کته ر دیالۆزه کان نه مرینیت و له هه موو حالته کاندانا ئه م لایه نه گرنگه فه راموش نه کات.

ئه وه ی له فرمیسکا دیاره ئه وه یه که له شانۆ ناترسیت، ئه گهر له چاو و هه ستی بینهر نه بییت، بو خولقاندنی جوانترین حالته ی دهر برین، بی گومان خاوه ن ئه زمونیک ی به پیژه و له ماوه یه کی کورتدا پیناسیکی چاکی خوئی بو کردین.

کامهران له م به ره مه دا زیره ک بوو له هه لبژاردنی فرمیسک به رامبه ر به خوئی، چونکه توانای فرمیسک هیزیکی گه وره بوو بو کامهران، به لام ئه وه ئه کته ره ی له وه به ره مه دا به ش خوراوه (یاسین به رزنجی) به که هه یچ دهرفته یکی ئه وتوی بو نه ره خساوه، بتوانیت توانای نواندنی خویمان نیشان بدات، چونکه توانای یاسین وه که ئه کته ر له وه نده پتره که ئیمه بینیمان، یاخود بییت به سیبه ر بو ئه کته ریکی دیکه، لی ره شدا مه به ستمان له که می دهرکه وتنی یاسین نییه له سه ر شانۆ به قهد ئه وه نده ی که بی بایه خی دهره ینه ر ده بینین به رامبه ر به به خشینی هه ندی جوولانه وه، له وه جوولانه وه هه لبژیراوانه ی که دهره ینه ر بو خوئی ته رخان کردبوو، چونکه ئه وه کاراکته ره ش یا ده وری یاسین به شیکی شانۆگه رییه که یه و دیسان هه ر

كەموكورپىيەكانىيان بەسەر دەرھىنەردا دەشكىتەو ئەگەرچى پرسى دەرھىنان بەقەد نواندن ئەو گرنگىيەى پى نەدرا بوو بۇيە دەلئىم دەبوا شانۆگەرىيەكە ناوئىكى سەرىبەخۆى لىندرا بوايە، وەك ئەزمونەكانى د. عەونى كەرۇمى، ناوى لىندرا بوايە چەند ئەزمونىكى شانۆيى، ئەوكاتە دەرھىنەر سەرىبەست دەبوو لە ھەموو ئەو ھەولدانانەى كە لەم شانۆگەرىيەدا بۆ لىك گرىدانى دىمەنەكانى بەكارى خستون، يا لە پىناو كۆكردەنەو ھى بەرھەمەكانى پىشتىرى ھەولئى بۆ دابوو، چونكە ئەو شانۆگەرىيە كۆكتىلىكى ئەزمونە رابردوو ھەكانى كامەران بوون و پىشتىر ھەمان شانۆگەرى بەزمانى عەرەبى و لە لايەن دەرھىنەرىكى دىكەو پىشكەش كردوو، بۇيە بەرھەمەكە بەگوئىرەى بىنەرى كورد شتىكى تازەيە، بەلام ھەر دەرھىنەر و ئەكتەرىكى دىكە ئەگەر ئەزمونە سەركەوتوو ھەكانى خۆى لە شانۆگەرىيەكەدا كۆيكاتەو ھەك بەرھەمىكى ئامادەكراو بۆى ھەيە بەرھەمىكى سەركەوتوو پىشكەش بكات، ئىمە لىردا نامانەوئىت لە نرخى گەرەى كامەران كەم كەينەو، چونكە گوئارى (ئەلف باء، لە كاتى خۆيدا ستايشى نواندى گەرەى كامەرانى كردوو و دەلئى:

دەرھىنەران (مونىر عوبەيدى) و (عەبدولھەمىد كازم) لە ھەلبژاردنى دەقىكى وەك (المەرھ والمراة) دا سەركەوتن، بەيارمەتى ئەكتەرى لىھاتوو كامەران رەئوف كە توانىيان كارىكى نايابى ئەوتو پىشكەش بكەن، سەرنجى بىنەرانى شانۆگەرىيەكە راكىشن و ببىتە ماىەى مقو مقو و دەمەتەقىيەتى گەرم لە نىوانياندا).

ھەر ھەدا دەلئىت: (كامەران رەئوف تا رادەيەك سەرنجى بىنەرانى راكىشا، كە زورىان لەو برىوايە دابوون ئەگەر نواندى جىاوازى كامەران نەبوايە، شانۆگەرىيەكە ئەو سەركەوتنەى بەدەست نەدەھىنا).

ئەمە راستىيەكە و ناتواندىت نكۆلى لىوھ بكرىت، بەلام ئەو ھى ئاواتى ئىمەيە بۆ كامەران ئەو ھەيە كەوا ھەمىشە بەپرۆژە و بەرھەمى نوئى ببىينىن.

## كامهران و شانۆى كوردى

تاوهكو ئىستاكه كامهران رهئوف وهك خوئى له چاوپيگه وتنكييدا لهگهئى گۆقارى (الطليعة الأدبية) دا دهليئت: بهشدارى له پتر له پهناجا شانۆگهريدا كردوو، گرنگهكانيان (گۆرانى چايكا، گيقارا، ماكبيت، لالوقانيا، برا كارامازوفهكان (المهرج والمرأة) و ئابلوقه و چهند شانۆگهرييهكى ديكه. جگه لهميش ههولئى دهرهينانيشى داوه و چهند شانۆگهرييهكى پيشكesh كردوو لهوانه (گۆرانى چايكا ١٩٧٤، مغامرة رأس الملوك جابر، النحلة والجيران ١٩٨٣، جگه له سينهماش كه چهند فيلميكى هاوبهشى ههبووه لهوانه ذاكرة المدينة، ميلوديا الأعماق، المدرسة عشرة). لهو تهمنه هونهرييه پر له بهخششه دا چهند پاداشتيكى بهنرخى وهگرتهوه، لهوانه پاداشتى دووهى فيستيفالى سيبه مى شانۆى لاوان سالى ١٩٨٠، پاداشتى باشتريين تهكتهر سالى ١٩٨٤، له شانۆگهري (المهرج والمرأة)، بهم تيبهريبوونه سهه پيبه بهكارهكانى كامهران دهرهكهويئت كه بهشيكى زورى كارهكانى خوئمالئى نهبوونه و دوور بوونه له شانۆى كوردى، تهنيا سئى چوار شانۆگهري نهبيئت، تاوهكو ئىستاكه وهك هونهرمهنديكى كورد هيجى پيشكesh بهشانۆى كوردى نهكردوو، يا ههولئى ئهوهى نهداوه ئهه توانا و دهسهلاته هونهرييهى ههيهتى له پيناو پههپيدان و پيشخستنى بزووتهوهى شانۆى كوردى بخاته گهه.

لهوانهيه گهلي فاكتهري تايبهتى لاي كامهران ههبيئت، بهلام ميژووى شانۆى كوردى وا ناليئت و كامهران بههههسياره بهرامبهه بهمه، چونكه هونهرمهندهكانمان خوئيان بههههسيارن بهرامبهه بهبارى دواكهوتنى هونهرى نهتهوهكهيان.

كاتى ھونەرمەندەكانمان بارى شانۆى كوردى لە حالەتتىكى نا گوزوور و دواكەوتوودا دەبينن، يا خۆيان بەبالا بەرزتر دىتە بەرچاوى لەو حالەتانەدا چارە ئەو نىيە كە دەستى لى بشۆن و برۆن لەملا و لەولا ئارزووكانى خۆيان تىر بكن، بەلكو گرنگ ئەو نىيە كە بىر لە پاشەپۆژى شانۆى كوردى بكنەو و بزائن چۆن دەتوانن شانۆى كوردى لەو بارە ديارەيكراوى خۆيەو بەگوازنەو بۆ بارىكى پيشكەوتوتەر بە تىروانىنى تازە و بەخششى گەرە، ئەم تىكەلا بوونە بۆيە ھەيە شانۆى كوردى دروست بكات نەك تەنھا ھونەرمەندىك و دووان و سىيان، چونكە شانۆى كوردى ئەگەر برىتى بىت لەو چەند ژمارە ھونەرمەندە، ئەو ماناى وايە ھەر كاتى ئەو چەند ھونەرمەندە كۆتايىيان ھات، شانۆى كوردىش كۆتايى دىت! ئىمە پىويستىمان بەدروستبوونى سەردەمىكى تازە ھەيە بۆ شانۆى كوردى، وەك ئەمپۆكە چرۆى ئەم سەردەمە بەدەر كەوتوو و كۆمەلە لا وىكى خوين گەرمى شانۆى لە ھەردوو پەگەزى كور و كچ ھاتونەتە پيشەو و پۆلى خۆيان لە پەرەپيدانى ئەم ئەزمونە نوپىيەدا دەبينن. كامەران پەئوف لە بەرھەمە كوردىيەكانىشدا شتىكى تازەى نەخستووتە سەر تواناى ھونەرى خۆى وەك كامەران پەئوف، بەلام ناتوانين نكۆلئيش لەویدا بكنە كە بەگۆيرەى شانۆى كوردى، ھەردوو بەرھەم گۆرانى چاىكا و گەشتەكەى ھەسەن – وەك دوو گولە گەنمى شانۆى دەردەكەون.

## ناوەرۈك

- تەنيا چرپەيەك ..... ۵
- فرمىسكەكانى مۆم ..... ۷
- رامانىكى چۆلەكەيەك لە تاو ئازارەكانىدا سەما دەكات ..... ۲۱
- گەرپانەوہ بۇرۇژە خۇشەكان بەسەر چوون ..... ۳۵
- ياخىبوون لە گۇرانىيەك لە باوہشى تاريكىدا ..... ۴۷
- گەرپانەوہيەك بۇ سەردەمى بى تاوانى ..... ۵۹
- گەرپانەوہ بۇ مەرگ و كچ ..... ۸۱
- ميوانى ئەم ئىوارەيەك گەزىزە ..... ۹۹
- گەرپانىك بە دواى ئەوانەى تونى بابا چوون ..... ۱۱۱
- رۇبەرۇبوونەوہ لەگەل دۇدارىكى قرچۇك ..... ۱۲۱
- خوانىك بۇ خۇ كوشتن ..... ۱۳۳
- شانۇگەرى گەشتەكەى حەسەن ..... ۱۴۱